

3 1761 07117977 4

The Canada Gazette

La Gazette du Canada

No.9 vol.73 1939

CA1YX99

- 6191

no. 9





CAI YX 99  
- 6191

Government  
Publications



# THE CANADA GAZETTE LA GAZETTE DU CANADA

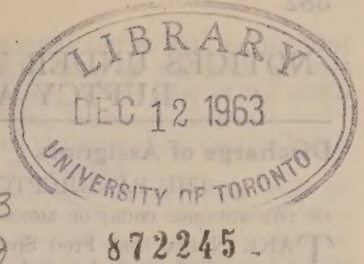
*[The following text is extremely faint and largely illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page. It appears to contain several paragraphs of formal text, possibly including a table of contents or a list of regulations.]*



Digitized by the Internet Archive  
in 2024 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761071179774>





# THE CANADA GAZETTE

## LA GAZETTE DU CANADA

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 26, 1939

OTTAWA, SAMEDI, 26 AOÛT 1339

### NOTICE TO ADVERTISERS

1. Address all communications to — The King's Printer, Ottawa, Canada.
2. The advertising rates of the *Canada Gazette* are as follows: First insertion, twenty cents (20c.) per agate line (fourteen lines to the inch), subsequent insertions, seven and one-half cents (7½c.) per line. Copies of the *Canada Gazette* are supplied only when ordered and at a charge of twenty cents (20c.) each.
3. Advertising copy must be in English or French and, failing instructions to the contrary, will be published only in the language in which it is submitted. If publication in both languages is desired, the Advertiser must so instruct. The translation will be made if required, at a charge of fifty cents (50c.) per hundred words.
4. A provisional remittance of five dollars (\$5.00) should accompany any advertisement. After the first insertion a statement will be sent to the Advertiser, showing cost of same, with details of moneys received or owing.
5. The various classes of notices which by statutory requirements are to be published in the *Canada Gazette*, will, failing instructions to the contrary, be given insertion as follows:
  - (a) Applications to Parliament—(1) Senate, 5 insertions; (2) House of Commons, 4 insertions.
  - (b) Withdrawals of Deposit—3 calendar months.
  - (c) Dividends and meetings of Bank and Insurance Companies—1 calendar month or 5 insertions.
  - (d) Works in navigable waters, approval of plans, etc.—1 calendar month.
  - (e) Applications for Letters Patent—1 insertion.
  - (f) The Bankruptcy Act—1 insertion.
  - (g) The Companies Act—1 insertion.
6. The *Canada Gazette* is published every Saturday morning. To ensure publication in the next issue advertising copy must be, in the case of Bankruptcy Act Notices, received by Tuesday noon, and in all other cases, by Wednesday noon.
7. The subscription price of the *Canada Gazette* is eight dollars (\$8.00) per annum, payable strictly in advance; single copies twenty cents (20c.).

J. O. PATENAUDE, I.S.O.,  
King's Printer.

Ottawa, July 2, 1938.

### AVIS AUX ANNONCEURS

1. Adressez toute correspondance à l'Imprimeur du Roi, Ottawa, Canada.
2. Les taux d'annonces dans la *Gazette du Canada* sont les suivants: Première insertion: vingt cents (20c.) la ligne agate (quatorze lignes au pouce), insertions subséquentes, sept cents et demi (7½c.) la ligne. Des exemplaires de la *Gazette du Canada* ne sont fournis que sur demande seulement et à raison de vingt cents (20c.) chacun.
3. Toute copie d'annonce doit être en anglais ou en français, et, à moins d'instructions contraires, sera publiée seulement dans la langue dans laquelle elle est soumise. Si l'on en désire la publication dans les deux langues, l'annonceur doit en donner avis. La traduction sera faite, sur demande, à raison de cinquante cents (50c.) du cent mots.
4. Une remise provisoire de cinq dollars (\$5.00) devra accompagner toute annonce. Après la première insertion, une facture sera adressée à l'annonceur, donnant le coût de l'annonce et les détails des sommes reçues ou dues.
5. Les différentes catégories d'avis qui sont publiées dans la *Gazette du Canada* en vertu de la loi recevront, à moins d'instructions contraires à cet effet, le nombre d'insertions ci-dessous:
  - (a) Demandes au Parlement—(1) Sénat, 5 insertions; (2) Chambre des Communes, 4 insertions.
  - (b) Retraits de dépôts—3 mois de calendrier.
  - (c) Dividendes et assemblées de banques et de compagnies d'assurance—1 mois de calendrier ou 5 insertions.
  - (d) Travaux dans les eaux navigables, approbation des plans, etc.—1 mois de calendrier.
  - (e) Demandes de lettres patentes—1 insertion.
  - (f) *Loi de faillite*—1 insertion.
  - (g) *Loi des compagnies*—1 insertion.
6. La *Gazette du Canada* est publiée le samedi matin. Afin d'en assurer l'insertion dans l'édition suivante, la copie d'annonce, dans les cas des avis en vertu de la *Loi de faillite*, doit être reçue le mardi matin, et dans les autres cas, le mercredi midi.
7. Le prix de l'abonnement à la *Gazette du Canada* est de huit dollars (\$8.00) par année, strictement payable d'avance et les exemplaires séparés, vingt cents (20c.) chacun.

J.-O. PATENAUDE, O.S.I.,  
Imprimeur du Roi.

Ottawa, 2 juillet 1938.



## NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT

### Discharge of Assignors

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPERIOR COURT OF MONTREAL IN BANKRUPTCY

**T**AKE Notice that Fred Speevak, the bankrupt, was discharged by order of this Court in virtue of the judgment by Justice Boyer dated the 4th day of May, 1939.

Montreal, August 16, 1939.

MARCUS & FEINER,

9-1 Attorneys for Debtor.

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of Mrs. Leda Blais, authorized assignor.

**T**AKE Notice that Mrs. Leda Blais, authorized assignor, will be discharged on the first day of October, 1939, by order of the Supreme Court of Ontario, bearing the date of June 20, 1939.

Dated at Montreal, this 18th day of August, 1939.

VINCENT LAMARRE,

Trustee.

Office of—

Lamarre, Lamarre & Inns,  
19 St. James St. East,  
Montreal, Que.

9-1

### Trustees Appointed

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Jose Thomas, confectioner, carrying on business alone under the firm name of Patisserie Pastor, in the City and District of Montreal.

**N**OTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, at Montreal, on the 16th day of August, 1939.

DAVID GROBSTEIN,

9-1 Montreal, Que.

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Dugald Preston MacNutt, trading under the firm name and style of Peter MacNutt & Son, of Malpeque, in Prince County, Prince Edward Island, authorized assignor, debtor.

**T**AKE Notice that the undersigned was duly appointed trustee of the estate of Dugald Preston MacNutt, at the statutory meeting of creditors, held on the 14th day of August, A.D. 1939, at two o'clock in the afternoon.

Dated at Summerside, Prince Edward Island, this 14th day of August, A.D. 1939.

FREDERICK J. E. WRIGHT,

9-1 Trustee.

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the estate of Albert M. Webster, of the Village of Springwater, in the Province of Saskatchewan.

**N**OTICE is hereby given that the undersigned was duly appointed trustee of the estate of Albert M. Webster, at the statutory meeting of creditors held on the 15th day of August, A.D. 1939.

Dated at Saskatoon, this 15th day of August, A.D. 1939.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST  
ASSOCIATION LIMITED,

304 Grain Building,

9-1 Saskatoon, Sask.

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the Bankruptcy of David Kouri, 1554 Mount Royal Ave. East, Montreal, debtor.

**T**AKE Notice that the undersigned has been appointed as the trustee of the above estate, by the creditors at their first meeting, held on the 17th day of August, 1939.

Dated at Montreal, this 17th day of August, 1939.

JOHN E. MORIARTY,

9-1 Trustee.

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Paradis & Farley Inc., Montreal, Que.

**N**OTICE is hereby given that the undersigned has been appointed trustee in the above matter, at a meeting of creditors held at the Court House, Montreal, on the 25th day of July, 1939.

Montreal, August 16, 1939.

W. GORDON FINLAYSON,

445 St. Frs. Xavier Street,

9-1 Montreal, Que.

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER of the bankruptcy of Nubook, Limited, debtor.

**N**OTICE is hereby given that at a meeting of creditors held on the 16th day of August, 1939, the undersigned was appointed trustee of the above estate.

Dated at Vernon, B.C., this 16th day of August, 1939.

SIDNEY SPYER,

9-1 Trustee.

#### THE BANKRUPTCY ACT

IN THE SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA  
IN BANKRUPTCY

IN THE MATTER of the bankruptcy of Otto Lien and Karen Lien, carrying on business in the name of Strathcona Hotel and the said Strathcona Hotel, debtor.

**I**, J. F. Mather, official receiver of the estate of Otto Lien and Karen Lien, carrying on business in the name of Strathcona Hotel and the said Strathcona Hotel, hereby certify that C. Barrett-Lennard, of the City of Vancouver, Province of British Columbia, was at a meeting of the creditors, held on the 14th day of August, 1939, duly appointed trustee of the estate of Otto Lien and Karen Lien, carrying on business in the name of Strathcona Hotel and the said Strathcona Hotel.

Dated at Vancouver, B.C., this 14th day of August, A.D. 1939.

J. F. MATHER,

9-1 Official Receiver.

### PROVINCE OF ALBERTA—

#### THE BANKRUPTCY ACT

##### NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the authorized assignment of Shasta Cafe Limited, restaurant and cabaret, debtor.

**N**OTICE is hereby given that Shasta Cafe Limited, a body corporate carrying on business as restaurant and cabaret, in the City of Edmonton, in the Province of Alberta, made an assignment on the 16th day of August, 1939, and that the first meeting of creditors will be held on the 29th day of August, 1939, at the hour of 4 o'clock in the afternoon, at the Court House, in the City of Edmonton, Province of Alberta.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.



Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Edmonton, Alberta, this 18th day of August, 1939.

**THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST  
ASSOCIATION LIMITED,**  
Custodian.

Bank of Toronto Building,  
Edmonton, Alberta.

9-1

**PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—**

**THE BANKRUPTCY ACT**

**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Charles Edwin Sadd, debtor.

**N**OTICE is hereby given that Charles Edwin Sadd made an assignment on the tenth day of August, 1939, and that the first meeting of creditors will be held on Wednesday, the twenty-third day of August, 1939, at the hour of three in the afternoon, in the Small Debts Court Room, Court House, at the City of Vernon.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vernon, this twelfth day of August, 1939.

**SIDNEY SPYER,**

Custodian.

P.O. Box 428,  
Vernon, B.C.

9-1

**THE BANKRUPTCY ACT**

**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Samuel Weinberg, jeweller, debtor.

**N**OTICE is hereby given that Samuel Weinberg, of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, made an assignment on the 12th day of July, A.D. 1939, and that the first meeting of creditors will be held on the 31st day of July, A.D. 1939, at the hour of 10.15 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Court House, Vancouver, B.C.

Proxies to be used at this meeting must be lodged with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Vancouver, British Columbia, this 19th day of July, 1939.

**J. D. MATHER,**

315 Metropolitan Bldg.,

Vancouver, B.C.

9-1

**THE BANKRUPTCY ACT**

**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Balfour-Woods Limited, shoe merchants, debtor.

**N**OTICE is hereby given that Balfour-Woods Limited, of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, made an assignment on the 8th day of August, A.D. 1939, and that the

first meeting of creditors will be held on the 22nd day of August, A.D. 1939, at the hour of 10.15 o'clock in the forenoon, at the office of the official receiver, Court House, Vancouver, B.C.

Proxies to be used at this meeting must be lodged with me prior to the meeting.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Vancouver, British Columbia, this 11th day of August, A.D. 1939.

**J. D. MATHER,**

Custodian,

315 Metropolitan Building,  
Vancouver, B.C.

9-1

**PROVINCE OF MANITOBA—**

**THE BANKRUPTCY ACT**

**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Ernest Trevor Summers and Andrew Turpie, Sr., both of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, sanitary and heating engineers, doing business under the firm name and style of "Summers-Darling & Co.," debtors.

**N**OTICE is hereby given that Ernest Trevor Summers and Andrew Turpie, Sr., both of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, doing business under the firm name and style of "Summers-Darling & Co.," made an assignment on the 18th day of August, A.D. 1939, and that the first meeting of creditors will be held on Monday, the 28th day of August, A.D. 1939, at the hour of eleven (11) o'clock in the forenoon, at the office of Mr. F. A. MacDonald, official receiver in bankruptcy, at 203 Law Courts, in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with us prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodians or the trustees when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Winnipeg, this 18th day of August, A.D. 1939.

**W. S. NEWTON,**

**L. COONEY,**

Custodians.

1005 Lindsay Bldg.,  
Winnipeg.

9-1

**PROVINCE OF ONTARIO—**

**THE BANKRUPTCY ACT**

**NOTICE TO CREDITORS**

IN THE MATTER of the bankruptcy of Gregory James Merlihan, trading as G. J. Merlihan Company, of the City of Guelph and Province of Ontario (Draperies), debtor.

**N**OTICE is hereby given that Gregory James Merlihan, of Guelph, made an assignment on the 10th day of August, 1939, and that the first meeting of creditors will be held on the 23rd day of August, 1939, at the hour of eleven o'clock in the forenoon (standard time), at the Court House, in the City of Kitchener.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when



appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Toronto, this 14th day of August, 1939.

F. M. MOFFAT,  
Custodian,  
199 Bay Street,  
Toronto, Ontario.

9-1

### THE BANKRUPTCY ACT

#### NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of Cox & Haines, general merchants, Renton, Ontario, debtors.

NOTICE is hereby given that Cox & Haines, of Renton, Ontario, made an assignment on the 12th day of August, 1939, and that the first meeting of creditors will be held on the 22nd day of August, 1939, at the hour of 10.30 in the forenoon, at Hamilton, Ontario, in the office of E. W. Thomas, official receiver, Court House.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Hamilton, Ontario, this 15th day of August, 1939.

MARK McLEOD TEW,  
Custodian.

4 Hughson St. South,  
Hamilton, Ontario.

9-1

### THE BANKRUPTCY ACT

#### NOTICE TO CREDITORS

IN THE ESTATE of Broadway Food Products Limited, of the City of Windsor, in the County of Essex and Province of Ontario.

NOTICE is hereby given that Broadway Food Products Limited, of the City of Windsor, in the County of Essex and Province of Ontario, did on the 9th day of August, 1939, make an assignment, and that the first meeting of creditors will be held on the 28th day of August, 1939, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, at the Court House, in the City of Windsor, in the County of Essex and Province of Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with the Guaranty Trust Company of Canada prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Windsor, Ontario, this 14th day of August, A.D. 1939.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA,  
Custodian,  
Guaranty Trust Building,  
Windsor, Ontario.

9-1

### THE BANKRUPTCY ACT

#### NOTICE TO CREDITORS

IN THE ESTATE of Morton Food Sales Limited, of the City of Windsor, in the County of Essex and Province of Ontario.

NOTICE is hereby given that Morton Food Sales Limited, of the City of Windsor, in the County of Essex and Province of Ontario, did on the 9th day of August, 1939, make an assignment, and that the first meeting of creditors will be held on

the 28th day of August, 1939, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at the Court House, in the City of Windsor, in the County of Essex and Province of Ontario.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with the Guaranty Trust Company of Canada prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Windsor, Ontario, this 14th day of August, A.D. 1939.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA,  
Custodian,  
Guaranty Trust Building,  
Windsor, Ontario.

9-1

### PROVINCE OF QUEBEC—

### THE BANKRUPTCY ACT

#### NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of D. Lorne Muir, clerk, 814 Dolard, Outremont, authorized assignor.

NOTICE is hereby given that D. Lorne Muir, of Outremont, made an assignment on the 16th day of August, 1939, and that the first meeting of creditors will be held on the 29th day of August, 1939, at 2.30 o'clock in the afternoon, at the office of the official receiver, room 31, old Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 17th day of August, 1939.

GEORGES DUCLOS,  
Custodian,  
10 St. James St. East,  
Montreal.

9-1

### THE BANKRUPTCY ACT

#### NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of the bankruptcy of "Labelle Garment Co.," Montreal, Que.

NOTICE is hereby given that Morris Zwicker and Samuel Berman, both merchants, of the City and District of Montreal, therein carrying on business together in co-partnership under the firm name and style of "Labelle Garment Co.," were adjudged bankrupt and a Receiving Order made on the 11th day of August, 1939, and that the first meeting of creditors will be held on the 23rd day of August, 1939, at 2.30 o'clock in the afternoon, at the office of the official receiver, room 31, Court House, Montreal.

To vote thereat proof of claim and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file the same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claim.

Dated at Montreal, this 12th day of August, 1939.

DAVID GROBSTEIN,  
Custodian,

Office: Montreal, Quebec.  
Suite 304,  
10 St. James Street West.

9-1



THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE TO CREDITORS

IN THE MATTER of Issie Stallman & Sally Stallman, both doing business under the name and style of "Russeks Ladies Wear," No. 6759 St-Hubert, and "1st Avenue Dress Shop," No. 4601 Wellington Avenue, Verdun, authorized assignors.

NOTICE is hereby given that Issie Stallman & Sally Stallman, of Montreal, did on the 17th day of August, 1939, make an authorized assignment; and that the first meeting of creditors will be held on the 29th day of August, 1939, at the hour of 2.30 in the afternoon (daylight saving time), at the office of the official receiver, Court House, Montreal.

To vote thereat proofs of claims and proxies must be filed with me prior thereto.

Those having claims against the estate must file same with the custodian or the trustee when appointed before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto, without regard to such claims.

Dated at Montreal, this 21st day of August, 1939.

ALBERT LAMARRE,

Custodian.

Office of:

LAMARRE, LAMARRE & INNS,  
19 St. James St. East,  
Montreal, Que.

9-1

PROCLAMATIONS

LYMAN P. DUFF,

Deputy Governor General  
[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To OUR BELOVED and Faithful the Senators of the Dominion of Canada, and the Members elected to serve in the House of Commons of Our said Dominion, and to each and every of you,—

GREETING:

A PROCLAMATION

WHEREAS Our Parliament of Canada stands prorogued to the twenty-second day of the month of August, 1939, at which time, at Our City of Ottawa, you were held and constrained to appear.

Now Know Ye, that for divers causes and considerations, and taking into consideration the ease and convenience of Our Loving Subjects, We have thought fit by and with the advice of Our Privy Council for Canada, to relieve you, and each of you, of your attendance at the time aforesaid, hereby con-voking and by these Presents enjoining you and each of you, that on Monday, the second day of the month of October, 1939, you meet Us, in Our Parliament of Canada, at Our City of Ottawa, there to take into consideration the state and welfare of Our said Dominion of Canada and therein to do as may seem necessary.

HEREIN FAIL NOT.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable Sir Lyman Poore Duff, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved

John, Baron Tweedsmuir of Elsfield, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Member of Our Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Our Dominion of Canada.

At OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, in Our said Dominion, this fifteenth day of August, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and thirty-nine and in the Third year of Our Reign.

By Command,

OSCAR CODERRE,

8-tf. Acting Under-Secretary of State.

T. RINFRET,

Deputy Governor General

[L.S.]

CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith, Emperor of India;

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

A PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } WHEREAS the Min-  
Acting Deputy Minister } ister of Agricul-  
of Justice, Canada } ture in and for the  
Province of Ontario has made application, pursuant to the Regulations made by Our Governor General in Council, under the Animal Contagious Diseases Act, to have the hereinafter described area constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations, and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now Know YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the area consisting of the County of Haliburton, in the Province of Ontario, be and the same is hereby constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations for the eradication of bovine tuberculosis and that such area be subject to the said Regulations.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Honourable THIBAudeau RINFRET, One of the Judges of Our Supreme Court of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved John, Baron Tweedsmuir of Elsfield, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Member of Our Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Our Dominion of Canada.

At OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-nine and in the third year of Our Reign.

By Command,

E. H. COLEMAN,

Under-Secretary of State.

8-3



T. RINFRET,  
Deputy Governor General  
[L.S.]

## CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith, Emperor of India;

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

## A PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } WHEREAS the Minister of Agriculture, Canada }  
Acting Deputy Minister }  
of Justice, Canada }  
Province of Ontario has made application, pursuant to the Regulations made by Our Governor General in Council, under the Animal Contagious Diseases Act, to have the hereinafter described area constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations, and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the area consisting of the County of Perth, in the Province of Ontario, be and the same is hereby constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations for the eradication of bovine tuberculosis and that such area be subject to the said Regulations.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Honourable THIBAudeau RINFRET, One of the Judges of Our Supreme Court of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved John, Baron Tweedsmuir of Elsfield, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Member of Our Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Our Dominion of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-nine and in the third year of Our Reign.

By Command,

E. H. COLEMAN,  
Under-Secretary of State.

8-3

T. RINFRET,  
Deputy Governor General  
[L.S.]

## CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith, Emperor of India;

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

## A PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } WHEREAS the Minister of Agriculture, Canada }  
Acting Deputy Minister }  
of Justice, Canada }  
Province of Quebec has made application, pursuant to the Regulations made by Our Governor General in Council, under the Animal Contagious Diseases Act, to have the hereinafter described area constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations, and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

Now KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the area consisting of the Provincial Counties of Hull and Gatineau, in the Province of Quebec, bounded on the east by the Counties of Papineau and Labelle, on the north by the County of Montcalm, on the west by the County of Pontiac, and on the south by the Ottawa River, be and the same is hereby constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations for the eradication of bovine tuberculosis and that such area be subject to the said Regulations.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Honourable THIBAudeau RINFRET, One of the Judges of Our Supreme Court of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved John, Baron Tweedsmuir of Elsfield, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Member of Our Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Our Dominion of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-nine and in the third year of Our Reign.

By Command,

E. H. COLEMAN,  
Under-Secretary of State.

8-3



T. RINFRET,  
Deputy Governor General  
[L.S.]

## CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith, Emperor of India;

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

## A PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } WHEREAS the Minister of Agriculture in and for the Province of Ontario has made application, pursuant to the Regulations made by Our Governor General in Council, under the Animal Contagious Diseases Act, to have the hereinafter described area constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations, and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

NOW KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the area consisting of the County of Oxford, in the Province of Ontario, be and the same is hereby constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations for the eradication of bovine tuberculosis and that such area be subject to the said Regulations.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Honourable THIBAudeau RINFRET, One of the Judges of Our Supreme Court of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved John, Baron Tweedsmuir of Elsfeld, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Member of Our Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Our Dominion of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-nine and in the third year of Our Reign.

By Command,

E. H. COLEMAN,  
Under-Secretary of State.

8-3

T. RINFRET,  
Deputy Governor General  
[L.S.]

## CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith, Emperor of India;

To ALL To WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

## A PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } WHEREAS the Minister of Agriculture in and for the Province of Saskatchewan has made application, pursuant to the Regulations made by Our Governor General in Council, under the Animal Contagious Diseases Act, to have the hereinafter described area constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations, and Our Governor in Council has authorized the said area to be constituted accordingly.

NOW KNOW YE that by and with the advice of Our Privy Council for Canada We do hereby proclaim and direct that the area consisting of the Rural Municipality of Souris Valley No. 7, and the Rural Municipality of Lomond No. 37, in the Province of Saskatchewan, be and the same is hereby constituted a restricted area or quarantine district within the meaning of the said Act and Regulations for the eradication of bovine tuberculosis and that such area be subject to the said Regulations.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Honourable THIBAudeau RINFRET, One of the Judges of Our Supreme Court of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved John, Baron Tweedsmuir of Elsfeld, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Member of Our Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Our Dominion of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-nine and in the third year of Our Reign.

By Command,

E. H. COLEMAN,  
Under-Secretary of State.

8-3

LYMAN P. DUFF  
Deputy Governor General  
[L.S.]

## CANADA

GEORGE THE SIXTH, by the Grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To ALL to WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING:

## A PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **W**HEREAS in and by  
Acting Deputy Minister } section twenty-  
of Justice, Canada. } three, of Part II of  
the Navigable Waters Protection Act, Chapter 140  
of the Revised Statutes of Canada 1927, it is provided that Our Governor in Council may, from time to time, by proclamation published in the *Canada Gazette*, declare any navigable rivers, streams or waters, or part or parts thereof, exempted, in whole or in part, from the operation of those sections of the said Act which prohibit the deposit of rubbish or other material in navigable waters.

AND WHEREAS application has been made by Kenricia Gold Mines, Limited, for exemption from the operation of section twenty-one of the said Act of a section of a certain small inlet in Clearwater Bay, Lake of the Woods, in the Province of Ontario, and for permission to discharge therein tailings and other waste products from the Company's mill.

AND WHEREAS it is expedient and Our Governor in Council has advised that a proclamation do issue declaring that the area of Clearwater Bay, shown outlined in red on the plan attached to Order in Council, P.C. 2154, of the second day of August, one thousand nine hundred and thirty-nine, be exempt from the operation of section twenty-one of the said Act, subject to the conditions hereinafter set out:

1. Provided that the said Company undertake to cease dumping if and when, in the opinion of Our Minister of Public Works, such tailings are found to reduce the depth of the said inlet so as to interfere with the free navigation of the same;

2. Provided that no cyanide or other poisonous substances will be permitted to enter the waters of the said inlet; and

3. Provided that if at any future date there should arise any legitimate complaints of pollution, as a result of tailings or of any other waste deposited in the said inlet from the mill of Kenricia Gold Mines, Limited, the said Company will be obliged to construct a barrier across the neck of the said inlet in order to prevent any pollution from entering Clearwater Bay.

NOW KNOW YE that We by and with the advice of Our Privy Council for Canada do by this Our Proclamation declare and direct that, subject to the conditions set out above, the said area of Clearwater Bay shall be exempt from the operation of section twenty-one of the Navigable Waters Protection Act as aforesaid, upon, from and after the publication of this Our Proclamation in the *Canada Gazette*.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor the Right Honourable Sir Lyman Poore Duff, a Member of Our Most Honourable Privy

Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Chief Justice of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved John, Baron Tweedsmuir of Elmsfield, a Member of Our Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Grand Cross of Our Royal Victorian Order, Member of Our Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Our Dominion of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this second day of August in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty-nine and in the Third year of Our Reign.

By Command,

OSCAR CODERRE,

S-3

Acting Under-Secretary of State.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS  
AND RETIREMENTS

## ROYAL CANADIAN AIR FORCE

HEADQUARTERS,

Ottawa, July 25, 1939.

## No. 16.

The following appointments, promotions and retirements in the Royal Canadian Air Force (Permanent and Auxiliary) have been approved by His Excellency, The Governor-in-Council and are promulgated by the Minister of National Defence.

## PERMANENT

## GENERAL LIST

To be Temporary Air Commodore;  
Group Captain G. O. Johnson, MC.  
1st April, 1939.

By Command,

W. R. KENNY,

Group Captain,

Air Personnel Staff Officer.

APPOINTMENTS, PROMOTIONS  
AND RETIREMENTS

## CANADIAN MILITIA

HEADQUARTERS,

OTTAWA, July 25, 1939.

## No. 11.

The following appointments, promotions and retirements in the Canadian Militia (Permanent and Non-Permanent) have been approved by His Excellency, The Governor in Council, and are promulgated by the Minister of National Defence.

## PERMANENT ACTIVE MILITIA

R.C.D.—To be Lt.: Harvey Irwin Terence McLeod, on Graduation from the Royal Military College of Canada. 14th June, 1939.

R.C.A.—To be 2nd Lt.: Edward Murray Dalzell McNaughton. 6th July, 1939.

R.C.A.S.C.—To be 2nd Lt. (supy): Rene de la Bruere Girouard. 20th June, 1939.

R.C.A.M.C.—Lt.-Col. G. C. Lawson, having been pronounced medically unfit for further military service, is retd. to pension and is placed on the Retd. List. 15th July, 1939.

To be Lt.: William John Ewen. 28th June, 1939.



## CAVALRY

- 2/10 D.—To be Lt.: 2nd Lt. & Lt. F. C. Brathwaite from the D. & Hald. Rif. 1st May, 1939.
- 6 H. (Armd. C.)—Maj. (supy.) G. R. Macleod is trans. to the Res. Off. 26th May, 1939.
- 15 HORSE.—Capt. (supy.) C. A. Clark is trans. to the Res. Off. 15th May, 1939.  
To be Lt.: Lt. W. C. Cable from the 39th Fd. Bty., 18th Fd. Bde. R.C.A. 17th Apr., 1939.  
To be 2nd Lts. (supy.): Donald Munro. 17th May, 1939.  
George Arthur Bailey. 25th May, 1939.
- 16/22 HORSE.—To be Lt.-col.: Maj. H. S. Packman, E.D. 21st May, 1939.
- 17 H.—To be Lt.: 2nd Lt. J. W. Duncan. 15th May, 1939.
- M.M.R.—Lt. W. W. Middlemass is trans. to the Corps Reserve of Officers. 1st May, 1939.  
To be Maj.: Capt. D. Jamieson. 1st June, 1939.  
To be 2nd Lt.: Harvey Dennis Sparling. 1st Apr., 1939.
- B.C.D.—To be 2nd Lt.: Douglas Carson Smith. 27th May, 1939.  
To be Capt. (Paymr.): Lt. (Paymr.) H. W. Galbraith, M.M. 20th Mar., 1939.
- FORT GARRY'S.—To be 2nd Lt. (supy.): Gerald Forrester Hart. 8th Feb., 1939.
- P.E.I.L.H.—To be Lts.: 2nd Lt. (supy.) C. A. Brennan. 19th July, 1939.  
2nd Lt. A. D. Taylor. 20th July, 1939.  
2nd Lt. H. A. Found. 1st Aug., 1939.  
To be 2nd Lt.: John Albert Thompson. 26th June, 1939.

## ROYAL CANADIAN ARTILLERY

- 1ST FD. BDE.—1st Fd. Bty.—To be Lt.: Capt. R. M. Billings from the 6th (Sydney) Hy. Bty., 16th Coast Bde. 1st May, 1939.
- 2ND MONTREAL REGT.—2nd Fd. Bde.—7th (Montreal) Fd. Bty.—2nd Lt. (supy.) E. M. D. McNaughton resigns his commn. on appointment to the Permanent Active Militia. 5th July, 1939.  
2nd Survey Coy.—To be Capt.: Capt. E. R. Suttie from the 84th Fd. Bty. (How.), 14th Fd. Bde. 30th Dec., 1938.
- 7TH (TORONTO) REGT.—3rd Fd. Bde.—30th Fd. Bty.—2nd Lt. (supy.) G. R. McCabe is permitted to resign his commn. 5th June, 1939.  
To be Lt. (supy.): Lt. H. L. Hulme from the 17th Fd. Bty., 5th Fd. Bde. 15th Dec., 1938.  
53rd Fd. Bty.—To be 2nd Lt. (supy.): Howell Percy MacLeod Smith. 6th June, 1939.  
4th Med. Bde.—21st Med. Bty.—To be Lt.: 2nd Lt. (supy.) & Lt. J. R. Pepall. 30th May, 1939.  
25th Med. Bty. (How.)—To be 2nd Lt. (supy.): Reginald George FitzGerald. 30th May, 1939.
- 5TH FD. BDE.—17th Fd. Bty.—Lt. H. L. Hulme is trans. to the 30th Fd. Bty., 3rd Fd. Bde., 7th (Toronto) Regt. 15th Dec., 1938.
- 6TH FD. BDE.—24th (Shefford) Fd. Bty.—Maj. R. Fraser is trans. to the Corps Reserve of Officers. 31st Mar., 1939.
- 7TH FD. BDE.—55th Fd. Bty.—Maj. H. G. Wylde is trans. to the Corps Reserve of Officers. 16th May, 1939.  
To be Maj.: Capt. D. A. Anderson, M.C. 17th May, 1939.
- 8TH FD. BDE.—10th (St. Catharines) Fd. Bty.—Lt. G. H. Willox is trans. to the Corps Reserve of Officers. 13th May, 1939.  
To be 2nd Lt. (supy.): Murray Robertson. 15th May, 1939.
- 10TH FD. BDE.—77th Fd. Bty.—Lt. (supy.) C. E. Goodwin is permitted to resign his commn. 18th June, 1939.

12TH FD. BDE.—105th Fd. Bty.—To be 2nd Lts. (supy.): Norman Bruce Buchanan, on Graduation from the Royal Military College of Canada. 14th June, 1939.

William Russell Tippet. 15th June, 1939.

14TH FD. BDE.—84th Fd. Bty. (How.)—Capt. E. R. Suttie is trans. to the 2nd Survey Coy., 2nd Montreal Regt. 30th Dec., 1938.

18TH FD. BDE.—20th Fd. Bty.—To be Capt.: Lt. A. H. Warr. 7th Mar., 1939.

To be Lt.: 2nd Lt. R. A. Reagh. 2nd Apr., 1939.  
39th Fd. Bty.—Lt. W. C. Cable is trans. to the 15 Horse. 17th Apr., 1939.

23RD FD. BDE.—106th Fd. Bty. (How.)—Lt. R. H. Parsons is trans. to the Corps Reserve of Officers. 1st Sept., 1938.

To be capt.: Lt. (supy.) H. G. E. Ellis. 2nd Sept., 1938.

25TH (NORFOLK) FD. BDE.—41st Fd. Bty.—Lt. L. H. Smith is trans. to the Res. off. (Inf.). 22nd Apr., 1939.

To be 2nd Lt.: Robert John Hamilton, on Graduation from the Royal Military College of Canada. 14th June, 1939.

42nd Fd. Bty.—To be 2nd Lt. (supy.): William O'Connor Roney. 18th Feb., 1939.

2nd Lt. (supy.) G. A. Heath is absorbed into the establishment.

7TH MED. BDE.—11th Med. Bty. (How.)—To be 2nd Lt. (supy.): John Samuel Rogers O'Malley. 28th Apr., 1939.

2nd Lt. (supy.) J. E. Wilson is absorbed into the establishment.

9TH HY. BTRY. (How.)—To be Capt.: Lt. R. C. Zink. 9th May, 1939.

1ST (Halifax) COAST BDE.—10th Searchlight Bty. (C.D.) (Attd.)—To be Prov. Maj. on organization: Charles Allison DeWitt Fowler. 15th May, 1939.

3RD (N.B.) COAST BDE.—To be Maj. (Hdqs.): Maj. J. F. Edgecombe from the 15th Hy. Bty. 1st Apr., 1939.

Maj. (Qr.-Mr.) D. V. White, M.C., is trans. to the Res. Off. (M.D. No. 3). 11th May, 1939.

To be Qr.-Mr., with the rank of Lt.: Gordon Somerville Lawson. 12th May, 1939.

15th Hy. Bty.—To be Capt.: Lt. H. B. Armstrong. 15th Apr., 1939.

4th Hy. Bty.—With reference to G. Os. Nos. 46 and 47 of 1939, the following appointments and transfers are authorized on conversion of the 4th Med. Bty. (How.) (Attd.):—

To be Maj.: Maj. W. W. Alward from the 4th Med. Bty. (How.) (Attd.) 1st Mar., 1939.

To be Capt.: Capt. B. H. Crowley from the 4th Med. Bty. (How.) (Attd.) 1st Mar., 1939.

To be Lts.: \*Lt. G. S. Lawson, \*Lt. F. A. McKinnon, \*Lt. R. J. Kelly, from the 4th Med. Bty. (How.) (Attd.) 1st Mar., 1939.

To be 2nd Lts. (supy.): 2nd Lt. (supy.) P. W. Oland from the 4th Med. Bty. (How.) (Attd.) 1st Mar., 1939.

2nd Lt. J. M. Crosby from the 15th Hy. Bty. 16th May, 1939.

Lt. G. S. Lawson resigns his commn. on appointment as Qr.-Mr. 11th May, 1939.

\*To qualify in "C.D." subjects.

Combatant Officers composing the 3rd (N.B.) Coast Bde. will take Regimental Precedence in accordance with the following List.—

Lt.-Col. J. G. Hart,  
Maj. W. W. Alward,  
Maj. J. F. Edgecombe (Hdqs.),  
Capt. E. S. Wright,  
Capt. B. H. Crowley,  
Capt. H. B. Armstrong,  
Lt. F. A. McKinnon,

Lt. K. P. Lawton,  
 Lt. R. J. Kelly,  
 2nd Lt. G. T. Clark,  
 2nd Lt. (supy.) T. E. Dunn,  
 2nd Lt. (supy.) P. W. Oland,  
 2nd Lt. (supy.) J. M. Crosby,  
 2nd Lt. (supy.) G. McAvity.

1ST SEARCHLIGHT BTY., R.C.A. (C.D.) (Attd.)—To be 2nd Lt.: John Douglas Hazen, on Graduation from the Royal Military College of Canada. 14th June, 1939.

5th (B.C.) COAST BDE.—17th Searchlight Bty., R.C.A. (C.D.) (Attd.)—

To be Maj.: Maj. J. H. McIntosh,  
 To be Capt.: Capt. J. U. Copeman,  
 To be prov. Capt. (supy.): Prov. Capt. A. A. Ransom,

To be 2nd Lts.: 2nd Lt. (supy.) W. Hall.

2nd Lts. J. R. C. Hewett, W. H. Sparks, from the 17th Fortress Coy., 11th Dist. Engrs. 1st Mar., 1939.

15TH (Vancouver) COAST BDE.—85th Hy. Bty.—2nd Lt. J. P. Allan is permitted to resign his commn. 3rd Jan., 1939.

16TH COAST BDE.—6th (Sydney) Hy. Bty.—Capt. R. M. Billings is trans. to the 1st Fd. Bty., 1st Fd. Bde. 1st May, 1939.

3RD ANTI-AIRCRAFT BTY.—To be Lt.: 2nd Lt. (supy.) R. Fortin. 26th Apr., 1939.

#### CORPS OF ROYAL CANADIAN ENGINEERS

1ST DIST. ENGRS.—7th Fd. Coy.—To be Lt. (supy.): 2nd Lt. (supy.) A. W. Bridgewater. 7th May, 1939.

2ND DIST. ENGRS.—2nd Fd. Park Coy.—Lt. R. M. Mitchell resigns his commn. on appointment to No. 3 Army Fd. Workshop, R.C.O.C. 1st May, 1939.

3RD DIST. ENGRS.—Corps Reserve of Officers.—Lt. E. Miall resigns his commn. on appointment to the R.C.A.F. 31st Jan., 1939.

5TH DIST. ENGRS.—15th Fd. Coy.—To be 2nd Lt.: Roland Faucher. 30th May, 1939.

To be 2nd Lts. (supy.): Joseph Leopold Yvan Dube. 31st May, 1939.

Blaise Brochu. 12th June, 1939.

11TH DIST. ENGRS.—17th Fortress Coy.—The undermentioned transfers and retirement are authorized on disbandment (G.O. 60 of 1939):—

Lt. C. D. Schultz is trans. to the Corps Reserve of Officers (M.D. No. 11). 28th Feb., 1939.

2nd Lt. (supy.) D. R. Fraser is ret'd. 28th Feb., 1939.

The undermentioned are trans. to the 17th Searchlight Bty., R.C.A. (C.D.):

Maj. J. H. McIntosh,  
 Capt. J. U. Copeman,  
 Prov. Capt. A. A. Ransom,  
 2nd Lt. (supy.) W. Hall,  
 2nd Lts. J. R. C. Hewett, W. H. Sparks. 28th Feb., 1939.

13TH DIST. ENGRS.—9th Army Troops Coy.—To be 2nd Lt.: Errol Harcourt Wright. 15th May, 1939.

#### CANADIAN OFFICERS TRAINING CORPS

UNIV. OF TORONTO CONT.—The undermentioned are trans. to the Res. Off.:

Lt. R. H. Balinson,  
 Lt. H. W. Lore,  
 2nd Lt. (supy.) J. H. Gilbreath. 12th June, 1939.

To be 2nd Lt. (supy.): John Clapham Morrison. 14th Apr., 1939.

UNIV. OF WESTERN ONTARIO CONT.—To be Lt.: 2nd Lt. W. Momotiuk. 1st Apr., 1939.

LOYOLA COLL. CONT.—2nd Lt. F. R. Quelch is trans. to the Corps Reserve of Officers. 20th June, 1939.

#### FOOT GUARDS

G.G.F.G.—Maj. (Qr.-Mr.) A. P. Williams is trans. to the Res. Regtl. Depot. 9th June, 1939.

To be 2nd Lt.: Gerald Bate Cameron Fenton. 1st June, 1939.

To be Qr.-Mr., with the rank of Lt.: Lt. W. V. B. Riddell, E.D., Retd. List. 9th June, 1939.

#### INFANTRY

R. RIF. C.—Capt. W. G. D. Stanley is secd. whilst employed as Staff Capt., 15th Inf. Bde. 1st May, 1939.

To be 2nd Lt.: Allan Edward Brown. 16th June, 1939.

R.H.L.I.—To be Capt.: Lt. L. J. Hamann. 11th Feb., 1939.

P.W.O.R. (M.G.)—The appointment of A. H. Fair as Hon. Lt.-Col. of the Regt., is extended to the 26th July, 1944, under the prov. of K.R. (Can.) 226 (b).

To be 2nd Lt. (supy.): William Hamilton Roberts. 9th July, 1939.

ARGYLL L.I. (T.)—The appointment of Col. W. N. Ponton, V.D., Retd. List, as Hon. Lt.-Col. of the Regt., is extended to the 30th Sept., 1943, under the prov. of K.R. (Can.) 226 (b).

Lt. J. F. Haggerty is trans. to the Res. Off. (M.D. No. 6). 12th May, 1939.

HAST. & P.E.R.—To be Maj.: Capt. E. W. Matthews. 1st Mar., 1939.

To be Capt.: Lt. A. A. Mutton. 25th Apr., 1939.

To be 2nd Lt.: Osmund Cyril O'Connor-Fenton. 1st May, 1939.

To be 2nd Lt. (supy.): Edward Ernest Follwell. 10th May, 1939.

2nd Lt. (supy.) R. E. Succée is absorbed into the establishment.

LINC. & WELLD. R.—To be Maj.: Capt. T. C. Rymer. 5th June, 1939.

OXF. RIF.—To be Lt.: Harry Craig Baldwin. 13th June, 1939.

CAN. FUS. (M.G.)—Capt. G. F. Handley is permitted to resign his commn. 27th Mar., 1939.

ELGIN R.—To be Lt.: 2nd Lt. (supy.) E. G. King. 3rd May, 1939.

PERTH R. (M.G.)—To be Capt.: Lt. R. A. MacDougall. 2nd Apr., 1939.

ONT. R. (T.)—To be 2nd Lts.: Ex-Gentleman Cadet Maxwell Albert Guild Stroud. 31st Mar., 1939.

David Hoig Lander. 23rd June, 1939.

Leonard Ivison Knowles. 26th June, 1939.

D. & HALD. RIF.—2nd Lt. & Lt. F. C. Brathwaite is trans. to the 2/10 D. 1st May, 1939.

MIN. R.—To be 2nd Lt.: William Robert Baxter. 15th June, 1939.

BROCK. RIF.—To be 2nd Lt.: Lindsay Hugh Brown, on Graduation from the Royal Military College of Canada. 14th June, 1939.

LAN. & REN. SCOT. R.—To be Maj.: Capt. H. F. Baker. 1st May, 1939.

Capt. A. R. Campbell. 15th May, 1939.

SHER. R. (M.G.)—To be 2nd Lt.: John Phillip Hanson. 15th Feb., 1939.

R. DE MONTY.—To be 2nd Lt.: Joseph Denis Louis Lesage. 1st June, 1939.

R. DE Q. (Mit.)—To be Lts.: 2nd Lt. (supy.) J. P. Landry. 15th May, 1939.

2nd Lt. (supy.) J. Vallee. 2nd July, 1939.

Res. Regtl. Depot.—Major (Paymr.) P. E. Lambert is trans. to R. du Sag. 1st Mar., 1939.

R. DE CHAT. (Mit.)—To be Capt.: Lt. G. G. Bock. 1st May, 1939.

Lt. M. J. H. Lamarre. 2nd May, 1939.

CARLT. & YORK R.—To be Maj.: Capt. E. M. Styles. 18th Mar., 1939.



WEST N.S.R.—To be Lt.: 2nd Lt. C. R. Day. 6th Apr., 1939.

N. SHORE R.—To be 2nd Lt.: Claude Angus Buralgia. 13th June, 1939.

N.B. RANG.—To be Lt.: 2nd Lt. J. A. Rogers. 1st May, 1939.

Corps Reserve of Officers.—Capt. H. F. Harper resigns his commn. on appointment as Qr.-Mr., Res. Regtl. Depot, Pictou Highrs. 1st May, 1939.

PICTOU HIGHRS.—To be Capt.: Lt. H. G. Scott. 19th June, 1939.

To be Lt.: 2nd Lt. (supy.) C. B. M. Foster. 26th June, 1939.

Res. Regtl. Depot.—To be Qr.-Mr., with the rank of Capt.:  
 \*Herman Firth Harper. 1st May, 1939.  
 \*Subject to qualification.

C.B. HIGHRS.—Capt. B. Currie, M.M., resigns his commn. on appointment as Paymr. 1st Apr., 1939.

To be Capt.: Lt. A. J. Davis. 27th Apr., 1939.

To be Paymr. with the rank of Capt.: \*Bernard Currie, M.M. 1st Apr., 1939.

\*To qualify in subject "P".

C.H. OF O. (M.G.).—Corps Reserve of Officers.—Lt. R. Girouard resigns his commn. on appointment to the Permanent Active Militia. 19th June, 1939.

FUS. DU ST. L.—To be Lts.: 2nd Lts. M. C. Laniel, J. A. Aubin. 8th June, 1939.

To be 2nd Lt. (supy.): Michel Antoine Pineau. 15th June, 1939.

ESSEX SCOT.—To be Lt.: 2nd Lt. (supy.) H. W. Stevenson. 1st Mar., 1939.

To be 2nd Lt. (supy.): Robert Armstrong Paterson. 1st June, 1939.

R. DU SAG.—To be Maj.: Capt. R. Noreau. 1st May, 1939.

To be Paymr., with the rank of Maj.: Maj. (Paymr.) P. E. Lambert, from Res. Regtl. Depot, R. de Q. (Mit.). 1st Mar., 1939.

ALQ. R.—To be 2nd Lt.: William Thomas Bater. 17th June, 1939.

KENT. R. (M.G.).—To be Maj.: Capt. G. O. Toward. 7th May, 1939.

Capt. W. H. Poile. 8th May, 1939.

Capt. W. J. Mawley. 9th May, 1939.

A. & S.H. OF C. (M.G.).—To be 2nd Lt. (supy.): Charles William Tunis, (Jr.). 5th June, 1939.

REGINA RIF.—Capt. H. A. Hunt resigns his commn. on appointment as Qr.-Mr. 4th Nov. 1938.

Capt. (supy.) J. E. Frier is trans. to the Corps Reserve of Officers. 16th June, 1939.

To be Maj.: Capt. & Maj. J. A. B. Reilly. 15th Mar., 1939.

To be Qr.-Mr., with the rank of Capt.: \*Henry Austin Hunt. 4th Nov. 1938.

\*Subject to qualification.

WPG. GREN. (M.G.).—Lt. J. H. K. Broughton is trans. to the Corps Reserve of Officers. 31st Oct., 1938.

EDMN. FUS. (M.G.).—To be 2nd Lt. (supy.): 2nd Lt. N. A. Morris from the Res. Off. 1st Jan., 1939.

CAMERONS OF C.—To be Capt. (Paymr.): Lt. (Paymr.) S. Thornton. 1st May, 1939.

CALG. HIGHRS.—2nd Lt. (supy.) A. R. Pallister is permitted to resign his commn. 22nd May, 1939.

To be Lt.: 2nd Lt. (supy.) D. C. Matthews. 23rd Apr., 1939.

WESTMR. R. (M.G.).—To be 2nd Lt.: Ronald John Grinstead. 22nd May, 1939.

W.L.I. (M.G.).—\*Lt. L. C. Neville is trans. to the Corps Reserve of Officers. 6th Apr., 1939.

\*Subject to qualification.

SASK. L. I. (M.G.).—To be 2nd Lt.: Arthur Edwards. 8th June, 1939.

C. SCOT. R.—1st Bn.—To be Maj.: Capt. F. N. Cabeldu. 4th Sept., 1937.

Capt. W. S. Oliver. 24th May, 1939.

Capt. J. D. Horne. 25th May, 1939.

To be Capt.: Lt. S. J. McDonald. 24th May, 1939.

To be 2nd Lt.: John Denis Hagar. 3rd May, 1939.

2nd Bn. (M.G.).—Lt. A. H. McMullen is trans. to the Corps Reserve of Officers. 18th Apr., 1939.

To be Maj.: Capt. A. T. Stewart. 24th May, 1939.

S. STE. M. & SUB. (M.G.).—To be Lts.: 2nd Lt. J. N. Knight. 4th Jan., 1939.

2nd Lt. (supy.) P. Clifford. 4th Feb., 1939.

S. ALTA. R.—To be 2nd Lt.: Sidney Frank Gaffney. 11th Apr., 1939.

EDMN. R.—To be Lts.: 2nd Lt. W. T. Cromb. 1st Apr., 1939.

2nd Lt. R. H. Summersgill. 14th June, 1939.

To be 2nd Lts.: Albert Edmund Newton. 12th May, 1939.

Robert Laurence Pell. 14th June, 1939.

S. SASK. R.—To be Capt.: Lt. T. M. Osten. 19th Mar., 1939.

N.B.R. (T.).—To be Capt.: Lt. R. E. Lockhart. 18th Mar., 1939.

## ROYAL CANADIAN ARMY SERVICE CORPS

"A" AREA, R.C.A.S.C.—1st M.T. Vehicle Reception Depot.—To be Capt.: Lt. W. A. Lucas. 31st May, 1939.

1ST CORPS TROOPS, R.C.A.S.C.—Supply Column.—To be Lt.: 2nd Lt. L. E. Sibbitt. 1st July, 1939.

3RD DIVISIONAL R.C.A.S.C.—Ammunition Coy.—2nd Lt. (supy.) R. J. Wilson is permitted to resign his commn. 8th June, 1939.

To be 2nd Lt. (supy.): James Kerr. 2nd May, 1939.

4TH DIVISIONAL R.C.A.S.C.—Ammunition Coy.—Capt. T. B. W. Kell is trans. to the Corps Reserve of Officers (M.D. No. 5). 15th June, 1939.

1ST CAV. DIVISIONAL R.C.A.S.C.—Supply Column.—Maj. F. Davey is trans. to the Corps Reserve of Officers (M.D. No. 10). 10th June, 1939.

6TH DIVISIONAL R.C.A.S.C.—Supply Column.—To be Capt.: Lt. & Capt. H. E. Hacking. 1st June, 1939.

2ND CORPS TROOPS, R.C.A.S.C.—Supply Column.—To be 2nd Lts. (supy.):  
 Archibald Davidson Mathieson. 7th Mar., 1939.  
 Earl Kitchener Elton. 18th Apr., 1939.  
 Ernest Elmo Jensen. 25th Apr., 1939.  
 Ammunition Coy.—To be 2nd Lt. (supy.):  
 Ronald Ross MacDonald. 18th Apr., 1939.

## \*ROYAL CANADIAN ARMY MEDICAL CORPS

GENERAL LIST.—(4) Capt. J. E. L. Forest is retd. and is permitted to retain his rank on retirement. 28th Mar., 1939.

(10) Capt. W. J. M. McFetridge is trans. to the Res. Gen. List. 1st Apr., 1939.

To be Lt.-Col.: (6) Maj. V. O. Mader. 6th June, 1939.

To be Maj.: (2) Capt. J. L. McCollum. 6th Mar., 1939.

To be Maj. (supy.): (3) Maj. H. M. Yelland, from the Res. Off. 3rd June, 1939.

To be Capt. (supy.): (2) Lt. (supy.) L. M. Gray. 25th May, 1939.

To be Lt.: (11) Anson Coburn Gardner Frost. 24th Apr., 1939.

To be Lts. (supy.): (7) George Murray McFarlane. 1st May, 1939.

(2) Roderick Angus Gordon. 12th May, 1939.

To be Lt.: (6) Harold Robertson. 1st June, 1939.

To be Lt.: (supy.): (7) John Adrian McLaughlin 1st June, 1939.

The Honourable Frank Mitchell MacPherson is appointed Hon. Lt.-Col. of No. 13 Field Ambulance. 31st May, 1939.

RESERVE GENERAL LIST.—(1) Lt. D. St. J. Wigle is ret'd. under the prov. of K.R. (Can.) 253 and is permitted to retain his rank on retirement. 24th June, 1939.

(2) Nursing Sister E. M. Drysdale, A.R.R.C., is ret'd. under the prov. of K.R. (Can.) 263 (ii). 31st May, 1939.

To be Nursing Sister: (2) \*\*Martha Irene Corbyn. 8th June, 1939.

\*\*Subject to qualification.

#### \*CANADIAN ARMY DENTAL CORPS

To be Capt.: (2) Lt. F. M. Lott. 16th Apr., 1939.

#### ROYAL CANADIAN ORDNANCE CORPS (N.P.)

No. 1 ORDNANCE WORKSHOP COY.—To be O.M.E. 4th Cl. & Lt. (supy.): Leonard Attack, on Graduation from the Royal Military College of Canada. 14th June, 1939.

No. 3 ARMY FD. WORKSHOP.—To be O.M.E. 4th Cl. & Lt.: Richard Morden Mitchell. 2nd May, 1939.

No. 6 ARMY FD. WORKSHOP.—To be O.M.E. 4th Cl. & Lt.: Shirley Hilton Morrison. 1st Apr., 1939.

#### \*ROYAL CANADIAN ARMY VETERINARY CORPS

(1) Capt. H. A. Eckert is trans. to the Res. Off. 30th May, 1939.

#### \*\*CANADIAN POSTAL CORPS

To be 2nd Lts.: (6) George Edward Clark. 1st Apr., 1939. (1) Charles Henry Webb. 15th Apr., 1939.

\*\*The Postal Unit is indicated by the number preceding each name.

#### \*CANADIAN CHAPLAIN SERVICE

(5) Chapl. & Hon. Capt. F. D. Lawless is permitted to resign his commn. 1st Apr., 1939.

To be Chapl. with the Hon. rank of Capt.: (5) Patrick Joseph Gallery. 2nd Apr., 1939.

\*The Military District is indicated by the number preceding each name.

#### RESERVE OF OFFICERS

MIL. DIST. No. 2.—To be 2nd Lts. (Engrs.): Gentlemen Cadets David Ardagh Godfrey Bird, George Everett Ward, Harold Wood Gauthier, on Graduation from the Royal Military College of Canada 14th June, 1939.

MIL. DIST. No. 4.—The undermentioned, having failed to report themselves in accordance with K.R. (Can.) 250, cease to belong to the Res. Off.: Lts. K. E. Mountford, A. Gelinas, J. S. Hewson. 1st Apr., 1939.

To be 2nd Lt. (Engrs.): Gentleman Cadet Arthur Stewart Price, on Graduation from the Royal Military College of Canada. 14th June, 1939.

MIL. DIST. No. 5.—To be 2nd Lt. (Engrs.): Gentleman Cadet Georges Albert Elwood Couture, on Graduation from the Royal Military College of Canada. 14th June, 1939.

#### MEMORANDA

Capt. F. K. Higginson, Retd. List, continues to hold the Hon. rank of Lt.-Col., whilst holding the appointment of Director of Works, I.W.G.C.

A.P. & R. No. 46, dated 4th May, 1916, under 89th Temiscouata and Rimouski Regiment, so far as it relates to Capt. F. E. Aube, is hereby cancelled and the following substituted:

Capt. F. E. Aube is ret'd. and is permitted to retain his rank on retirement. 2nd May, 1916.

A.P. & R. No. 7, dated 17th May, 1939, under 61st Fd. Bty., 20th Fd. Bde., R.C.A., so far as it relates to the trans. of Lt. (supy.) J. T. Hugill, is hereby cancelled.

Having reference to Omnibus Order, relative to "Not Posted" Lists, which appeared under Memoranda of A.P. & R. No. 7, dated 16th Feb., 1927, so far as it relates to Capt. & Bt. Maj. W. G. McGhie, M.C., Linc. Regt., is hereby cancelled and the following substituted:

Linc. Regt.—Reserve "Not Posted"—Capt. & Bt. Maj. W. G. McGhie, M.C., is trans. to the Res. Off. (Engrs.). 1st Feb., 1927.

A. P. & R. No. 11, dated 18th June, 1937, under 18th Fd. Bde., 112th Fd. Bty., so far as it relates to 2nd Lt. (supy.) Robert Arthur Reagh, is hereby cancelled and the following substituted:

18th Fd. Bde.—20th Fd. Bty.—To be 2nd Lt.: Robert Arthur Reagh. 2nd Apr., 1937.

The undermentioned Cadets, Alberta Univ. Cont., C.O.T.C., are granted temp. commns. as 2nd Lts. in the Canadian Militia, as stated:

Cadets W. A. Milroy, R. A. Smith, (from the 31st July, 1939 to the 12th Aug., 1939, whilst attending the C.S.A. (Br.) School, Sarcee).

Cadet D. B. Mundy (from the 31st July, 1939 to the 26th Aug., 1939, whilst attending the C.S.A. (Br.) School, Sarcee).

Cadets A. M. Burka, R. A. Irwin, D. Munro, R. A. White, D. K. Robertson (from the 10th July, 1939 to the 6th Aug., 1939, whilst attending the Camp School of Cavalry).

Cadet C. H. Whicher, Univ. of Western Ontario Cont., C.O.T.C., is granted a temp. commn. as 2nd Lt. in the Canadian Militia, from the 3rd to the 29th July, 1939, whilst attending the C.S.A. School, Connaught.

Lt. C. W. Weinlos, R.C.A.M.C. (N.P.), is granted the temp. rank of Capt. in the Canadian Militia, from the 1st to the 10th July, 1939, whilst employed as Camp Medical Officer, Sarcee.

The undermentioned Gentlemen Cadets, Royal Military College, are granted temp. commns. as 2nd Lts. in the Canadian Militia, from the 14th June, 1939 to the 12th Aug., 1939, whilst attending Courses of Instruction at the Central Camp School of Signals, Barriefield:

Gentlemen Cadets W. K. Lye, K. G. Martin, W. G. Holmes, D. C. Kaye, J. A. Parker, C. A. Smart, D. B. DeC. Warner, J. J. Williams, N. B. Baylay, R. A. Donald, R. S. Graham, G. E. Henderson, A. C. Hull, L. P. Kenyon, F. R. Pratten, J. G. Price, A. B. Smith.

The undermentioned C.O.T.C. Cadets are granted temp. commns. as 2nd Lts. in the Canadian Militia, from the 14th June, 1939 to the 12th Aug., 1939, whilst attending Courses of Instruction at the Central Camp School of Signals, Barriefield:

R.S.M. O. F. Pickell, British Columbia Univ. Cont.

C.S.M. H. E. Armstrong, Queen's Univ. Cont.

The undermentioned Cadets, C.O.T.C., are granted temp. commns. as 2nd Lts. in the Canadian Militia, as stated:

Cpl. C. W. Lunderville, Univ. of Bishop's Coll. Cont., (from the 26th June, 1939 to the 1st July, 1939, whilst attached to the Sher. R. (M.G.).)

Cadets K. W. McKerns, W. A. Milroy, Alberta Univ. Cont., (from the 21st June, 1939, to the 15th July, 1939, whilst attached to the Edmn. R.).

By Command,

J. ARCHAMBAULT,

Colonel.

For Major-General,  
Adjutant-General.



## ORDERS IN COUNCIL

[1288]

CERTIFIED to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General, on the 1st June, 1939.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 27th May, 1939, from the Minister of Mines and Resources, stating:

That applications have been received from Messrs. McLeod and Sons of Waterways, Alberta, and the Yellowknife Transport Company, Limited, of Yellowknife, Northwest Territories, for Licences of Occupation covering parts of Lots 53 and 54, Fort Smith Settlement, Northwest Territories, and described hereunder as Parcels "A" and "B" respectively, to be used for warehouse and transshipping purposes; and

That the lands applied for are available according to the records of the Department of Mines and Resources.

The Minister is of the opinion that these applications should receive favourable consideration and therefore recommends that under and by virtue of the provisions of Section 74, subsection (k), Chapter 113, R.S. 1927, authority be granted to issue Licences of Occupation for the said lands to the applicants aforementioned on the usual terms and conditions, with the addition of a clause providing for cancellation upon six months' notice, the said Licences, to be for a term of ten years from the First day of June, 1939, at a rental of \$25.00 per annum for each Licence, payable in advance, with the right of renewal for further like terms if deemed advisable.

*Descriptions*

Those certain areas or tracts of land situate, lying and being in Fort Smith Settlement in the Northwest Territories as shown upon the third edition plan of Fort Smith Settlement dated the 26th June, 1934, and of record in the Department of Mines and Resources.

*Parcel "A":* The westerly fifty (50) feet frontage of Lot 53 and the easterly fifty (50) feet frontage of lot 54, and 140 feet in depth from the high-water mark of the Slave River.

*Parcel "B":* The westerly one hundred (100) feet of the easterly 150 feet frontage of Lot 54, and 140 feet in depth from the high-water mark of the Slave River.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

E. J. LEMAIRE,

7-4 Clerk of the Privy Council.

[1941]

CERTIFIED to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 22nd July, 1939.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 13th July, 1939, from the Minister of Mines and Resources stating that an application has been received from Corser Duncan Transportation Company, Limited, of Edmonton, Alberta, for a Licence of Occupation covering a part of Lot 55, Fort Smith Settlement, Northwest Territories, and more particularly described hereunder, to be used for warehouse and transshipping purposes; and

That the land applied for is available according to the records of the Department of Mines and Resources.

The Minister is of opinion that this application should receive favourable consideration, and therefore recommends that under and by virtue of the provisions of Section 74, subsection (k), Chapter 113, R.S. 1927, authority be granted to issue a Licence of Occupation for the said land to the applicant aforementioned on the usual terms and conditions, with the addition of a clause providing for cancellation upon six months' notice, the said licence to be for a term of ten years from the first day of August, 1939, at a rental of \$25.00 per annum, payable in advance, with the right of renewal for further like terms if deemed advisable.

*Description*

That certain area or tract of land situate, lying and being in Fort Smith Settlement in the Northwest Territories, comprising the easterly one hundred and fifty (150') feet frontage of Lot 55, and one hundred and forty (140') feet in depth from the high-water mark of the Slave River; as shown upon the third edition plan of Fort Smith Settlement dated the 26th of June, 1934, and of record in the Department of Mines and Resources.

The Committee concur in the forgoing recommendation and submit the same for approval.

H. W. LOTHROP,

6-4 Asst. Clerk of the Privy Council.

[2206]

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

Friday, the 11th day of August, 1939.

PRESENT:

THE DEPUTY OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

THE Deputy of His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources, is pleased to amend the Regulations under The Migratory Birds Convention Act established by Order in Council P.C. 1969 of August 10th, 1938, and they are hereby amended as shown in the attached schedule.

H. W. LOTHROP,

Assistant Clerk of the Privy Council.

1. Section 2 of the said Regulations is rescinded, and the following substituted therefor:

## CLOSE SEASONS

2. No person shall kill, hunt, capture, injure, take or molest any migratory game birds except in the case of the birds hereinafter specified in this section, and during the period, and within the area specified for each province. The presence of persons with firearms, with or without decoys, lying in wait for migratory birds, shall be considered *prima facie* evidence of hunting.

DUCKS (other than EIDERS), GEESE (other than BRANT), RAILS, COOTS

In Prince Edward Island: September 20 to December 5, both dates inclusive.

In that part of the Province of Nova Scotia comprising Annapolis, Digby, Yarmouth, Shelburne, Queens, Lunenburg, Richmond and Cape Breton Counties: November 1 to January 15, both dates inclusive.

In that part of the Province of Nova Scotia comprising Kings, Hants, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysboro, Halifax, Inverness and Victoria Counties: October 1 to December 15, both dates inclusive.

In that part of the Province of Nova Scotia comprising Cumberland County: September 15 to November 30, both dates inclusive.



In New Brunswick (except Saint John County and that part of Charlotte County lying south of the No. 1 Highway): September 15 to November 30, both dates inclusive.

In that part of the Province of New Brunswick comprising Saint John County and that part of Charlotte County lying south of the No. 1 Highway: November 1 to January 15, both dates inclusive.

#### ELDER DUCKS

In Prince Edward Island: September 20 to November 19, both dates inclusive.

In that part of the Province of Nova Scotia comprising Annapolis, Digby, Yarmouth, Shelburne, Queens, Lunenburg, Richmond and Cape Breton Counties: November 1 to December 31, both dates inclusive.

In that part of the Province of Nova Scotia comprising Kings, Hants, Colchester, Cumberland, Pictou, Antigonish, Guysboro, Halifax, Inverness and Victoria Counties: October 15 to December 15, both dates inclusive.

In New Brunswick (except Saint John County and that part of Charlotte County lying south of the No. 1 Highway): October 1 to November 30, both dates inclusive.

In that part of the Province of New Brunswick comprising Saint John County and that part of Charlotte County lying south of the No. 1 Highway: November 1 to December 31, both dates inclusive.

#### DUCKS, GEESE (other than BRANT), RAILS, COOTS

In Quebec, (Northeastern district) situated east of the counties of Portneuf, Laviolette, Lotbinière, Megantic, Frontenac, and north of latitude 49° north, to the western boundary of the Province, except the counties of Bonaventure, Gaspé and Magdalen Islands: September 1 to October 31, both dates inclusive.

In that part of the Province of Quebec situated west and south of the above-described northeastern district, and in the counties of Bonaventure, Gaspé and Magdalen Islands: September 15 to November 14, both dates inclusive. (On the St. Lawrence River, the boundary line between the two zones shall be the prolongation towards the north of the eastern boundary line of Lotbinière County to the middle of the channel, following the said channel to a point where it intersects the prolongation towards the south of the eastern boundary line of Portneuf County, and then following this line to the north shore of the River.)

In that part of the Province of Ontario lying north and west of a line commencing at the southwest angle of Bruce County; thence in a general easterly direction along the southerly boundaries of Bruce and Grey Counties to the southwest angle of Nottawasaga Township in the County of Simcoe, along the south boundaries of Nottawasaga, Sunnidale and Vespra Townships to the line of mean high water of Lake Simcoe, along the said line of mean high water on the south side of Lake Simcoe to the northwest angle of Brock Township in the County of Ontario, and along the north boundary of Brock Township to the centre of King's Highway No. 12; thence southerly along the centre line of the said Highway to the centre line of the right-of-way of the Canadian Pacific Railway in the vicinity of Myrtle; thence in a general easterly direction along the said centre line to the city of Peterborough, along the centre line of King's Highway No. 7 to the west boundary of Lanark County, along the west and south boundaries of Lanark County to the line of mean high water on the north side of Rideau Lake, and along the line of mean high water on the north side of Rideau Lake and Rideau River to a point opposite the northeast angle of Grenville County; thence southerly along the east boundary

of Grenville County to the northwest angle of Dundas County; thence easterly along the northerly boundaries of Dundas, Stormont and Gengarry Counties to the interprovincial boundary: September 15 to November 15, both dates inclusive.

In that part of the Province of Ontario lying south of the line defined in the preceding paragraph: October 1 to November 30, both dates inclusive, except that in the Counties of Essex, Kent and Elgin the open season for geese (other than Brant) shall be from November 1 to December 31, both dates inclusive.

#### DUCKS, GEESE (other than BRANT), BLACK BRANT, RAILS, COOTS

In the Northwest Territories and Yukon Territory: September 1 to October 31, both dates inclusive.

#### DUCKS, GEESE, COOTS

In British Columbia (Eastern District) except the Provincial Electoral District of Peace River; those portions of the Provincial Electoral Districts of Atlin, Omineca and Fort George situate and lying north of the 56th parallel of North Latitude; and all those portions of the Eastern District lying to the south and east of the main line of the Canadian National Railway (Hope to Jasper): September 15 to November 30, both dates inclusive.

In the Provincial Electoral District of Peace River, and those portions of the Provincial Electoral Districts of Atlin, Omineca and Fort George situate and lying north of the 56th parallel of North Latitude: September 1 to November 15, both dates inclusive.

In those portions of the Eastern District situate and lying to the south and east of the main line of the Canadian National Railway (Hope to Jasper): September 23 to December 6, both dates inclusive.

#### DUCKS, GEESE (except BLACK BRANT and SNOW GEESE), COOTS

In British Columbia (Western District) in the Provincial Electoral Districts of The Islands, Victoria City, Esquimalt, Saanich, Cowichan-Newcastle, Alberni-Nanaimo and Comox: November 18 to January 31, both dates inclusive.

Throughout the remainder of the Western District: October 21 to January 4, both dates inclusive.

#### BLACK BRANT and SNOW GEESE

In British Columbia (Western District) in the Provincial Electoral Districts of The Islands, Victoria City, Esquimalt, Saanich, Cowichan-Newcastle, Alberni-Nanaimo and Comox: December 16 to February 29, both dates inclusive.

In the remainder of the Western District: December 2 to February 16, both dates inclusive.

#### BAND-TAILED PIGEONS

In British Columbia (Western District): September 9 to September 30, both dates inclusive.

#### DUCKS, GEESE, COOTS

In Saskatchewan; in that portion of the Province lying north of Township 62 from the Alberta border east to the Third Meridian, and north of Township 60 from the Third Meridian east to the Manitoba border: September 1 to October 28, both dates inclusive.

In Saskatchewan; in that portion of the Province lying south of Township 63 from the Alberta border east to the Third Meridian, and south of Township 61 from the Third Meridian east to the Manitoba border: September 18 to November 18, both dates inclusive.

#### DUCKS, GEESE, RAILS, COOTS

In Manitoba; in that portion of the Province lying north of the 53rd parallel of latitude: September 11 to October 31, both dates inclusive.



In Manitoba; in that portion of the Province lying south of the 53rd parallel of latitude: September 18 to November 15, both dates inclusive.

In that part of Alberta lying north of the right bank of Athabaska River (going down stream) and of the left bank of Clearwater River (going down stream): from mid-day September 7 up to and including November 7.

In that part of Alberta lying between the above described line and the north boundary of township 29 in the ranges west of the Fourth and Fifth Meridians: from mid-day September 15 up to and including November 15.

In that part of Alberta lying south of the north boundary of township 29 in the above described ranges: from mid-day September 29 up to and including November 29.

#### SHORE BIRDS OR WADERS

Including only the following: Woodcock and Wilson's or Jack-snipe.

In Prince Edward Island and Nova Scotia: October 1 to November 15, both dates inclusive.

In New Brunswick (except Victoria, Madawaska and Restigouche Counties): October 1 to November 15, both dates inclusive.

In that part of the Province of New Brunswick comprising Victoria, Madawaska and Restigouche Counties: September 15 to October 31, both dates inclusive.

In Quebec: September 1 to November 15, both dates inclusive.

In that part of the Province of Ontario lying north and west of a line commencing at the southwest angle of Bruce County; thence in a general easterly direction along the southerly boundaries of Bruce and Grey Counties to the southwest angle of Nottawasaga Township in the County of Simcoe, along the south boundaries of Nottawasaga, Sunnidale and Vespria Townships to the line of mean high water of Lake Simcoe, along the said line of mean high water on the south side of Lake Simcoe to the northwest angle of Brock Township in the County of Ontario, and along the north boundary of Brock Township to the centre of King's Highway No. 12; thence southerly along the centre line of the said Highway to the centre line of the right-of-way of the Canadian Pacific Railway in the vicinity of Myrtle; thence in a general easterly direction along the said centre line to the city of Peterborough, along the centre line of King's Highway No. 7 to the west boundary of Lanark County, along the west and south boundaries of Lanark County to the line of mean high water on the north side of Rideau Lake, and along the line of mean high water on the north side of Rideau Lake and Rideau River to a point opposite the northeast angle of Grenville County; thence southerly along the east boundary of Grenville County to the northwest angle of Dundas County; thence easterly along the northerly boundaries of Dundas, Stormont and Glengarry Counties to the interprovincial boundary: September 15 to November 15, both dates inclusive, except that on Woodcock the open season shall be from September 15 to November 30, both dates inclusive.

In that part of the Province of Ontario lying south of the line defined herein, the open season shall extend from October 1 to November 30, both dates inclusive, except that on Woodcock the open season shall be from September 15 to November 30, both dates inclusive.

#### SHORE BIRDS OR WADERS

Including only the following: Wilson's or Jack-snipe.

In Manitoba: September 15 to November 30, both dates inclusive.

In Saskatchewan; in that portion of the Province lying north of Township 62 from the Alberta border east to the Third Meridian, and north of Township 60 from the Third Meridian east to the Manitoba border: September 1 to October 28, both dates inclusive.

In Saskatchewan; in that portion of the Province lying south of Township 63 from the Alberta border east to the Third Meridian, and south of Township 61 from the Third Meridian east to the Manitoba border: September 18 to November 18, both dates inclusive.

In that part of Alberta lying north of the right bank of Athabaska River (going down stream) and of the left bank of Clearwater River (going down stream): from mid-day September 7 up to and including November 7.

In that part of Alberta lying between the above described line and the north boundary of township 29 in the ranges west of the Fourth and Fifth Meridians: from mid-day September 15 up to and including November 15.

In that part of Alberta lying south of the north boundary of Township 29 in the above described ranges: from mid-day September 29 up to and including November 29.

In British Columbia (Eastern District) except the Provincial Electoral District of Peace River; those portions of the Provincial Electoral Districts of Atlin, Omineca and Fort George situate and lying north of the 56th parallel of North Latitude; and all those portions of the Eastern District lying to the south and east of the main line of the Canadian National Railway (Hope to Jasper): September 15 to November 30, both dates inclusive.

In the Provincial Electoral District of Peace River, and those portions of the Provincial Electoral Districts of Atlin, Omineca and Fort George situate and lying north of the 56th parallel of North Latitude: September 1 to November 15, both dates inclusive.

In those portions of the Eastern District lying to the south and east of the main line of the Canadian National Railway (Hope to Jasper): September 23 to December 6, both dates inclusive.

In British Columbia (Western District) in the Provincial Electoral Districts of The Islands, Victoria City, Esquimalt, Saanich, Cowichan-Newcastle, Alberni-Nanaimo and Comox: November 18 to January 31, both dates inclusive.

Throughout the remainder of the Western District: October 21 to January 4, both dates inclusive.

In the Northwest Territories and Yukon Territory: September 1 to October 31, both dates inclusive.

#### INDIANS AND ESKIMOS MAY TAKE SCOTERS (A General Proviso)

Provided, however, that Indians and Eskimos may take Scoters or "Siwash Ducks" for food at any time of the year, but Scoters so taken shall not be sold.

#### British Columbia Districts

For the purpose of this or any other Regulations, the Province of British Columbia shall be divided into two districts to be known as the Western and Eastern Districts.

Western District shall mean and include all that part of the Province, situate and lying to the west of the Summit of the Cascade Mountains, and south of the Provincial Electoral District of Atlin, excluding that portion of the Provincial Electoral District of Lillooet situate and lying to the east of a line drawn north and south (astronomic) of the Easterly Railway Yard Limit of Alta Lake Railway Station on the Pacific Great Eastern Railway and that portion of the Provincial Electoral District of Skeena covered by the watershed of the Lakelse and Zymagotitz Rivers.



Eastern District shall mean and include all of the remainder of the Province.

2. The following part of Section 9 of the regulations is rescinded:

In Quebec: From the close of the open season provided up to and including March 31, next following.

and the following substituted therefor:

In Quebec: From the close of the open season provided up to and including January 31, next following.

3. Section 10 of the regulations is rescinded, and the following substituted therefor:

#### BAG LIMITS

10. No person shall kill during any day, or during any season, migratory game birds in the various provinces in excess of the numbers set forth as follows:—

In the Northwest Territories and Yukon Territory, in any day:

Ducks: Twenty-five in the aggregate of all kinds.

Geese (other than brant): Fifteen.

Black Brant: Fifteen.

Rails, coots and gallinules: Twenty-five in the aggregate of all kinds.

Wilson's snipe or jack-snipe: Twenty-five.

And in the Northwest Territories and the Yukon Territory, in any open season in excess of one hundred and fifty ducks.

And in the Northwest Territories and the Yukon Territory in any open season in excess of fifty geese, including black brant.

In Prince Edward Island, in any day:

Ducks (exclusive of mergansers): Twelve in the aggregate of all kinds.

Geese (other than brant): Five in the aggregate of all kinds.

Rails, coots and gallinules: Twenty-five in the aggregate of all kinds.

Wilson's snipe or jack-snipe: Fifteen.

Woodcock: Eight.

And in Prince Edward Island, in any open season in excess of one hundred woodcock.

And in Prince Edward Island, in any open season in excess of one hundred and fifty ducks (exclusive of mergansers).

And in Prince Edward Island, in any open season in excess of fifty geese, other than brant.

In Nova Scotia, in any day:

Ducks: Twelve in the aggregate of all kinds.

Geese (other than brant): Five in the aggregate of all kinds.

Rails, coots and gallinules: Twenty-five in the aggregate of all kinds.

Wilson's snipe or jack-snipe: Twenty-five.

Woodcock: Eight.

And in Nova Scotia, in any open season in excess of one hundred woodcock.

And in Nova Scotia, in any open season in excess of one hundred and fifty ducks.

And in Nova Scotia, in any open season in excess of fifty geese, other than brant.

In New Brunswick, in any day:

Ducks: Twelve in the aggregate of all kinds.

Geese (other than brant): Five in the aggregate of all kinds.

Rails, coots and gallinules: Twenty-five in the aggregate of all kinds.

Wilson's snipe or jack-snipe: Twenty-five.

Woodcock: Eight.

And in New Brunswick, in any open season in excess of one hundred woodcock.

And in New Brunswick, in any open season in excess of one hundred and fifty ducks.

And in New Brunswick, in any open season in excess of fifty geese, other than brant.

In Quebec, in any day:

Ducks: Twelve in the aggregate of all kinds.

Geese (other than brant): Five in the aggregate of all kinds.

Rails, coots and gallinules: Twenty-five in the aggregate of all kinds.

Wilson's snipe or jack-snipe: Twenty-five.

Woodcock: Eight.

And in Quebec, in any open season in excess of one hundred woodcock.

And in Quebec, in any open season in excess of one hundred and fifty ducks.

And in Quebec, in any open season in excess of fifty geese, other than brant.

In Ontario, in any day:

Ducks (exclusive of mergansers): Twelve in the aggregate of all kinds.

Geese (other than brant): Five in the aggregate of all kinds.

Rails, coots and gallinules: Twenty-five in the aggregate of all kinds.

Wilson's snipe or jack-snipe: Twenty-five.

Woodcock: Eight.

And in Ontario no person shall kill in any open season in excess of one hundred and fifty ducks (exclusive of mergansers).

And in Ontario in any open season in excess of fifty geese, other than brant.

And in Ontario in any open season in excess of one hundred and twenty-five woodcock.

In Manitoba, in any day:

Ducks: Twelve in the aggregate of all kinds.

Geese: Five in the aggregate of all kinds.

Rails and coots: Twenty-five.

Wilson's snipe or jack-snipe: Twenty-five.

And in Manitoba in any open season in excess of one hundred ducks.

And in Manitoba in any open season in excess of fifty geese.

Provided, further, that in Manitoba no one shall have in his possession at any time more than forty ducks, or more than fifteen geese.

In Saskatchewan, in any day:

Ducks: Twelve.

Geese: Five.

Coots: Thirty.

Wilson's snipe or jack-snipe: Fifteen.

And in Saskatchewan in any open season in excess of one hundred ducks.

And in Saskatchewan in any open season in excess of twenty geese.

And in Saskatchewan in any open season in excess of one hundred and fifty coots.

And in Saskatchewan in any open season in excess of one hundred and fifty Wilson's or jack-snipe.

Provided, further, that no one shall have in his possession at any time more than twenty-four ducks, or more than ten geese.

In Alberta, in any day:

Ducks: Twelve in the aggregate of all kinds.

Geese: Five in the aggregate of all kinds.

Coots and rails: Twenty-five in the aggregate of all kinds.

Wilson's snipe or jack-snipe: Twenty-five.

And in Alberta in any open season in excess of one hundred ducks.

And in Alberta in any open season in excess of twenty-five geese.

And in Alberta in any open season in excess of one hundred rails and coots in the aggregate.

Provided, further, that no one shall have in his possession at any time more than thirty-six ducks.



In British Columbia, in any day:

Duck-tailed pigeons: Ten.

Bands: Twelve in the aggregate of all kinds.

Geese (including black brant): Five in the aggregate of all kinds.

Coots: Twenty-five.

Wilson's snipe or jack-snipe: Fifteen.

And in British Columbia in any open season in excess of one hundred and twenty-five ducks.

And in British Columbia in any open season in excess of twenty-five black brant, and twenty-five geese other than black brant.

And in British Columbia in any open season in excess of one hundred and fifty coots.

And in British Columbia in any open season in excess of one hundred Wilson's snipe.

And in British Columbia in any open season in excess of fifty band-tailed pigeons.

4. Subsections (b), (f), (g), (j), (l), (m) and (r) of Section 11 of the regulations are hereby rescinded, and the following subsections substituted therefor respectively:

(b) In the Provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Manitoba and Alberta, no person shall hunt, kill or attempt to kill any migratory game birds with a rifle, and in the Provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, Alberta and British Columbia, no person shall hunt, kill or attempt to kill any migratory game birds with a shotgun loaded with a single bullet.

(f) In the Provinces of Nova Scotia, Quebec and Alberta and the Northwest Territories, and the Yukon Territory, no person shall hunt, kill or attempt to kill any migratory game birds by the use of any automatic (including firearms loaded by recoil or so-called "auto-loading") gun unless the magazine has been permanently plugged or altered so that it cannot carry more than one cartridge; and in the Provinces of Ontario and New Brunswick no person shall hunt, kill or attempt to kill any migratory game birds by the use of any automatic (including firearms loaded by recoil or so-called "auto-loading") gun unless the magazine has been permanently plugged or altered so that it cannot carry more than two cartridges.

(g) In Manitoba no person shall hunt, kill or attempt to kill any migratory game birds with a pump or repeating shotgun unless the magazine has been permanently plugged or altered so that it cannot carry more than two shells in the magazine, and in Prince Edward Island no person shall hunt, kill or attempt to kill any migratory game birds with a pump or repeating shotgun unless the magazine has been permanently plugged or altered so that it cannot carry more than one shell in the magazine.

(j) No person shall hunt, kill, or attempt to kill any migratory game bird on any area where baiting is being done or has been done at any time within the calendar year immediately preceding such hunting, killing, or attempting to kill, and no person shall hunt, kill, or attempt to kill any migratory game bird by the use or aid of baiting, whether being done at the time or that has been done at any time, and without regard to the distance intervening between the place where such hunting, killing or attempting to kill is done and the place where baiting is being done or has been done; and for the purpose of this Regulation baiting shall be interpreted as the attracting or feeding of any wild bird or wild mammal with corn, wheat, oats, or other grain or products thereof, or any food placed to decoy any wild bird or wild mammal.

(l) In Ontario no blinds or decoys for use in hunting ducks or other migratory game birds shall be placed at a greater distance than two hundred yards

from the shore or a natural rush bed thick enough to conceal a boat, or from a water line bounding private property, provided that in Burlington Bay at the western extremity of Lake Ontario such blinds shall be placed only on the shore and no decoys shall be placed at a greater distance than fifty yards from the shore or from such bed or water line. In Ontario all decoys shall be removed from the water during the hours in which shooting is prohibited, and no person shall set out more than one flock of decoys, and no flock of decoys shall consist of more than fifty, and no two flocks shall be placed nearer each other than one hundred yards, but this shall not apply to two persons hunting together who may place an aggregate of one hundred decoys in a flock.

(m) No person shall hunt, kill or attempt to kill any migratory game birds during the night, which for the purpose of these regulations is described as being from one hour after sunset to one hour before sunrise, but in the Provinces of Ontario and Quebec no person shall hunt, kill, or attempt to kill any migratory game birds between one-half hour after sunset and one-half hour before sunrise, and in the Province of Manitoba no person shall hunt, kill, or attempt to kill any migratory game birds between sunset and sunrise, and except that in those portions of British Columbia (Western District) known as the Provincial Electoral Districts of Dewdney, Chilliwack, Delta, North Vancouver, New Westminster, Vancouver-Point Grey, Vancouver East, and Burnaby, the hunting and shooting of migratory game birds shall cease at 5.30 p.m. during the months of October, November and February, and at 5 p.m. during the months of December and January.

The possession of night lights and firearms by any person during the night in places frequented by migratory game birds shall be considered *prima facie* evidence of night shooting.

5. The following section is hereby added to the said Regulations:

#### *Territorial Waters*

22A. Any parts of these regulations which apply to any particular province, district, or territory apply to the adjacent territorial waters of Canada, and Hudson Bay and James Bay are subject to the parts of these regulations which apply to the Northwest Territories.

9-1

[2234]

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA  
Friday, the 11th day of August, 1939.

PRESENT:

THE DEPUTY OF HIS EXCELLENCY THE  
GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

THE Deputy of His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, is pleased to order that the regulations under the Cheese and Cheese Factory Improvement Act, Chapter 13 of the Statutes of Canada, 1939, as established by Order in Council (P.C. 2065), of July 27, 1939, be and they are hereby amended as follows:

Regulation 1 (c) is hereby repealed and the following substituted therefor:

1. (c) "Existing cheese factory" means a cheese factory as defined in clause (b) hereof, which at the time of filing an application under the Act is manufacturing, or which has during at least three months of either of the two years prior to the date of filing such application, manufactured cheese of the Cheddar type.



Regulation 6 is hereby amended by adding thereto the following sub-clause:

6. (c) the amount to be allowed for standardizing cheese pressing equipment shall include only actual expenditures for necessary parts to convert presses constructed for hoops of diameter other than 15 inches to presses for hoops of diameter of 15 inches, and to replace the number of hoops of diameter other than 15 inches with an equivalent number of hoops of diameter of 15 inches at a height of 12 inches above the bottom of the hoop, and followers for the same.

H. W. LOTHROP,

9-1 Asst. Clerk of the Privy Council.

[1472]

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

Thursday, the 15th day of June, 1939.

PRESENT:

THE DEPUTY OF HIS EXCELLENCY  
THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

WHEREAS the Minister of Transport, as the Pilotage Authority for the Pilotage District of St. Lawrence-Kingston-Ottawa, has, under date the 25th of May, 1939, made an amendment to the By-laws of that Pilotage District, namely, as follows:—

Paragraph (4) of By-law 19 has been rescinded and a new paragraph (4) made in lieu thereof.

Therefore the Deputy of His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport and under and by virtue of the provisions of Section 319 of the Canada Shipping Act, 1934, is pleased to confirm the new paragraph, number (4) of By-law 19 (of which a copy is hereto attached) as made by the Pilotage Authority for the Pilotage District of St. Lawrence-Kingston-Ottawa, under date the 25th of May, 1939, and it is hereby confirmed accordingly.

H. W. LOTHROP,

Asst. Clerk of the Privy Council.

OTTAWA, May 25, 1939.

The undersigned, Minister of Transport, as Pilotage Authority for the St. Lawrence-Kingston-Ottawa Pilotage District, hereby makes the following changes in the Pilotage By-laws of this district, which were confirmed by Order in Council of the 26th July, 1934 (P.C. 1594);

Paragraph (4) of By-law 19, which was an amendment dated 14th April, 1937, is hereby rescinded and the following substituted therefor:—

"(4) A pilot so appointed may, if the work of such owner or agent permits, have the right to have his name placed on the regular rolls of duty of pilots in the district but shall only take his turn in accordance with such rolls after a period of twenty days has elapsed from the time of his name being so placed thereon."

C. D. HOWE,

Minister of Transport as the Pilotage  
Authority for the St. Lawrence-  
Kingston-Ottawa Pilotage District.

9-1

[2227]

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

Friday, the 11th day of August, 1939.

PRESENT:

THE DEPUTY OF HIS EXCELLENCY THE  
GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

WHEREAS "The Whitlock Bird Sanctuary" in the Province of Quebec was established by Order in Council, P.C. 955, dated the 27th day of April, 1932;

And whereas the Minister of Mines and Resources reports that a number of persons whose properties adjoin The Whitlock Bird Sanctuary have made application to have said properties, described hereafter, included in the said bird sanctuary; and

That the proper authorities of the Province of Quebec and of the Department of Public Works for Canada have approved the establishment of the said sanctuary.

Therefore the Deputy of His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources and pursuant to the provisions of Section 4 (2) of The Migratory Birds Convention Act, is pleased to order that the lands herein described shall be and they are hereby included in and shall form part of "The Whitlock Bird Sanctuary" as established by Order in Council, P.C. 955, dated the 27th day of April, 1932:

#### DESCRIPTION

All that tract of land and land covered by water forming parts of lots 1937, 1938, 1939, all of lots 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, part of 1951, all of lots 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, and 1968 on the official plan and Book of Reference of the parish of St. Michel de Vaudreuil; lots 2040, 2041, 2042, and parts of lots 2043 and 553 of the parish of St. Lazare and part of Lake of Two Mountains and more particularly described as follows:

Commencing at the southeast corner of sub-division 58 of the said lot number 1937 (1937-58) being a point on the westerly boundary of the Whitlock Bird Sanctuary, thence southerly, westerly and easterly along the boundary of the said sanctuary as described in P.C. 955 dated 27th day of April, 1932, to the northeast corner of lot 553 in the parish of St. Lazare; thence southerly along the easterly boundary of the said lot 553 a distance of about 350 feet to its intersection with the northerly boundary of Highway No. 17; thence westerly along the said northerly boundary a distance of about 6,975 feet to the easterly boundary of Harwood Road; thence northerly along the said easterly boundary and continuing along the easterly boundary of cadastral lot 1969 a distance of about 8,635 feet to the high water line of Lake of Two Mountains; thence continuing on the same course to a point 600 feet perpendicularly distant from said highwater line; thence easterly parallel to the said highwater line and 600 feet perpendicularly distant therefrom to a point on the production northerly of the westerly boundary of the said cadastral lot number 1939; thence southerly along the said production and the said westerly boundary of lot 1939 a distance of about 1,200 feet to the intersection with the southerly boundary of the Hudson Heights Main Road; thence easterly along the said southerly boundary a distance of about 600 feet to the northwesterly corner of sub-division 123 of the said lot 1938; thence southerly along the westerly boundary of subdivisions 123, 122 and 121 of the said lot (1938-123, 1938-122 and



1938-121) a distance of about 3,900 feet to the southwesterly angle of lot 1938-121; thence easterly along the southerly boundary of the said lot 1938-121 and the said lot 1937-58 a distance of about 860 feet to the point of commencement; excepting thereout and therefrom the following described parcels:

Firstly, Hudson Heights Main Road across the above described tract of land;

Secondly, all that part of the said lot 1951 the property of D. L. Macauley and known as subdivisions numbered from 64 to 122 both inclusive in the said lot;

Thirdly, a boat pass 600 feet in length and 100 feet in width extending from a point in the highwater line of Lake of Two Mountains in lot 1951 northerly and parallel to the easterly and westerly boundaries of the said lot to the northerly limit of the above described tract, this pass being to permit access for legitimate hunting to the outer lake and transport of unloaded firearms.

The Deputy of His Excellency in Council is further pleased to order that the killing, hunting, capturing, injuring, taking or molesting of migratory game, migratory insectivorous or migratory non-game birds, or the taking, injuring, destruction or molestation of their nests or eggs be and it is hereby prohibited at all times within the said area.

H. W. LOTHROP,

9-1 Asst. Clerk of the Privy Council.

[2191]

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

Friday, the 11th day of August, 1939.

PRESENT:

THE DEPUTY OF HIS EXCELLENCY  
THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

**W**HEREAS the "Ile au Heron" Bird Sanctuary in the Province of Quebec was established by Order in Council, P.C. 2327, dated the 22nd day of September, 1937;

And whereas the Minister of Mines and Resources reports that in view of representations received it is considered desirable to make a change in this sanctuary by withdrawing a portion of the water area and including a number of islands; and

That the proper authorities of the province of Quebec and the owners of the islands concerned have approved of the changes proposed.

Therefore the Deputy of His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Mines and Resources, and pursuant to the provisions of Section 4 (2) of the Migratory Birds Convention Act, Chapter 130, R.S. 1927, is pleased to order that Sections 2 and 3 of the description of the said Ile au Heron Bird Sanctuary, be and they are hereby rescinded and the following substituted in lieu thereof:

2. All lands and lands covered with water that are comprised within the following described parcel: commencing at the intersection of the eastern boundary of Caughnawaga Indian Reserve with the line of mean high water on the southerly side of St. Lawrence River, thence northerly in a straight line past the westerly end of the intake of the Montreal Light, Heat and Power Plant to the line of mean high water on the northerly side of St. Lawrence River; thence downstream along the said line of mean high water to its intersection with the west side of Fayolle Avenue being the westerly limit of the city of Verdun; thence southeasterly in a straight line to a point 250 feet downstream from the most easterly point in the line of mean high water of Ile-au-Heron; thence southerly in a straight line through

a point 250 feet downstream from the most easterly point in the line of mean high water on the most easterly island in a group of islands near the south side of St. Lawrence River, which island is known as cadastral lot No. 679 in the parish of La Prairie de la Magdeleine in the county of La Prairie and continuing in the same straight line to the line of mean high water on the southerly side of St. Lawrence River; thence upstream along the said line of mean high water to the point of commencement; and the waters flowing through or over the above described parcel.

3. All that portion of the bed of St. Lawrence River comprised within the following described parcel:

Commencing on the southerly side of Victoria Bridge at the easterly end of the thirteenth or channel span (counting from the westerly or Montreal end of the bridge); thence easterly along the southerly side of the said bridge to the line of mean high water on the southerly side of St. Lawrence River; thence upstream along the said line of mean high water to the northerly side of the mouth of St. Jacques River; thence northwesterly along a straight line in the direction of the most westerly point of the line of mean high water of Nuns Island to the point of intersection with a straight line from the point of commencement to the outer end of La Prairie Pier; thence northwesterly in a straight line to the point of commencement; and the waters flowing through or over the said parcel.

H. W. LOTHROP,

9-1 Asst. Clerk of the Privy Council.

[2224]

AT THE GOVERNMENT HOUSE AT OTTAWA

Friday, the 11th day of August, 1939.

PRESENT:

THE DEPUTY OF HIS EXCELLENCY  
THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

**W**HEREAS the Tariff of Tolls and Dues (Top Wharfage) leviable on vessels and merchandise using the Government wharf known as the Lumber and Fish Assembly wharf at Port Alberni, B.C., as established by Order in Council (P.C. 494) dated the 22nd of March, 1929, pursuant to section 7 of the Government Harbours and Piers Act, Chapter 89, R.S.C. 1927, provides, namely, as set out in the first item, for a rate of \$0.50 per ton on General Merchandise; And whereas by Order in Council (P.C. 808) of April 9, 1938, it was provided that the first item of section 9 of the said Tariff of Tolls and Dues be amended, as follows:—

Lumber, per 1,000 feet B.M.—

Common, rough or dressed.....	\$0.50
but if handled over the wharf by privately owned equipment whereby departmental equipment is not used and the operations do not require attention by departmental officers or employees.....	0.35

And whereas the Minister of Transport reports that it now appears that general merchandise, as well as lumber, is sometimes handled by private equipment, not requiring the use of departmental appliances nor the attention of departmental officers or employees, and it is considered in the public interest that the charge of \$0.50 per ton on general merchandise might be reduced to \$0.35 per ton where such merchandise is handled by privately owned equipment and the use of departmental equipment or attention of departmental officers is not required;

Therefore the Deputy of His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of



the Minister of Transport, is pleased to order that the first item of the Tariff of Tolls and Dues (Top Wharfage) leviable on vessels and merchandise using the Government wharf, known as the Port Alberni Lumber and Fish Assembly Wharf, at Port Alberni, B.C. (established by P.C. 494, 22nd March, 1929) be and it is hereby supplemented to read as follows:—

General merchandise, not otherwise specified, per ton of 2,000 pounds, or 40 cubic feet, whichever yields the greater revenue.....\$0.50 but, if handled over the wharf by privately owned equipment whereby departmental equipment is not used and the operations do not require attention by departmental officers or employees..... 0.35

H. W. LOTHROP,  
Asst. Clerk of the Privy Council.

9-1

[716]

CERTIFIED to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by the Deputy of His Excellency the Governor General, on the 28th March, 1939.

THE Committee of the Privy Council have had before them a report dated 21st March, 1939, from the Minister of Mines and Resources stating:—

That an application has been received from Mr. Eugene A. Whittington, Gardener, of Fort Simpson Settlement in the Northwest Territories to lease six acres, more or less, on the north side of Blue Fish Island situated three and one-half miles easterly from Fort Simpson in Mackenzie River, in the Northwest Territories, for gardening purposes; and

That the land applied for is available according to the records of the Department of Mines and Resources, and that it is not required for public purposes.

The Minister is of the opinion that this application should receive favourable consideration and therefore recommends that under and by virtue of the provisions of Section 74, subsection (k), Chapter 113, R.S. 1927, authority be granted to issue a lease of the said land as described hereunder to Mr. Eugene A. Whittington on the usual terms and conditions, with the addition of a clause providing for cancellation upon six months' notice, the said lease to be for a term of ten years from the first day of April, 1939, at a rental of Five (\$5.00) Dollars per annum payable in advance with the right of renewal for a further like term if deemed advisable.

#### DESCRIPTION

All that parcel of land containing the improvements of Eugene A. Whittington on the north side of Blue Fish Island situated three and one-half miles easterly from Fort Simpson in Mackenzie River, Northwest Territories, in the Dominion of Canada, which parcel is bounded on the east and west by two parallel straight lines each 500 feet in length, and 600 feet perpendicularly distant apart, the said lines being drawn southerly from two points on the high water mark of Mackenzie River and perpendicular to the straight line joining the said points; bounded on the south by the straight line joining the southerly ends of the aforementioned straight lines and bounded on the north by the high water mark of Mackenzie River, excepting thereout a strip of land 50 feet in perpendicular width along the said high water mark; the parcel herein described containing an area of six acres, more or less.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

H. W. LOTHROP,  
Asst. Clerk of the Privy Council.

9-4

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF INSURANCE

OTTAWA, August 1, 1939.

NOTICE is hereby given that during the week ending this date the following certificates of registry have been issued:—

Company	Classes of Business
Michigan Fire and Marine Insurance Company.	Insurance against loss of or damage to an automobile, in addition to the classes for which it is already registered.
Commerce Mutual Fire Insurance Company.	Accident Insurance, Burglary Insurance, Guarantee Insurance, Personal Property Insurance, Property Insurance and Weather Insurance, in addition to the classes for which it is already registered.
Ohio Farmers Insurance Company.	Inland Transportation Insurance, in addition to the classes for which it is already registered, limited to the Province of British Columbia.

G. D. FINLAYSON,  
Superintendent of Insurance.

6-4

### DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

#### VALUE FOR DUTY OF PRUNES

BY an Order of Council passed under Section 43 of the Customs Act, the Honourable the Minister of National Revenue was authorized to fix the value for duty of Prunes, and he has, under such authority, fixed the value for duty thereof at an advance of 1 cent per pound (the weight of the package to be included) on the true invoice value if in Canadian funds, or its equivalent in Canadian funds, converted at the rate of exchange on the date of shipment, including all charges up to the point of direct shipment to Canada, when imported on and after the 17th August, 1939.

The above valuation does not apply to importations entitled to entry under the British Preferential Tariff or any lower tariff.

In the case of goods shipped on consignment without sale prior to shipment, the value for duty shall be the value as sold for home consumption at the time and place of direct exportation to Canada converted into Canadian funds at the rate of exchange on the date of shipment, plus the above advance.

Provided that the value for duty shall in no case be less than the value as sold for home consumption at the time and place of original shipment plus all charges to the point of direct exportation to Canada, converted into Canadian funds at the rate of exchange on the date of shipment to Canada, plus the above advance.

The provisions of Section 6 of the Customs Tariff Act to apply, and goods shipped on consignment without sale prior to shipment will be subject to the same special duty as if the goods had been sold prior to shipment at aforesaid home consumption value.

Provided that the above valuation shall not apply to importations bona fide purchased and in transit to the purchaser in Canada on or before the 16th August, 1939, and entered at Customs on or before the 26th August, 1939.

(Sgd.) H. D. SCULLY,  
Commissioner of Customs.  
OTTAWA, 16th August, 1939.

9-1



## CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces open competitive examinations for the following positions:

One Caretaker, Grade 2, Male, Department of National Defence, Fredericton, N.B. Preference in appointment will be given to qualified residents of Fredericton, N.B. Time limit for receiving applications September 1, 1939.

*Qualifications required:* Primary school education; knowledge of the care and preservation of artillery stores and equipment and of the upkeep of an armoury; knowledge of the methods used in indenting for, receiving and issuing Military Stores; reliability and trustworthiness; good physical condition.

One Caretaker, Grade 1, Male, Department of Public Works, Peterborough, Ontario. Preference will be given to residents of Peterborough, Ont., possessing the necessary qualifications for the above position. Time limit for receiving applications August 30, 1939.

*Qualifications required:* Ability to read and write; experience in janitor or related work; knowledge of modern cleaning methods and equipment; ability to operate stoves, furnaces or other minor heating plants; reliability; good physical condition.

One Cleaner and Helper, Male, Department of Public Works, Hamilton, Ontario. Preference in appointment will be given to qualified residents of Hamilton, Ontario. Time limit for receiving applications September 1, 1939.

*Qualifications required:* Ability to read and write, and preferably primary school education; knowledge of modern cleaning methods and equipment; willingness to work; good physical condition. Candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the date of the examination.\*

Clerk, Grade 1 (with knowledge of stenography), Bilingual, Post Office Department, Timmins, Ontario. Open to residents of Timmins, Ontario, and locality. Time limit for receiving applications August 30, 1939.

*Note.*—While a male appointee is preferred for the present vacancy, future similar vacancies in other Government Departments at Timmins may be filled from this competition.

*Qualifications required:* Primary school education and preferably some high school training; intelligence; ability to understand and follow directions; ability to take and transcribe simple dictation at a moderate rate of speed, and to operate a typewriter; tact and good judgment; ability to speak, read and write the English and French languages fluently. Preference will be given to candidates between the ages of 18 and 35 years on the day of the written examination.\*

One Fire Prevention Engineer, Male, R.C.A.F. Branch, Department of National Defence, Ottawa, Ontario. Open to residents of the Dominion of Canada. Time limit for receiving applications September 9, 1939.

*Qualifications required:* Graduation in applied science from a university of recognized standing with at least three years of post-graduate experience, preferably in a field requiring research in connection with the storage, handling and use of combustibles; a knowledge of industrial chemistry, particularly as it enters into the question of fire and explosion hazards; familiarity with laboratory practice in testing structural materials; a knowledge of the funda-

mentals of zoning and building construction as they apply to fire control; demonstrated ability to conduct investigations, to formulate codes, standards and ordinances and to prepare clear, concise and convincing technical reports in non-technical language; junior membership in the Engineering Institute of Canada or membership in a provincial association of professional engineers, or qualifications which would permit of such membership; good judgment, tact, good personality, ability to meet the public.

Two Herdsmen (one Bilingual, one French), Dominion Department of Agriculture, Ste. Anne de la Pocatiere, P.Q. Open to male residents of Ste. Anne de la Pocatiere, P.Q., and locality. Time limit for receiving applications August 26, 1939.

*Qualifications required:* Education equivalent to high school graduation; a thorough knowledge of the principles and practice of breeding, feeding and care of live stock; at least three years' experience with full responsibility in the management and care of large and valuable herds; supervisory ability; good physical condition.

For one position, ability to speak, read and write the English and French languages is required, for the other, ability to speak, read and write the French language only.

Letter Carriers, Male, Post Office Department, Kirkland Lake, Ontario. Open to residents of the Kirkland Lake, Ontario, Letter Carrier Area. Time limit for receiving applications August 29, 1939.

*Note.*—Eligible list to be established for future vacancies.

*Qualifications required:* Primary school and preferably high school education; courtesy and tact in dealing with the public; integrity; good address; good physical condition and good eyesight. Candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the day of the written examination.\*

One Mechanical Superintendent, Male, Bureau of Mines, Mines and Geology Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa, Ontario. Open to residents of the Dominion of Canada. Time limit for receiving applications September 9, 1939.

*Qualifications required:* Education equivalent to graduation from a University of recognized standing in mechanical or electrical engineering with at least five years' experience in equipment design and workshop practice, two years of which shall have been in a supervisory capacity; wide knowledge of machine shop practice and mechanical construction and of the construction and operation of electrical equipment used in metallurgical and milling work; knowledge of elementary accountancy; proven ability to handle workmen, good physical condition and preferably under the age of forty years.\*

Postal Clerks, Male, Post Office Department, Kirkland Lake, Ont., Grade 4 Office. Open to residents of Kirkland Lake, Ontario, and locality. Time limit for receiving applications August 29, 1939.

*Qualifications required:* Primary school, preferably high school education; a good knowledge of Canadian towns, cities and transportation systems; tact and courtesy in dealing with the public; integrity; alertness; ability to concentrate; good memory; good address; good physical condition and good eyesight. Candidates must be between the ages of 18 and 35 years on the day of the written examination.\*

*Note.*—At present there are two vacancies to be filled, one requiring ability to speak, read and write the English and French languages fluently, and the



other requiring ability to speak, read and write the English language only.

One Seed and Feed Inspector, Grade 1, Dominion Department of Agriculture, Province of British Columbia. Open to male residents of the Province of British Columbia. Time limit for receiving applications September 5, 1939.

*Qualifications required:* Graduation in Agriculture from a university of recognized standing, preferably with specialization in Botany and Field Husbandry; a thorough knowledge of modern farming methods and recent practical farming experience; a thorough knowledge of the Seeds, Feeding Stuffs, Fertilizers, Inspection and Sale, Hay and Straw and Agricultural Pests' Control Acts; a knowledge of the kinds, varieties and grades or quality of seeds, hay and straw, and of the various ingredients from which commercial feeding stuffs, fertilizers and economic poisons are manufactured; tact and good judgment; ability to meet the public.

Three Stationary Engineers, Heating, Grade 2, Seasonal, Department of Public Works, Montreal, P.Q. Open to male residents of Montreal, P.Q., and locality. Time limit for receiving applications August 30, 1939.

*Note.*—One position is subject to the approval of Treasury Board.

*Qualifications required:* Primary school education; a valid second class Stationary Engineer's certificate for the Province of Quebec; at least one year of experience in general machinist's work, pipe and steamfitting, and boiler work; good physical condition; ability to operate and maintain heating and power equipment; and to do other related work as required.

\*Candidates entitled to the preference on account of service during the Great War are exempt from specified age limits, subject, however, to certification of the Commission that they are of such an age and in such a satisfactory physical condition that they are able to perform the duties of the position and will probably be able to continue to do so for a reasonable period after appointment.

By order of the Civil Service Commission,

E. SAUNDERS,

Secretary.

Ottawa, August 23, 1939.

9-1

#### CIVIL SERVICE OF CANADA

THE Civil Service Commission announces the establishment of the following eligible lists.

The letters O.A.S. indicate eligibility for the preference awarded to ex-service men.

Assistant Engineer (Aeronautical Inspection), Male, Ottawa, Ontario, Department of National Defence.

Nesbitt, Lyman Manary, Ottawa, Ontario.

Bridgeman, Seasonal, Bilingual, Lachine Canal, Federal Electoral District of Mount Royal, Department of Transport. (Present vacancy at Bridge No. 8).

\*Lacombe, Edgar Paul, Montreal, P.Q.

\*Galipeau, Lorenzo Edmond, Ville St. Pierre, P.Q.

\*Terriault, J. Cleophas, Lachine, P.Q.

\*Indicates candidate Bilingual.

Caretaker, Grade 1, Male, Gananoque, Ontario, Department of Public Works.

Offord, Frederick William David, O.A.S., Gananoque, Ontario.

Whittaker, William Henry, O.A.S., Gananoque, Ontario.

Child, William Arthur, O.A.S., Gananoque, Ontario.

Caretaker, Grade 1, Male, Milverton, Ontario, Department of Public Works.

Burn, Eldon Robert, O.A.S., Milverton, Ont.

Boshart, Samuel, Milverton, Ont.

Confidential Messenger, Ottawa, Ontario, Administrative Branch, Department of Trade and Commerce. This position is exempt from the operation of the Civil Service Act, in so far as the principle of competition is concerned and from the provisions of Section 13 and 20 of the Civil Service Act, such exemption to apply only to the appointment of Mr. H. Hydes. Authority of Order in Council P.C. 87/1744 dated July 8, 1939.

Hydes, Harry, Ottawa, Ontario.

Counsel, Board of Transport Commissioners, Male, Ottawa, Ontario, Department of Transport.

Coyne, Henry Everyll Bowes, O.A.S., Hamilton, Ontario.

Laidlaw, Thomas Walter, O.A.S., Winnipeg, Man.

Kelly, John Joseph, O.A.S., Winnipeg, Man.

Experimental Farm Assistant, Grade 3, Male (Cranberry and Blueberry Investigations), Horticulture Division, Dominion Department of Agriculture. Supplementary to eligible list established February 20th, 1939.

Eaton, Ernest Lowden, Charlottetown, P.E.I.

Fruit and Vegetable Inspector, Grade 1, Male, Province of Ontario, Fruit Branch, Dominion Department of Agriculture. Supplementary to eligible list established December 3, 1938. Preference in appointment to be given to qualified residents of the localities in which the vacancies occur.

*For Employment in the Electoral District of Prince Edward-Lennox.*

Webster, Edgar Fletcher, Picton, Ontario.

(For inspection of tomatoes for processing purposes only.)

Fruit and Vegetable Inspector, Grade 1, Male, Annapolis Valley, N.S., Dominion Department of Agriculture. The headquarters of the present vacancy is at Aylesford, N.S. Supplementary to eligible list established August 5, 1939. Preference in appointment is to be given to qualified residents of the locality in which the vacancy occurs.

*For Employment in Annapolis County.*

Haase, Rudolph John, Middleton, N.S.

(\*Nictaux)

*NOTE.*—The mark \* indicates the centre given by the candidate as the location of the nearest apple warehouse or packing establishment.

Head Gardener, Grade 2, Male, Harrow, Ontario, Experimental Farms Branch, Dominion Department of Agriculture.

Scatterty, John May, Harrow, Ontario.

Keiller, Peter, Leamington, Ontario.

Inspector of Aircraft, Grade 2, Male, Ottawa, Ontario, Department of Transport.

Walker, Alfred Henry, O.A.S., Vancouver, B.C.

Bell, David, O.A.S., Fort Erie, Ont.

Batt, Henry, O.A.S., Fort William, Ont.

McGinnis, John Aylward, London, Ontario.

Letter Carrier and Mail Porter, Male, Calgary, Alberta, Post Office Department. Supplementary to eligible list established October 31st, 1938.

Kirkby, Arthur, Calgary, Alta.

Bullen, Frederick Cyril, Calgary, Alta.

Hunter, David Ogilvie, Calgary, Alta.

Potts, Thomas George, Calgary, Alta.

Catley, John Laurence, Calgary, Alta.

Sibley, Norman Elmer, Calgary, Alta.

Meers, Murray Edward, Calgary, Alta.

Batten, Leslie Spencer Ricketts, Calgary, Alta.

Roberts, Thomas Charles, Calgary, Alta.



Wright, Chester J., Calgary, Alta.  
 Bond, Tom, Calgary, Alta.  
 Graves, Arthur Earl, Calgary, Alta.  
 Smith, David Low, Calgary, Alta.  
 Drabble, Stanley, Calgary, Alta.  
 Lamont, Samuel James, Calgary, Alta.

Letter Carrier and Mail Porter, Male, Hamilton, Ontario, Post Office Department. Supplementary to eligible list established August 17th, 1937.

Joyce, Clement, Hamilton, Ont.  
 Cowman, George Benjamin, Hamilton, Ont.  
 Tredwen, William Leslie, Caledonia, Ont.  
 Ward, Christopher, Hamilton, Ont.  
 Shea, Edward Gerard, Hamilton, Ont.  
 Riley, Donald Ross, Hamilton, Ont.  
 Ansell, Cyril Douglas, Hamilton, Ont.  
 McGoun, Harold Carlisle, Hamilton, Ont.  
 Colvin, Robert Begley, Hamilton, Ont.  
 Prosnick, Roy Joseph, Hamilton, Ont.  
 Smith, Martin Glen, Hannon, Ont.  
 Priest, Lloyd, Hamilton, Ont.  
 Warwick, Jack Valentine, Hamilton, Ont.  
 Stacey, Earl James, Hamilton, Ont.  
 Hannah, Albert Ronald, Hamilton, Ont.

Lockman (Seasonal), (Bilingual), Chambly Canal, P.Q., Department of Transport.

\*Couture, J. Gilbert, O.A.S., Longueuil, P.Q.  
 \*Tougas, Arthur, O.A.S., Chambly Canton, P.Q.  
 \*Leblanc, Georges, Chambly Canton, P.Q.  
 \*Power, Joseph, Chambly Canton, P.Q.  
 \*Indicates candidate Bilingual.

Lockman, Male, Locks 33 and 34, Fenelon Falls, Ontario (Seasonal), Department of Transport.

Scott, George, O.A.S., Fenelon Falls, Ont.  
 Bulmer, James, O.A.S., Fenelon Falls, Ont.  
 Whitehead, Harold, Fenelon Falls, Ont.  
 Hilton, John, Fenelon Falls, Ont.

Lock Motorman, Bilingual, St. Ours Lock, P.Q. (Seasonal), Department of Transport.

\*Salois, Albert, St. Roch de Richelieu, P.Q.  
 \*Cote, H. Albany, St. Ours, P.Q.  
 \*Salois, Leo, St. Roch, Richelieu, P.Q.  
 \*Indicates candidate Bilingual.

Postmaster, Grade 2C Office, Post Office Department, Gravenhurst, Ontario.

Freeman, Frederick Melbourne, O.A.S., Gravenhurst, Ont.

Regulating Weir Attendant, Lachine Canal (Seasonal), Federal Electoral District of Mount Royal, Department of Transport. (Present vacancy at Weir 5.)

\*Descoteaux, Bernard, O.A.S., Lachine, P.Q.  
 †Galvin, James, O.A.S., Lachine, P.Q.  
 †Burrows, Joseph Henry, O.A.S., Montreal, P.Q.  
 \*Indicates candidate French.  
 †Indicates candidate English.

By Order of the Commission,

E. SAUNDERS,

Secretary.

Ottawa, August 21, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA

NOTICE is hereby given that His Excellency the Governor General, by Order in Council dated the 11th day of August, 1939, has been pleased to change the corporate name of the Kewagama Board of Trade to the Cadillac Board of Trade, upon petition made therefor in accordance with the provisions of the Boards of Trade Act, Chapter 19 R.S.C. 1927.

Ottawa, 19th August, 1939.

OSCAR CODERRE,

9-1 Acting Under-Secretary of State.

#### DEPARTMENT OF FISHERIES

##### NOTICE

BY Order in Council of August 11, 1939, P.C. 2217, each of the following Captains of patrol boats employed on the Atlantic coast and Officers in the Fisheries Protection Service on the Pacific coast was appointed a Fishery Officer, as contemplated by Section 5 of the Fisheries Act, during his terms of office in the Department, it being understood that no increase in salary is involved in any instance:

D. McKinnon, Captain, *Capitol*; George C. MacBeth, Captain, *Langholm*; William D. McKay, Captain, *Marmat*; J. A. Duffy, Captain, *Gulf Raider*; Valentine Muzzerole, Captain, *Brant*; C. W. Earnshaw, First Officer, C.G.S. *Kitimat*; J. M. Richardson, First Officer, C.G.S. *Malaspina*.

J. J. COWIE,

Acting Deputy Minister.

Ottawa,

18th August, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF TRANSPORT

OTTAWA, 21st August, 1939.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 72 in 1939, dated 17th August, 1939, permission has been granted under the provisions of section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Avro*, of Victoria, B.C., official number 141,433, owned by Messrs. Francis Millerd & Company, Limited, of Vancouver, B.C., to that of *Great Northern 5*.

R. K. SMITH,

9-1

Director of Marine Services.

#### DEPARTMENT OF TRANSPORT

OTTAWA, 21st August, 1939.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 73 in 1939, dated 17th August, 1939, permission has been granted, under the provisions of section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Oceanic I*, of Victoria, B.C., official number 153,110, owned by Messrs. Francis Millerd & Company, Limited, of Vancouver, B.C., to that of *Great Northern 3*.

R. K. SMITH,

9-1

Director of Marine Services.

#### DEPARTMENT OF TRANSPORT

OTTAWA, 19th August, 1939.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 74 in 1939, dated 17th August, 1939, permission has been granted, under the provisions of section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the motor vessel *Pair of Jacks*, of Prince Rupert, B.C., official number 141,273, owned by Mr. Alfred Jacobsen, of Prince Rupert, B.C., to that of *Mitkof*.

R. K. SMITH,

9-1

Director of Marine Services.

#### DEPARTMENT OF TRANSPORT

OTTAWA, 19th August, 1939.

PUBLIC Notice is hereby given that by Transport Order No. 75 in 1939, dated 17th August, 1939, permission has been granted under the provisions of section 63 of the Canada Shipping Act, to change the name of the auxiliary schooner *Nellie J. Banks*, of Charlottetown, P.E.I., official number 126,663, owned by Mr. John R. B. Maguire, of Port Borden, P.E.I., to that of *Leona G. Maguire*.

R. K. SMITH,

9-1

Director of Marine Services.



## DEPARTMENT OF FISHERIES

## NOTICE

BY Order in Council of the 11th day of August, 1939, P.C. 2265, and under the authority of Section 4 of the Meat and Canned Foods Act, Chapter 77 of the Revised Statutes of Canada, as amended, the Regulations governing the Inspection of Canned Fish and Shellfish and the Operations of Canneries, adopted by Order in Council of February 25, 1936, P.C. 456, as amended, were further amended as follows:—

1. The following were added under the heading "Definitions":  
 "Fish" or "Shellfish Cannery" means any building or premises where "cans" and "canned fish or shellfish", as defined by Section two of the Meat and Canned Foods Act, are packed, processed or prepared for market.  
 "Inspecting Officer", "Local Fishery Officer" or "Inspector" shall mean any Supervisor of Fisheries, Fisheries Inspector or Fisheries Official authorized by the Minister to undertake the enforcement of these regulations.
2. The form referred to in Subsection (b) of Section 11 was rescinded, and the attached substituted in lieu thereof.
3. The following Section was added thereto:

REGULATIONS FOR THE INSPECTION AND MARKETING OF FRESH AND FROZEN LOBSTER MEAT

33. (a) No cannery for the production of fresh or frozen lobster meat shall be allowed to operate except under permit from the Department of Fisheries.
- (b) All canneries used for the purpose of cooking and preserving lobster meat for sale, either in the fresh or frozen state, shall be subject to inspection by an inspecting officer duly authorized to undertake such work, and shall be subject to all sanitary requirements for canneries, as provided in the Meat and Canned Foods Act and the Regulations made thereunder. In addition, all lobster meat cooked and preserved for sale, in a fresh or frozen state, in such canneries, must be washed only in running water from a supply approved by the inspecting officer.
- (c) All lobster meat cooked and preserved for sale, shall after being packed, be immediately chilled either by the containers being placed in ice or by some other suitable means of refrigeration in order to ensure sufficiently low temperatures being obtained to prevent deterioration.
- (d) All containers of fresh or frozen lobster meat shall be marked or labelled with:—  
 Name and address of packer;  
 The words "Fresh" or "Frozen Lobster Meat";  
 The weight in avoirdupois, of the net contents.

(e) If it is established to the satisfaction of the Minister that the marking or labelling of containers of fresh or frozen lobster meat, as prescribed by this Section, hinders the sale of the same in markets outside of Canada, he may, upon request of the packer or owner, exempt such containers of fresh or frozen lobster meat as are exported to such markets from any, or all, of the provisions of paragraph (d) of this Section, provided that the number of the packer's licence be legibly shown on the container.

J. J. COWIE,

*Acting Deputy Minister,*

OTTAWA,  
16th August, 1939.



# GRADING FORM FOR LOBSTER CANNERIES

Permit No.....	Province.....	Name of Owner.....
Year.....	County.....	Name of Manager.....
		Location of Cannery.....

CONSTRUCTION AND EQUIPMENT		Score	
		Perfect	Allowed
LOCATION.....		5	
CONSTRUCTION.....		30	
EQUIPMENT.....		65	
(Details are to be completed on Form "A" appended hereto)			
LOCATION:— Over or near tide-water, removed from sewer effluents, dumps, swamps, stables, unsanitary fish dressing and baiting stands.....		5	
CONSTRUCTION:— <i>Building:</i> on solid footings, of sound and solid construction, watertight walls and roof.....		3	
<i>Lay-out:</i> of plant in proper order to insure continuous flow of operations through cannery.....		4	
<i>Separate Rooms:</i> for cooking and shelving, packing and processing, storage, each with adequate floor space to handle pack efficiently.....		5	
<i>Floors:</i> cement; or tongued and grooved, watertight, guttered and sloped evenly to drain.....		4	
<i>Walls and Ceilings:</i> sheeted and painted; or joists, studding, rafters and roofing exposed, but painted or white-washed.....		4	
<i>Drain:</i> discharging below highwater mark; or into running water; or into cesspool 50 ft. from cannery; all points of discharge 100 ft. from seawater intake. Constructed watertight, metal or metal-lined with soldered seams.....		4	
<i>Ventilation:</i> Hoods or ventilators over cooking vats; screened doors and windows (in late season districts).....		3	
<i>Fries:</i> dry earth closet, over 100 yards from cannery and from water supply; or water closet if no seawater used and no live lobsters kept in water.....		3	
OPERATING METHODS AND CANNERY SANITATION			
		Perfect	Score Allowed
CANNERY SANITATION.....		38	
PACKING OPERATIONS.....		62	
(Details are to be completed on Form "B" appended hereto)			
CANNERY SANITATION:— <i>Boats:</i> free from bilge water, kept clean, provided with crates or baskets to carry lobsters protected from sunlight.....		5	
<i>Crates and Cans:</i> anchored in clean current seawater, cleaned out regularly.....		3	
<i>Refuse:</i> removed daily, shell bin cleaned daily, white-washed; clean surroundings.....		4	
<i>Cannery Walls and Floors:</i> cleaned daily, lined or scalded with live steam.....		3	
<i>Tables:</i> washed and scalded several times daily, especially before start of work.....		4	
<i>Dishes and Utensils:</i> cleaned frequently, sterilized at least once a day.....		3	
<i>Water Supply:</i> preferably bored well or spring with tightly cased mouth. If seawater or water from dug well or from brook, tested before use. Water tanks emptied and cleaned daily.....		7	
<i>Help:</i> cleanliness in dress and person, meat handlers washing hands frequently.....		3	
<i>Foreman and Manager:</i> of clean appearance.....		3	
<i>Smoking and Spitting:</i> prohibited in and around cannery		3	



DEPARTMENT OF FISHERIES  
GRADING FORM FOR LOBSTER CANNERIES

Permit No..... Province..... Name of Owner.....  
Year..... County..... Name of Manager.....  
Location of Cannery.....

CONSTRUCTION AND EQUIPMENT	Score		OPERATING METHODS AND CANNERY SANITATION	Score	
	Perfect	Allowed		Perfect	Allowed
LOCATION.....	5		CANNERY SANITATION.....	38	
CONSTRUCTION.....	30		PACKING OPERATIONS.....	62	
EQUIPMENT.....	65		(Details are to be completed on Form "B" appended hereto)		
(Details are to be completed on Form "A" appended hereto)					
EQUIPMENT:— <i>Crates or Cans:</i> to keep lobsters alive in clean seawater until ready for packing.....	3		PACKING OPERATIONS:— <i>Lobsters culled</i> before cooking, all dead and "weak" lobsters discarded.....	4	
<i>Cooking Vats:</i> preferably two, with drain; equipped with crane where lobsters are boiled; near water tap.....	3		<i>Lobsters cooked</i> (boiled or steamed) immediately before packing only, at the same rate as packers handle meat.....	5	
<i>Cooler:</i> metal construction, or covered with galvanized iron with watertight seams, sloped to drain.....	2		<i>Boiling Water:</i> renewed every 1 or 2 batches, vat not overfilled.....	3	
<i>Cracking Tables:</i> free from rust, soldered seams, sloped to drain; rust free knives and pickers; clean-cut and odorless block.....	4		<i>Cooking Vats:</i> drained and cleaned daily.....	2	
<i>Refuse Barrels:</i> metal (to obtain full marks); cleaned daily.....	3		<i>Lobsters removed simultaneously</i> from vat.....	2	
<i>Shell Bin:</i> sufficient capacity for daily pack; easily accessible to teams or boats; of solid construction, scows or wagons.....	3		<i>Cooked lobsters cooled rapidly</i> , shelled, washed and packed without delay.....	5	
<i>Sinks:</i> enamel or galvanized iron with soldered seams, free from rust; running water with tap over each sink.....	5		<i>Meat washed under spray or running water:</i> not allowed to soak in water, all blood, guts, tomalley removed.....	6	
<i>Packing Table:</i> enamel, glass, zinc or galvanized iron top with soldered seams, sloped to drain; no wooden racks.....	3		<i>Cans lined:</i> immediately before use only.....	2	
<i>Scales:</i> for weighing meat, in good condition, sensitive to 1/8 oz.....	3		<i>Pickle:</i> of uniform strength, not over 2 3/4% salt.....	2	
<i>Water Pump and Tank:</i> gasoline or steam pump or steam ejector on boiler; tank water overhead.....	5		<i>Meat weighed:</i> separately on plates, or in cans before adding pickle.....	3	
			All cooked meat being packed and processed before intermissions (lunch hour).....	4	
			<i>Cans exhausted</i> in exhaust box or vacuum sealer, to prevent flippers.....	5	
			<i>Can Closing Machine:</i> properly adjusted, chucks and rolls in good condition, frequent inspection of can seams; gasoline engine outside packing room.....	5	



<i>Plumbing:</i> all water and steam pipes galvanized, free from rust.....	3		<i>Efficient Sterilization:</i> in small batches.....	5
<i>Steam Boiler:</i> .....	5		<i>Processed cans cooled immediately:</i> with cold water from hose or in tank.....	3
<i>Exhaust Apparatus</i> (exhaust box or vacuum sealer).....	4		<i>Cans cleaned and inspected:</i> for leaks, flippers, swells, etc., before boxing and storing the cases.....	3
<i>Retort:</i> (two retorts or more in large plants).....	4		<i>Cans stored in coolest place possible</i> (above freezing)....	3
<i>Steam Hose:</i> for scalding floors, walls, tables, etc., with live steam.....	3			
<i>Dishes:</i> agateware (rust-free, not chipped), aluminum, zinc, galvanized iron.....	4			
<i>Wash Basin or Sink:</i> with outlet to drain, running water, soap, towel.....	3			
<i>Aprons, Caps:</i> for meat handlers, cleaned daily, not to be worn outside cannery—clean overalls or aprons for male help, also for manager or foreman.....	5			
Total score.....	100		Total score.....	100

	Year	Construction and Equipment	Cannery Sanitation Packing Operations
Signature of Inspecting Officer.....	Current Year 19.....	.....	.....
Date of this return.....	Last year 19.....	.....	.....
	Year before last 19.....	.....	.....
	.....19.....		

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF  
STATE OF CANADA

NATURALIZATION ACT, CHAPTER 138, R.S.C. 1927

IN THE MATTER of John Martorelli, Rene Wegbecher, Salvatore Angelo Orru, Mike Yallowega and William F. Hodson.

*Cancellation of Certificates of Naturalization*

NOTICE has been received by the Secretary of State of Canada that the following British subjects, who had been naturalized in Canada, have become naturalized in a foreign state and, under section 16 of the Naturalization Act, are deemed to have ceased to be British subjects:

Name	Address when naturalized in Canada	Certificate No. and Series	Place and date of issue
John Martorelli...	Toronto, Ont. ....	59160—A...	Ottawa, Ont. January 12, 1929.
Rene Wegbecher..	Brandon, Man. ....	35671—A...	Ottawa, Ont. March 23, 1925.
Salvatore Angelo Orru.	Vancouver, B.C. ...	28227—A...	Ottawa, Ont. January 21, 1924.
Mike Yallowega..	Fork River, Man. ...	22862—A...	Ottawa, Ont. Nov. 4, 1920.
William F. Hodson.	Puffer, Alta. ....	Nil .....	Wetaskiwin, Alta. June 26, 1911.

Dated at Ottawa, this 18th day of August, A.D. 1939.

OSCAR CODERRE,  
Acting Under-Secretary of State.

9-1

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF  
STATE OF CANADA**Northland Terminals Limited**

PUBLIC Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 8th day of August, 1939, incorporating Herbert Edward Swift, Clive Jeffrey MacLeod and Daniel Stewart Ormond, solicitors, Teresa Burns and Martha Hazel Barton, stenographers, all of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, for the following principal purposes, viz:—

(a) 1. To construct, purchase, lease, own, operate, maintain, improve and equip all classes of grain elevators, sheds, warehouses, granaries or other buildings, for the business of storing and elevating all kinds of grain and other produce, and any other goods, wares, merchandise and effects and for the protection and storage of all kinds of goods, that may be produced from or in conjunction with grain or cereals;

2. To purchase, sell, handle, mix, treat, clean, deal in and deal with, all classes of grain and cereals, and to receive same on commission or otherwise, and generally conduct the business of dealers in grain and other cereals, and of produce merchants.

The operations of the company to be carried on throughout the Dominion of Canada and elsewhere by the name of "Northland Terminals Limited," with a capital stock of \$100,000, divided into 1,000 common shares of the par value of \$100 each, and the head office of the said company to be at the City of Fort William, in the Province of Ontario.

The company shall be deemed to be a private company under the provisions of The Companies Act.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this 17th day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,  
Acting Under-Secretary of State.

9-1

**Industrial Factors Corporation Limited**

PUBLIC Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 17th day of July, 1939, incorporating John Lewis O'Brien and Julien Etienne Savignac, advocates, Grant Edward Wemp, manager, John Barker Pennefather, secretary, Stewart James Biffin, credit manager, and Pearl Witzling, stenographer, all of the City of Montreal, in the Province of Quebec, for the following principal purposes, viz:—

(a) To act as factors for manufacturers, merchants and others; to buy, sell, exchange and deal in accounts receivable, bills of lading, warehouse receipts, hire receipts, chattel mortgages, conditional sale agreements, lien notes, bills of exchange and other like securities; to take any of the said securities or other commercial paper in payment for the sale of any personal property; to provide office and sales forces for manufacturers, merchants and others; to accept goods on consignment or storage.

The operations of the company to be carried on throughout the Dominion of Canada and elsewhere by the name of "Industrial Factors Corporation Limited," with a capital stock of \$200,000 divided into 2,000 shares of the par value of \$100 each, and the head office of the said company to be at the City of Montreal, in the Province of Quebec.

The company shall be deemed to be a private company under the provisions of The Companies Act.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this 18th day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,  
Acting Under-Secretary of State.

9-1

**E. W. Bliss Co. of Canada Limited**

PUBLIC Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 12th day of August, 1939, incorporating Lancing Belmont Campbell and William Averell Shillington Robinson, solicitors, Thomas Howard Blair, manager, and Samuel Benedetto, student-at-law, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario, for the following principal purposes, viz:—

(a) 1. To carry on the business (both wholesale and retail) of importers, exporters, manufacturers and assemblers of and dealers in machinery, dies, and rolling mill equipment;

2. To carry on the trades or businesses of iron masters, brass manufacturers, steel makers, brass, iron and steel converters and rollers, tin plate manufacturers, brass and iron foundries in all their respective branches, tool makers, metal workers, boiler makers, millwrights, machinists, smiths, woodworkers, metallurgists, electrical and mechanical engineers.

The operations of the company to be carried on throughout the Dominion of Canada and elsewhere by the name of "E. W. Bliss Co. of Canada Limited," with a capital stock of \$50,000 divided into 500 shares of the par value of \$100 each, and the head office of the said company to be at the City of Toronto, in the Province of Ontario.

The company shall be deemed to be a private company under the provisions of The Companies Act.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this 21st day of August, 1939.

E. H. COLEMAN,  
Under-Secretary of State.

9-1



**Valguard Chemicals Limited**

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 8th day of August, 1939, incorporating Paul Hubert Mills and Wilbert Ernest West, solicitors, and Brenda Rose Mowry, stenographer, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario, for the following principal purposes, viz:—

(a) To manufacture, acquire, produce, make compound, adapt, prepare, refine, purchase and sell, deal in and deal with chemicals, cleaning fluids, soaps, both liquid and otherwise, minerals, dye stuffs, cements, polishes, stains, oils, acids, alcohols for non-beverage purpose, pigments, coal, coke, coal tar products and derivatives, peat products, rubber, rubber goods and products, drugs, chemical, industrial and other preparations, apparatus and articles, proprietary articles of all kinds, chemical articles and compounds, either separately or in combination, and under all conditions and at all stages of preparation and manufacture, and generally in goods, wares and merchandise of a similar nature which may be conveniently dealt in by the company.

The operations of the company to be carried on throughout the Dominion of Canada and elsewhere by the name of "Valguard Chemicals Limited," with a capital stock consisting of 2,500 6 per cent cumulative redeemable preference shares of the par value of \$10 each and 2,500 common shares without nominal or par value, provided, however, that the said common shares may be issued or allotted for such consideration as may be determined from time to time by the board of directors, provided, further, that such consideration shall not exceed the sum of \$1 per share, and the head office of the said company to be at the City of London, in the Province of Ontario.

The company shall be deemed to be a private company under the provisions of The Companies Act.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this 16th day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,

9-1 Acting Under-Secretary of State.

**Hesor Limited**

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 10th day of August, 1939, incorporating Hugh Hatheway Turnbull and John Fitzwilliam Stairs, advocates, and Arthur Cecil Lambert, clerk, all of the City of Montreal, in the Province of Quebec, for the following principal purposes, viz:—

(a) To carry on a general investment and financial business and to act as concessionaires, financial agents and advisers, investment dealers and counsel, promoters, underwriters (except by way of insurance), brokers and agents and to undertake, carry on and transact agency and financial business of all kinds.

The operations of the company to be carried on throughout the Dominion of Canada and elsewhere by the name of "Hesor Limited," with a capital stock of \$50,000, divided into 500 shares of the par value of \$100 each, and the head office of the said company to be at the City of Montreal, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this 18th day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,

9-1 Acting Under-Secretary of State.

**Automat Food Service Limited**

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 12th day of August, 1939, incorporating Hollis Edward Beckett, barrister-at-law, Michael Joseph Cloney, student-at-law, and Jean Sawyer, stenographer, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario, for the following principal purposes, viz:—

(a) To carry on the businesses of canners, freezers and manufacturers of, exporters, shippers and dealers in all kinds of foods and food products, growers and producers of and dealers in seeds, farm, garden and dairy products, warehousemen, including the operation of cold storage warehouses and freezing plants, and generally in materials and merchandise of a similar nature which may be conveniently manufactured or dealt in by the company.

The operations of the company to be carried on throughout the Dominion of Canada and elsewhere by the name of "Automat Food Service Limited," with a capital stock consisting of 40,000 shares without nominal or par value, provided however that the said shares may be issued and allotted for a total consideration not exceeding \$40,000, and the head office of the said company to be at the City of Toronto, in the Province of Ontario.

The company shall be deemed to be a private company under the provisions of The Companies Act.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this 21st day of August, 1939.

E. H. COLEMAN,

9-1 Under-Secretary of State.

**Belgium Glove & Hosiery (Western) Limited**

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part One of "The Companies Act, 1934," letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 18th day of August, 1939, incorporating Francis George Bush, manager, William Patrick Creagh, law clerk, John Lawrence McCrory and Cecil Bruce Cooke, secretaries, all of the City of Montreal, in the Province of Quebec, for the following principal purposes, viz:—

(a) To engage in and carry on in all their respective branches the business of manufacturers, merchants, importers, exporters, buyers, sellers (whether at wholesale or retail), of and dealers in and with silk, cotton, wool, linen and other fibrous substances and substitutes therefor and fabrics of all kinds, and all products and by-products of all or any of the foregoing, and articles manufactured or composed in whole or in part thereof, including, without limiting the foregoing, clothing, wearing apparel and merchandise of all kinds.

The operations of the company to be carried on throughout the Dominion of Canada and elsewhere by the name of "Belgium Glove & Hosiery (Western) Limited," with a capital stock of \$50,000 divided into 250 class A shares and 250 class B shares all of the par value of \$100 each, and the head office of the said company to be at the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.

The company shall be deemed to be a private company under the provisions of The Companies Act.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this 22nd day of August, 1939.

E. H. COLEMAN,

9-1 Under-Secretary of State.

### Lincrest Company Limited

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 31st day of July, 1939, incorporating John Edward Lewis Duquet and William Mitchell, barristers-at-law, and Elsie Lilian Branscombe, stenographer, all of the City of Montreal, in the Province of Quebec, for the following principal purposes, viz:—

1. To carry on the business of an investment company and to invest in, subscribe for, underwrite, purchase, or otherwise acquire, and to hold, enjoy, sell, exchange, transfer, make over, assign and subject to the provisions of Section 63 of the Companies Act (Canada) to hypothecate, mortgage, pledge, charge, or otherwise to alienate, dispose of, or deal in or with, either as principal or agent and absolutely as owner or by way of collateral security, any stock, shares, bonds, debentures, debenture stock, notes, mortgages, securities, obligations, contracts, evidences of indebtedness, certificates of interest, participation certificates, warehouse and deposit receipts, certificates of deposit, choses in action, funds, foreign exchange, commodities usually dealt in on any recognized stock exchange, and any other property, and to exercise all the rights, powers and privileges to which the company may be entitled with respect thereto and to lend money with or without interest on the security of personal property or without security.

The operations of the company to be carried on throughout the Dominion of Canada and elsewhere by the name of "Lincrest Company Limited," with a capital stock of \$50,000, divided into 500 shares of the par value of \$100 each, and the head office of the said company to be at the City of Montreal, in the Province of Quebec.

The company shall be deemed to be a private company under the provisions of the Companies Act.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this 18th day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,  
9-1 Acting Under-Secretary of State.

### Heeney Bros. Limited

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part I of The Companies Act, 1934, supplementary letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 4th day of August, 1939, changing the corporate name of "Heeney Bros. Limited," incorporated by letters patent dated the twentieth day of March, 1935, to that of "Heeney Frosted Foods Limited"; amending and varying the provisions of the letters patent incorporating the said company, dated the said twentieth day of March, 1935, by adding thereto the private company clauses and thereby converting the said company from a public company into a private company; further amending and varying the provisions of the letters patent incorporating the said company, dated the said twentieth day of March, 1935,—

1. by converting the 300 7 per cent cumulative preference shares, whether issued or unissued, of the par value of \$100 each, and the 2,000 common shares of the par value of \$10 each of the capital stock of the said company, into 300 6 per cent cumulative preference shares of the par value of \$100 each and 2,000 common shares without nominal or par value;
2. by deleting and expunging from the said letters patent incorporating the said company, dated

the said twentieth day of March, 1935, the preferences, priorities, rights, privileges, limitations and conditions attached to the said 7 per cent cumulative preference shares, and substituting therefor new preferences, priorities, rights, privileges, limitations and conditions, so that the capital stock clause of the said letters patent incorporating the said company shall read as follows:—

"The capital stock of the said company shall consist of three hundred (300) six (6%) per cent cumulative preference shares of the par value of one hundred (\$100) dollars each, of which ten (10) shares have been issued, and two thousand (2,000) common shares without nominal or par value, all of which have been issued, provided, however, that the said two thousand (2,000) common shares may be issued and allotted for a consideration not exceeding in the aggregate the sum of twenty thousand (\$20,000) dollars, together with new preference share conditions."

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this seventeenth day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,  
9-1 Acting Under-Secretary of State.

### The Lang Tanning Company Limited

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," supplementary letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 26th day of July, 1939, reducing the capital of "The Lang Tanning Company Limited," incorporated by letters patent dated the eighteenth day of December, 1930, from the sum of \$2,500,000 to the sum of \$2,000,000, being a reduction of \$500,000 from the present capital of the said company, such reduction being effected:

- (a) by applying \$25,000 in repayment to the holder of 500 shares of the capital stock of the said company presently held by August R. Lang and paying to him or giving credit to him for the said sum of \$25,000;
- (b) by applying \$100,000 in repayment to the holders of 2,000 shares of the capital stock of the said company to be taken pro rata from the holders of 29,500 shares without nominal or par value which will remain after repayment of the said 500 shares, provided that in all cases where a fraction of any share would be repayable by the application of the said proportion the directors may determine to repay the whole of such share or not to repay any part of it but so that the aggregate of the shares repaid under this clause (b) shall be exactly 2,000 and such fractions shall be adjusted on the basis of \$50 per share;
- (c) by cancelling the said 500 shares and the said 2,000 shares and reducing the 30,000 shares without nominal or par value to 27,500 shares without nominal or par value; and
- (d) by reducing the declared and stated capital of the company in respect of the said remaining 27,500 shares without nominal or par value by the sum of \$375,000, which shall be surplus.

And it has been ordained and declared that the addition of the words "and reduced" after the corporate name of the said company shall be dispensed with.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this sixteenth day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,  
9-1 Acting Under-Secretary of State.



### Venezuelan Eastern Oilfields Limited

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," supplementary letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 15th day of June, 1939, decreasing the capital stock of "Venezuelan Eastern Oilfields Limited," incorporated by letters patent dated the eleventh day of November, 1926, from the sum of £1,000,000 to the sum of £511,171, such decrease being effected by cancelling £488,829 of the paid-up capital of the company and reducing the number of fully paid shares of the company from 2,172,572 to 217,256, so that the authorized capital of the said company shall be as follows:

"The capital stock of the said company shall be five hundred and eleven thousand one hundred and seventy-one (£511,171) pounds divided into two million and forty-four thousand six hundred and eighty-four (2,044,684) shares of the par value of five (5s.) shillings each, of which two hundred and seventeen thousand two hundred and fifty-six (217,256) shares have been issued and are fully paid, subject to the increase of such capital stock under the provisions of The Companies Act."

And it has been ordained and declared that the addition of the words "and reduced" after the corporate name of the said company shall be dispensed with.

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this nineteenth day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,  
Acting Under-Secretary of State.

9-1

### Oxley Sports Goods Agency, Limited

**PUBLIC** Notice is hereby given that under Part I of "The Companies Act, 1934," supplementary letters patent have been issued under the Seal of the Secretary of State of Canada, bearing date the 16th day of August, 1939, changing the corporate name of "Oxley Sports Goods Agency, Limited," incorporated by letters patent dated the ninth day of February, 1938, to that of "Cooper Sport Goods Agency, Limited,"

Dated at the office of the Secretary of State of Canada, this nineteenth day of August, 1939.

OSCAR CODERRE,  
Acting Under-Secretary of State.

9-1

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

**SEALED TENDERS** addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Repairs and Breakwater, White Rock, B.C.," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Friday, September 8, 1939, for wharf repairs and breakwater at White Rock, New Westminster District, B.C.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineer, Post Office Building, New Westminster, B.C.; also at the Post Offices at White Rock, B.C., and Vancouver, B.C.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Com-

pany and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

**NOTE.**—The Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 18, 1939.

9-1

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

**SEALED TENDERS** addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Breakwater Repairs, Neil's Harbour, N.S.," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Tuesday, September 5, 1939, for the breakwater repairs at Neil's Harbour, Victoria County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineer, Dominion Public Bldg., Bedford Row, Halifax, N.S.; also at the Post Offices at Neil's Harbour, N.S., Sydney, N.S., Antigonish, N.S., and New Glasgow, N.S.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

**NOTE.**—The Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 18, 1939.

9-1

### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

**SEALED TENDERS** addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Extension, Meteghan, N.S.," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Thursday, September 7, 1939, for the construction of an extension to the wharf at Meteghan, Digby County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineer, Dominion Public Bldg., Bedford Row, Halifax, N.S.;

also at the Post Offices at Meteghan, N.S., and Yarmouth, N.S.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 17, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

**S**EALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for interior fittings, Public Building, St. James, Man." will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Friday, September 8, 1939, for the supply and installation of interior fittings in the Public Building at St. James, Man.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, and the Resident Architect, Customs Building, Winnipeg, Man.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 18, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

**S**EALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Public Building, Merritt, B.C.," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Tuesday, September 12, 1939, for the construction of a Public Building at Merritt, B.C.

Plans and specification can be seen and forms of tender obtained at the offices of the Chief Architect, Department of Public Works, Ottawa, the Resident Architect, Post Office Building, Victoria, B.C., the Caretaker, Post Office Building, Vancouver, B.C., and at the Post Office, Merritt, B.C.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make an odd amount.

NOTE.—The Department, through the Chief Architect's office, and the office of the Resident Architect at Victoria, B.C., will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20 in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 17, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

##### TENDERS FOR FUEL OIL—TORONTO

**S**EALD Tenders addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Fuel Oil for certain Dominion Public Buildings, in Toronto." will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Thursday, August 31, 1939, for the supply of approximately 32,000 imperial gallons of Fuel Oil for certain Dominion Public Buildings, in Toronto.

Forms of tender can be obtained at the office of R. Winter, Supervising Architect, 36 Adelaide St. East, Toronto; or from the Secretary of the Department of Public Works, Room 784, Hunter Building, Ottawa.

Tenders will not be considered unless made on forms supplied by the Department of Public Works and in accordance with departmental specifications and conditions.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to ten per cent (10%) of the amount of the tender, as security for the due and proper fulfilment of the contract, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 21, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

**S**EALD Tenders, addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Ferry Wharf, Albion, B.C.," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Tuesday, September 12, 1939, for the construction of a ferry wharf at Albion, Fraser River, Fraser River Valley District, B.C.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of



the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the office of the District Engineer, Post Office Bldg., New Westminster, B.C.; also at the Post Offices at Vancouver, B.C., and Albion, B.C.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 21, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Breakwater Repairs, Tiverton, N.S.," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Friday, September 8, 1939, for breakwater repairs at Tiverton, Digby Co., N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineer, Dominion Public Bldg., Bedford Row, Halifax, N.S.; also at the Post Offices at Tiverton, N.S., and Digby, N.S.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$20, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 21, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders, addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf Repairs, Port Renfrew, B.C." will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Friday, September 8, 1939, for the wharf repairs and extension at Port Renfrew, Nanaimo District, B.C.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineer, Post Office Building, New Westminster, B.C., also at the Post Offices at Victoria, B.C., Vancouver, B.C., and Port Renfrew, B.C.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,

Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 19, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

SEALED Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for North Breakwater Repairs, Dingwall, N.S.," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Tuesday, September 5, 1939, for the harbour improvements consisting of repairs to the North Breakwater at Dingwall, Cape Breton North and Victoria, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineer, Dominion Public Bldg., Bedford Row, Halifax, N.S.; also at the Post Office at Dingwall, N.S.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

NOTE.—The Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-

prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,  
Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 21, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

**S**EALD Tenders addressed to the undersigned, and endorsed "Tender for Wharf, Port Beckerton (East), N.S.," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Tuesday, September 12, 1939, for the construction of a wharf at Port Beckerton (East), Guysborough County, N.S.

Plans, form of contract and specification can be seen and forms of tender obtained at the office of the Chief Engineer, Department of Public Works, Ottawa, at the offices of the District Engineer, Dominion Public Bldg., Bedford Row, Halifax, N.S.; also at the Post Offices at Port Beckerton, N.S., and Guysborough, N.S.

Tenders will not be considered unless made on printed forms supplied by the Department and in accordance with conditions set forth therein.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works, equal to 10 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent companies, unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount.

**NOTE.**—The Department will supply blue-prints and specification of the work on deposit of a sum of \$10, in the form of a certified bank cheque payable to the order of the Minister of Public Works. The deposit will be released on the return of the blue-prints and specification within a month from the date of reception of tenders. If not returned within that period the deposit will be forfeited.

By order,

J. M. SOMERVILLE,  
Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 21, 1939.

9-1

#### DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

##### TENDERS FOR DREDGING

**S**EALD Tenders, addressed to the undersigned and endorsed "Tender for Dredging, Killarney and Narrow Bay, Ontario," will be received until 12 o'clock noon (daylight saving), Friday, September 1, 1939.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.

Combined specification and form of tender can be obtained on application to the undersigned, also at the office of the District Engineer, Post Office Building, Sault Ste. Marie, Ontario.

Tenders must include the towing of the plant to and from the work.

The dredges and other plant which are intended to be employed on this work, shall have been duly registered in Canada on or before the thirty-first day of December, 1929, or shall have been constructed and registered in Canada since the said date.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, made payable to the order of the Honourable the Minister of Public Works equal to 5 per cent of the amount of the tender, or Bearer Bonds of the Dominion

of Canada or of the Canadian National Railway Company and its constituent Companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion of Canada, or the aforementioned bonds and a certified cheque if required to make up an odd amount. In no case shall the security deposit be less than \$500.

By order,

J. M. SOMERVILLE,  
Secretary.

Department of Public Works,  
Ottawa, August 23, 1939.

9-1

#### DEFENCE PURCHASING BOARD

TENDERS FOR STEEL, DIESEL DRIVEN, AMMUNITION LIGHTERS, FOR H.M.C. DOCKYARDS, HALIFAX, N.S., AND ESQUIMALT, B.C.

**S**EALD Tenders, enclosed in envelopes marked "Tender for Ammunition Lighter, Halifax, N.S.," and "Tender for Ammunition Lighter, Esquimalt, B.C.," will be received until 12 o'clock noon of Monday, September 18, 1939, for one Steel, Diesel Driven, Ammunition Lighter for delivery to H.M.C. Dockyard, Halifax, N.S. and for one Steel, Diesel Driven, Ammunition Lighter for delivery to H.M.C. Dockyard, Esquimalt, B.C., required by the Department of National Defence.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Defence Purchasing Board and in accordance with the conditions set forth therein. These forms, together with the specifications and guidance plans, may be obtained on application to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, Ont.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the Receiver General of Canada, or bearer bonds as specified, for ten per cent of the amount of the tender.

The cheque or bonds of the successful tenderer will be forfeited should he decline to enter into a contract for the work or should he fail after accepting the contract to complete same in accordance with the specifications and plans.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

R. C. VAUGHAN,

Chairman.

Defence Purchasing Board,  
Ottawa, August 21, 1939.  
Tenders Nos. 22 and 23.

9-1

#### DEFENCE PURCHASING BOARD

TENDERS FOR RENEWAL AND SURFACING FLOORS WITH ASPHALT TILE AND CEMENT TERRAZZO SURFACE IN BARRACK BLOCK, ARTILLERY PARK, KINGSTON, ONTARIO.

**S**EALD Tenders, enclosed in envelope marked "Tender for Renewal and Surfacing of Floors, Barrack Block, Artillery Park, Kingston" and addressed to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, Ont., will be received until 12 o'clock noon (D.S.T.) Thursday, September 7, 1939, for the renewal and surfacing of Floors in Barrack Block, Artillery Park, Kingston, Ont.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Defence Purchasing Board and in accordance with the conditions set forth therein. These forms, together with specifications and plans, may be obtained on application to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, Ont., or to the District Officer Commanding Military District No. 3, Kingston, Ont.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to



the Receiver General of Canada, for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

The cheque of the successful tenderer will be forfeited should he decline to enter into a contract for the work, or should he fail, after accepting the contract, to complete same in accordance with the specifications and plans.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

R. C. VAUGHAN,  
Chairman.

Defence Purchasing Board,  
Ottawa, August 18, 1939.  
Tender No. 21.

9-1

#### DEFENCE PURCHASING BOARD

TENDERS FOR CAPS, FORAGE, DRAB, N.P.

**SEALED** Tenders, enclosed in envelope marked "Tender for Caps, Forage, Drab," and addressed to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, will be received until 12 o'clock noon of Thursday, September 7, 1939, for 12,000 caps, forage, drab, N.P., required by the Department of National Defence for delivery at Ottawa.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Board and in accordance with the conditions set forth therein. These forms may be obtained on application to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, Ontario.

Sealed sample caps may be seen on application at the following offices:—

The National Defence Inspection Room,  
138 Queen St., Ottawa, Ont.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 2,  
174 Spadina Avenue, Toronto, Ont.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 4,  
3 Hillside Avenue, Westmount, P.Q.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 6, Halifax, N.S.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 10,  
Fort Osborne Barracks, Winnipeg, Man.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the Receiver General for Canada for 10 per cent of the amount of the tender.

The cheque of the successful tenderer will be forfeited should he decline to enter into a contract for the caps or should he fail, after accepting the contract, to complete same in accordance with its conditions.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

R. C. VAUGHAN,  
Chairman.

Defence Purchasing Board,  
Ottawa, August 21, 1939.  
Tender No. 24.

9-1

#### DEFENCE PURCHASING BOARD

TENDERS FOR BOOTS, ANKLE, LEATHER

**SEALED** Tenders, enclosed in envelope marked "Tender for Boots, Ankle, Leather," and addressed to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, Ont., will be received until twelve o'clock noon of Thursday, September 7, 1939, for 1,500 pairs, boots, ankle, leather, required by the Department of National Defence for delivery at Ottawa.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Board, and in accordance with the conditions set forth therein. These forms may be obtained on application to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, Ont.

Sealed sample boots may be seen on application at the following offices:

The National Defence Inspection Room,  
138 Queen St., Ottawa, Ont.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 1, London, Ont.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 2,  
174 Spadina Ave., Toronto, Ont.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 4,  
3 Hillside Ave., Westmount, P.Q.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 5,  
Headquarters, P.O. Building, Quebec, P.Q.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 6, Halifax, N.S.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 7, Saint John, N.B.  
The District Ordnance Office,  
Military District No. 10,  
Fort Osborne Barracks, Winnipeg, Man.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the Receiver General for Canada, for 10 per cent of the amount of the tender.

The cheque of the successful tenderer will be forfeited should he decline to enter into a contract for the boots or should he fail, after accepting the contract, to complete same in accordance with its conditions.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

R. C. VAUGHAN,  
Chairman.

Defence Purchasing Board,  
Ottawa, August 21, 1939.  
Tender No. 25.

9-1

#### DEFENCE PURCHASING BOARD

TENDERS FOR EXTENSIONS TO ANTI-AIRCRAFT BUILDING  
—KINGSTON, ONT.

**SEALED** Tenders, enclosed in envelope marked "Tender for Extensions to Anti-Aircraft Building, Kingston," and addressed to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, Ontario, will be received until 12 o'clock noon of Friday, September 15, 1939, for Extensions to the Anti-Aircraft Training Building, at Kingston, Ontario.

Tenders will not be considered unless made on the forms supplied by the Defence Purchasing Board and in accordance with the conditions set forth therein. These forms, together with specifications and plans, may be obtained on application to the Chairman, Defence Purchasing Board, Ottawa, Ontario, or to the District Officer Commanding, Military District No. 3, Kingston, Ontario. A deposit of \$100, in the form of a certified cheque payable to the order of the Receiver General of Canada, is to be forwarded with the application before the specifications and plans will be issued. The deposit will be remitted when the specifications and plans are returned to the Board in good condition.

Each tender must be accompanied by a certified cheque on a chartered bank in Canada, payable to the Receiver General of Canada, or by Bearer Bonds as specified in the form of tender for ten per cent (10%) of the amount of the tender.

The cheque or bonds of the successful tenderer will be forfeited should he decline to enter into a contract for the work or should he fail after accepting the contract to complete same in accordance with the specifications and plans.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

R. C. VAUGHAN,  
Chairman.

Defence Purchasing Board,  
Ottawa, August 23, 1939.  
Tender No. 26.

9-1

## APPLICATIONS TO PARLIAMENT

## THE SENATE

Copies of the Rules of the Senate relating to Notices and Applications for Bills of Divorce may be had free upon application to the

Clerk of the Senate,  
Ottawa.

## THE SENATE

## Notice for Private Bills

## EXTRACTS FROM THE STANDING RULES OF THE SENATE

107. All applications to Parliament for Private Bills of any nature whatsoever, shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and object of the application and shall be signed by or on behalf of the applicants with the address of the party signing the same and when the application is for an Act of Incorporation the name of the proposed company shall be stated in the notice.

In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid a similar notice shall be given as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company.*—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In a leading newspaper in the principal city or town in each Province or Territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operations might specially affect a particular locality or for obtaining any *exclusive rights or privileges*; or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others:—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company, or an Industrial Company, without any exclusive powers:—In the *Canada Gazette* only.

5. And if the works of any company (incorporated or to be incorporated), are to be declared to be for the general advantages of Canada, such intention shall be specially mentioned in the notice and the applicants shall cause a copy of such notice, to be sent by registered letter to municipal corporations which may be specially affected by the construction or operation of such works and also to the Secretary of the Province in which such works are or may be located and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway or of any canal, or of the construction of branches thereto the same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a Railway or Canal Company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal or of any telegraph or telephone line or of any other works already authorized:—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or of the increase or reduction of the capital stock of any company, or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or

for any amendment which would in any way affect the rights or interest of the shareholders or bond holders or creditors of the company:—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of five consecutive weeks and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba, shall be published in both the English and French languages; and *marked copies* of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate endorsed "Private Bill Notice," or a statutory declaration as to the due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the Secretary of the Province and the Clerk of each County Council and municipal corporation not less than five weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate.

108. No petition praying for the incorporation of a Railway Company, or a Canal Company, or of an extension of the line of any existing or authorized railway or canal shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan showing the proposed location of the works, and each county or district through which the proposed railway or canal or any branch or extension thereof, is to be constructed.

109. Before any petition praying for leave to bring a Private Bill for the erection of a toll bridge is presented to the Senate, the person or persons intending to petition for such Bill shall, upon giving the notice prescribed by the preceding rules, at the same time and in the same manner, give notice of the rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches and the intervals between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels and shall also mention whether they intend to erect a drawbridge or not and the dimensions of the same.

110. No petition for any Private Bill (except a Bill of Divorce) is received by the Senate after the first four weeks of each Session nor may any Report of any Standing or Special Committee upon a Private Bill be received after the first six weeks of each Session.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicant shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after the second reading and before the consideration of the Bill by the Committee to which it is referred a sum of \$200 with the cost of printing the Act in the Statutes and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

## 23A

## Form of a Bill to Amend an Act

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection, or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances



of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactments amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection, or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof, as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reasons for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clauses referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

L. C. MOYER,  
Clerk of the Senate.

### HOUSE OF COMMONS

Copies of the Standing Orders relative to Petitions and Private Bills as also of the Model Bills for the Incorporation of Banks, Insurance Companies, Loan Companies, Railway Companies and Trust Companies may be had free upon application to the

Clerk of the House of Commons,  
Ottawa.

### HOUSE OF COMMONS

#### EXTRACTS FROM THE STANDING ORDERS OF THE HOUSE OF COMMONS RESPECTING Publication of Notice

95. (1) Applications to Parliament for Private Bills of any nature whatsoever shall be advertised by a notice published in the *Canada Gazette*; such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same and when the application is for an Act of incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice. If the work of any company (incorporated, or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the Clerk of each county or municipality which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also to the Secretary of the Province in which such works are, or may be located. Every such notice sent by registered letter shall be mailed in time to reach its destination not later than two weeks before the consideration of the proposed Bill by the Committee to which it may be referred and proof of compliance with this requirement by the applicant shall be established by statutory declaration.

(2) In addition to this Notice in the *Canada Gazette* aforesaid, a similar notice shall also be published in some leading newspaper, as follows:—

A. When the application is for an Act to incorporate,—

1. *A Railway or Canal Company.*—In the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.

2. *A Telegraph or Telephone Company.*—In the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.

3. A company for the construction of any works which in their construction or operation might

specially affect the particular locality; or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others:—In the particular locality or localities in which the operations may be affected by the proposed Act.

4. A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company or an Industrial Company without any exclusive powers:—In the *Canada Gazette* only.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,—

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto:—In the place where the head office of the company is situated, and in the principal city, town, or village in each county or district through which such extension or branch is to be constructed.

2. For an extension of time for the construction or completion of any line of railway or of any branch or extension thereof, or of any canal, or of any telegraph or telephone line or of any other works already authorized:—At the place where the head office of the company is situated and in the principal city or town of the district affected.

3. For the continuation of a charter or for an extension of the powers of the company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bondholders or creditors of the company:—In the place where the head office of the company is situated or authorized to be.

C. When the application is for the purpose of obtaining for any person or existing corporation any exclusive rights or privileges or the power to do any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others:—In the particular locality or localities in which the business rights or property of others may be specially affected by the proposed Act.

(3) All such notices whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when originating in the Province of Quebec or in the Province of Manitoba shall be published in English in an English newspaper and in French in a French newspaper, and in both languages in the *Canada Gazette*, and if there is no newspaper in a locality where a notice is required to be given, such notice shall be given in the next nearest locality wherein a newspaper is published; and proof of the due publication of notice shall be established in each case by statutory declaration; and all such declarations shall be sent to the Clerk of the House, endorsed "Private Bills Notice."

#### *Petitions for Private Bills*

92. Petitions for Private Bills shall only be received by the House if presented within the first six weeks of the session, and every Private Bill originating in the Commons shall be presented in the House within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of the standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension and giving their reasons therefor.

97. No petition praying for the incorporation of a railway company, or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or author-



ized railway or canal, or for the construction of branches thereto, shall be considered by the Examiner, or by the Committee on Standing Orders until there has been filed with the said Examiner a map or plan, showing the proposed location of the works and each county, township, municipality or district through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed.

#### Private Bills

93. (1) Any person desiring to obtain any Private Bill shall deposit with the Clerk of the House not later than the first day of each session, a copy of such a Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for translating and printing the same, the translation to be done by the officers of the House, and the printing by the Department of Public Printing.

(2) After the second reading of a Bill, and before its consideration by the Committee to which it is referred, the applicant shall in every case pay the cost of printing the Act in the Statutes, and a fee of Five Hundred Dollars.

#### ADDITIONAL CHARGES

(3) The following charges shall also be levied and paid in addition to the foregoing, viz:—

- (a) When any Standing Order of the House is suspended in reference to a Bill or the Petition, therefore, for each such suspension... \$100
- (b) When a Bill is presented in the House after the eighth week of the session and not later than the twelfth week... 100
- (c) When a Bill is presented in the House after the twelfth week of the session... 200
- (d) When the proposed capital stock of a company does not exceed \$250,000... 100
- (e) When the proposed capital stock is over \$250,000 and does not exceed \$500,000... 200
- (f) When the proposed capital stock is over \$500,000 and does not exceed \$750,000... 300
- (g) When the proposed capital stock is over \$750,000 and does not exceed \$1,000,000... 400
- (h) When the proposed capital stock is over \$1,000,000 and does not exceed \$1,500,000... 600
- (i) When the proposed capital stock is over \$1,500,000 and does not exceed \$2,000,000... 800
- (j) For every additional million dollars or fractional part thereof... 200

(4) When a Bill increases the capital stock of an existing company, the additional charge shall be according to the foregoing tariff, upon the amount of the increase only.

(5) When a Bill increases or involves an increase in the borrowing powers of a company without any increase in the capital stock, the additional charge shall be \$300.

(a) When a Bill increases both the capital stock and the borrowing powers of a company, the additional charge shall be made upon both.

(6) If any increase in the amount of the proposed capital stock or borrowing powers of a company be made at any stage of a Bill, such Bill shall not be advanced to the next stage until the charges consequent upon such change have been paid.

(7) In this Standing Order the term "proposed capital stock" includes any increase thereto provided for in the Bill; and where power is taken in a Bill to increase at any time the amount of the proposed capital stock, the additional charge shall be levied on the maximum amount of such proposed increase, which shall be stated in the Bill.

(8) The additional charges provided for in this Standing Order shall also apply to Private Bills originating in the Senate provided, however, that

if a petition for any such Bill has been presented in this House within the first six weeks of the session, the additional charges made under paragraphs (b) and (c) of subsection (3) shall not be levied thereon.

#### MODEL BILLS

96. (1) The Chief Clerk of Private Bills shall be the Examiner of Private Bills, and as such, shall examine and revise all private bills before they are printed, for the purpose of insuring uniformity where possible and of seeing that they are drawn in accordance with the Standing Orders of the House respecting private bills.

(2) Every Bill for an Act of Incorporation, where a form of model bill has been adopted, shall be drawn in accordance with a model bill (copies of model bills may be obtained from the Clerk of the House). Any provisions contained in any such bill which are not in accord with the model bill shall be inserted between brackets or underlined and shall be so printed.

(3) Where a private Bill amends any section, subsection or paragraph of an existing Act, such section, subsection or paragraph shall be repealed in the text of the bill and be re-enacted as proposed to be amended, the new matter being indicated by underlining; and the section, subsection or paragraph which is to be so repealed, or so much thereof as is essential, shall be printed in the right hand page opposite such section, subsection or paragraph.

(4) When a Private Bill repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(5) A brief explanatory note giving the reasons for any clause of an unusual nature or which differs from the model bill clauses or standard clauses shall be printed opposite the clause in the bill.

#### MAP OR PLAN OF RAILWAY COMMITTEE

98. No Bill for the incorporation of a railway or a canal company, or for authorizing the construction of branch lines or extensions of existing lines of railways or of canals, or for changing the route of the railway or of the canal of any company already incorporated, shall be considered by the Railway Committee, until there has been filed with the Committee, at least one week before the consideration of the Bill, a map or plan drawn upon a scale or not less than half an inch to the mile showing the location upon which it is intended to construct the proposed work, and showing also the lines of existing or authorized works of a similar character within, or in any way affecting the district, or any part thereof, which the proposed work is intended to serve, and such map or plan shall be signed by the Engineer or other person making the same.

ARTHUR BEAUCHESNE,  
Clerk of the House of Commons.

## APPLICATIONS FOR DIVORCE

NOTICE is hereby given that Armand Boucher, druggist, of 1841 Sherbrooke Street East, Montreal, District of Montreal, will apply to the Parliament of Canada, at the next session thereof, for a bill of divorce from his wife, Murielle David Boucher, of the City of Montreal, District of Montreal, Province of Quebec, on the ground of adultery.

Dated at Montreal, this 19th day of August, 1939.

GABOURY & ALMOND,

Solicitors for petitioner,

507-Place d'Armes,

Montreal.



**NOTICE** is hereby given that Romain Cleophas Moreau, chauffeur, of the City and District of Montreal, in the County of Hochelaga, in the Province of Quebec, husband of Marie-Rose Annette Lucille Gauthier, of the City and District of Montreal, County of Hochelaga, Province of Quebec, will apply to the Parliament of Canada, at the next session thereof, for a bill of divorce from his wife, the said Marie-Rose Annette Lucille Gauthier, on the grounds of adultery.

Dated at Montreal, in the Province of Quebec, this eleventh day of July, A.D. nineteen hundred and thirty-nine.

**MERGLER & MERGLER,**  
Attorneys for applicant,  
Suite 803, Tramways Building,  
159 Craig Street West,  
Montreal.

5-5

## MISCELLANEOUS

### SUSSEX FIRE INSURANCE COMPANY

**NOTICE** is hereby given that the Sussex Fire Insurance Company, of Newark, N.J., having reinsured its liabilities in Canada in the American Equitable Assurance Company of New York, N.Y., which is registered under the Foreign Insurance Companies Act, 1932, to transact business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release on the 16th day of October, 1939, of the securities on deposit with the Minister of Finance; and that any Canadian policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance, Ottawa, on or before the said date.

Dated at Montreal, P.Q., this 3rd day of July, 1939.

**P. J. PERRIN,**  
Chief Agent for Canada.

2-14

### RHODE ISLAND INSURANCE COMPANY

**NOTICE** is hereby given that the Rhode Island Insurance Company, of Providence, R.I., having reinsured its liabilities in Canada in the Royal Insurance Company, Limited, of Liverpool, England, which is registered under The Canadian and British Insurance Companies Act, 1932, to transact business in Canada, will apply to the Minister of Finance for the release on the Ninth Day of October, 1939, of the securities on deposit with the Minister of Finance; and that any Canadian policyholder opposing such release should file his opposition thereto with the Minister of Finance, Ottawa, on or before the said date.

Dated at Montreal, P.Q., this Eighth Day of July, 1939.

**J. R. LACHANCE,**  
Chief Agent for Canada.

2-14

### BANQUE CANADIENNE NATIONALE QUARTERLY DIVIDEND

**NOTICE** is hereby given that a dividend of two per cent (2%) (being at the rate of 8 per cent per annum) has been declared by the directors of the Banque Canadienne Nationale on the paid-up capital stock of the bank for the quarter ending on the 31st day of August, 1939. This dividend, bearing the number 194, will be payable at the main office or at the branches of the bank, on or after the first day of September, 1939, to the shareholders of record on August 15.

By order of the Board,  
**CHARLES ST-PIERRE,**  
General Manager.

6-4

### THE T. EATON GENERAL INSURANCE COMPANY

**NOTICE** is hereby given pursuant to Section 104 of The Canadian and British Insurance Companies Act, 1932, as amended, that The T. Eaton General Insurance Company, having its head office at the City of Toronto, in the Province of Ontario, has ceased to transact business; that all of its policies have expired; that all of its liabilities have been settled; and that it will apply to the Honourable the Minister of Finance of the Dominion of Canada, on the 7th day of November, 1939, for the release of its securities which are on deposit with the said Minister.

Any policyholder opposing such release should file his opposition with the said Minister at Ottawa, Canada, before the said 7th day of November, 1939.

Dated at the City of Toronto, in the Province of Ontario, this 25th day of July, 1939.

**THE T. EATON GENERAL INSURANCE  
COMPANY,**  
**J. ELLIOTT,**  
Secretary-Treasurer.

5-15

### THE HULL ELECTRIC COMPANY NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

OTTAWA, August 1, 1939.

**NOTICE** is hereby given that the annual general meeting of shareholders of The Hull Electric Company will be held at the office of the company, 117 Main Street, in the City of Hull, on Wednesday, the 6th day of September, 1939, at two-thirty o'clock in the afternoon (daylight saving time), to receive the annual report of directors, a statement of the affairs of the company, to elect directors and to appoint an auditor for the ensuing year and to transact other business connected with or incident to the undertaking of the company.

6-4

**J. R. BINKS,**  
Secretary.

### AMERICAN AND FOREIGN INSURANCE COMPANY

**NOTICE** is hereby given that the American and Foreign Insurance Company, having ceased to transact business in Canada, will make application on the fourth day of September, 1939, to the Minister of Finance for the release of the securities on deposit with the Receiver General, and any policyholder such release should file his opposition thereto with the Minister on or before the fourth day of September, 1939.

**C. G. ROSS,**  
Chief Agent,  
Montreal, Quebec.

47-15

### THE ROYAL BANK OF CANADA DIVIDEND No. 208

**NOTICE** is hereby given that a dividend of two per cent (being at the rate of eight per cent per annum) upon the paid-up capital stock of this bank has been declared for the current quarter and will be payable at the bank and its branches on and after Friday, the first day of September next, to shareholders of record at the close of business on the 31st day of July, 1939.

By order of the Board,

**S. G. DOBSON,**  
General Manager.

Montreal, Que., July 11, 1939.

3-7

## NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R. S. C. 1927, CHAPTER 140

**N**IAGARA FALLS Bridge Commission hereby gives notice that it has, under section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the office of the Registrar of Deeds of the Registry Division of Welland, at Welland, Ontario, a description of the site and the plans of the bridge proposed to be built over the Niagara River from a point in the City of Niagara Falls, New York, to a point in the City of Niagara Falls, Ontario, situated upon those lands bounded on the east by the River Road, on the south and west by Newman Hill and on the north by Bender Street.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, the Niagara Falls Bridge Commission will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works, at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans and for leave to construct the said bridge.

Dated at Niagara Falls, Ontario, this 1st day of August, 1939.

## NIAGARA FALLS BRIDGE COMMISSION,

By W. G. WELBY,  
its solicitor,

69 James Street South,  
Hamilton, Ontario.

6-4

## GLENGARRY AND STORMONT RAILWAY COMPANY

## ANNUAL GENERAL MEETING

**T**HE annual meeting of shareholders of the Glengarry and Stormont Railway Company will be held at their head office, 1155 Metcalfe Street, Montreal, on Wednesday, the 13th day of September, 1939, at 11 o'clock in the morning, for the election of directors and the transaction of other business.

Dated at Montreal, August 8, 1939.

J. W. BROWN,

7-4

Secretary-Treasurer.

## THE BANK OF NOVA SCOTIA

## DIVIDEND NO. 279

**N**OTICE is hereby given that a dividend of three per cent on the paid-up capital stock of this bank has been declared for the current quarter to shareholders of record of September 15, and that the same will be payable on and after Monday, the second day of October next, at any of the offices of the bank in Canada.

By order of the Board,

H. F. PATTERSON,

General Manager.

Halifax, N.S., August 15, 1939.

8-7

## THE PROVINCIAL BANK OF CANADA

## QUARTERLY DIVIDEND No. 143

**N**OTICE is hereby given that a dividend of one and one-half per cent (1½%) being at the rate of six per cent (6%) per annum, upon the paid-up capital stock of this bank, has been declared for the quarter ending August 31, 1939, and will be payable at the bank and its branches, on and after the first day of September next, to shareholders of record on August 15, 1939.

By Order of the Board of Directors,

J. U. BOYER,

General Manager.

Montreal, July 26, 1939.

7-1-9-1

## DRUG SHARES LIMITED

**U**NDER the provisions of The Companies Act of Canada, Drug Shares Limited hereby gives notice that it will make application to the Secretary of State, for acceptance of the surrender of its charter and its cancellation on and from a date to be fixed by him.

Dated at Toronto, this 18th day of August, 1939.

ROBERT E. GRASS,

Secretary,

9-1

Drug Shares Limited.

## POLORIS COMPANY, LIMITED

## BY-LAW NO. 6

**B**E it and it is hereby enacted as a by-law of the company:—

1. That the head office of the company be changed from the City of Toronto, in the Province of Ontario, to the City of Montreal, in the Province of Quebec, and that clause 1 of By-law No. 1 of the company be amended accordingly.
2. That all necessary steps be taken by the company's secretary to comply with section 21 of the Dominion Companies Act.

Enacted and passed this 1st day of July, A.D. 1939.

ALICE AMES,

[L.S.]

President,

RALPH S. MILLS,

Secretary.

Certified a true copy of By-law No. 6 of Poloris Company, Limited, as confirmed unanimously by all the shareholders, this 31st day of July, 1939.

RALPH S. MILLS,

9-1

Secretary.

## THE ST. LAWRENCE &amp; ADIRONDACK RAILWAY COMPANY

**N**OTICE is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of The St. Lawrence & Adirondack Railway Company will be held at the head office of the company, in the City of Ottawa, Province of Ontario, on the third Tuesday of September, 1939 (being the 19th day of that month), at 2.30 o'clock in the afternoon, for the purpose of electing a new board of directors for the ensuing year and for the transaction of such other business as may be lawfully brought before the meeting.

JOSEPH M. O'MAHONEY,

Secretary.

Ottawa, Ont., August 26, 1939.

9-4

## OTTAWA AND NEW YORK RAILWAY COMPANY

**N**OTICE is hereby given that the annual general meeting of the shareholders of the Ottawa and New York Railway Company will be held at the main office of the company, in the City of Ottawa, Province of Ontario, on the third Tuesday of September, 1939 (being the 19th day of that month), at 3.30 o'clock in the afternoon, for the purpose of electing a new board of directors for the ensuing year, and for the transaction of such other business as may be lawfully brought before the meeting.

JOSEPH M. O'MAHONEY,

Assistant Secretary.

Ottawa, Ont., August 26, 1939.

9-4



ESKIMO PIE CORPORATION OF CANADA,  
LIMITED

NOTICE is hereby given that the above named company will make application to the Secretary of State of Canada, under section 29 of the Dominion Companies Act, 1934, for acceptance of the surrender of its charter on and from the date to be fixed by the Secretary of State.

Montreal, August 22, 1939.

9-1 WAINWRIGHT, ELDER & McDOUGALL,  
Attorneys for Company.

## NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1927, CHAPTER 140

THE Bell Telephone Company of Canada hereby gives notice that it has, under section 7 of the said Act, deposited with the Minister of Public Works at Ottawa, and in the office of the Registrar for the Registry Division of the Counties of Lennox

and Addington, at Napanee, Ontario, a description of the site and the plan of a submarine telephone cable proposed to be laid across the Napanee River on the east side of the Centre Street bridge, from a point on Centre Street on the south side of the said river to a point on said Centre Street on the north side of the said river, in the Town of Napanee, in the County of Lennox, Province of Ontario.

And take notice that after the expiration of one month from the date of the first publication of this notice, The Bell Telephone Company of Canada will, under section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office in the City of Ottawa, for approval of the said site and plan, and for leave to lay the said submarine telephone cable.

Dated at Montreal, this ninth day of August, 1939.

F. G. WEBBER,  
Secretary.

8-4

## AVIS EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FAILLITE

### Cédants libérés

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de Léo Robert, médecin, Québec, cédant autorisé.

**S**OYEZ notifié que Léo Robert, le cédant susdit, a été libéré par une ordonnance de la Cour des faillites de Québec, en date du 22e jour de juillet 1939, et que, par ce même jugement, la cession faite par le débiteur a été annulée.

Daté à Québec, ce 14 août 1939.

R.-E. LEFAIVRE, JOS. MARMETTE,  
& R. LEFAIVRE, Syndics.

Bureaux:  
111, Côte de la Montagne,  
Québec. 9-1

### Nominations de syndics

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE d'Hector Martineau, épicier-restaureur, 7429, rue Des Ecoles, cédant autorisé.

**A**VIS est par le présent donné que le soussigné a été nommé syndic dans l'affaire susdite, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, à Montréal, le 16 août 1939.

HERMAS PERRAS,  
Syndic.

4, Notre-Dame-Est,  
Montréal. 9-1

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de J.-Hermann Paradis et Léo Goulet (Quebec Food Products Enr'g.), cédants autorisés, et J.-O. Bonnier, syndic.

**V**EUILLER prendre avis que lors de l'assemblée des créanciers tenue le 16e jour d'août 1939, à 230 heures de l'après-midi, à la chambre 31, au Palais de Justice, Montréal, M. J.-O. Bonnier a été nommé syndic à la faillite ci-dessus.

Daté à Montréal, ce 17e jour d'août 1939.

J.-O. BONNIER,  
Syndic.

Bonnier & Bonnier,  
132, Saint-Jacques-Ouest,  
Montréal. 9-1

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Solange Gatien, de la cité de Hull, employée, débitrice.

**A**VIS vous est donné que le soussigné a été nommé syndic dans l'affaire ci-dessus, à la première assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice, en la cité de Hull, le quinzième jour d'août 1939.

HENRI DESROSIERS, Notaire,  
Syndic.

Hull, Qué. 9-1

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite d'Angelo Colangelo, opérateur de signaux, 8284, rue de Gaspé, Montréal, débiteur.

**A**VIS est par les présentes donné que le soussigné a été nommé syndic à la faillite susdite, à la première assemblée des créanciers tenue à Montréal, le 8e jour d'août 1939, chambre 31, Palais de Justice.

Daté à Montréal, ce 14e jour d'août 1939.

J.-PAUL VERMETTE,  
Syndic.

57, rue Saint-Jacques-Ouest,  
Montréal. 9-1

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Roland Pinel, de Pinel & Lavoie, Drummondville.

**S**OYEZ notifié que le syndic soussigné a été nommé comme le syndic de l'actif susdit, par les créanciers à leur première assemblée tenue à Québec, le 14e jour d'août 1939.

Daté à Drummondville, ce 18e jour d'août 1939.

J.-W. ST-ONGE,  
Syndic.

9-1

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE d'Henri Blier, débiteur.

**S**OYEZ notifié que le syndic soussigné a été nommé comme le syndic de l'actif susdit, par les créanciers à leur première assemblée tenue à Montréal, le 15e jour d'août 1939.

Daté à Drummondville, ce 18e jour d'août 1939.

J.-W. ST-ONGE,  
Syndic.

9-1

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Joseph-Amédée Roy, fonctionnaire civil, Québec, Qué., débiteur.

**A**VIS est par le présent donné que les soussignés ont été nommés syndics aux biens de cette faillite, à une assemblée tenue en le Palais de Justice, à Québec, le 17e jour d'août 1939.

R.-ERNEST LEFAIVRE, JOS. MARMETTE  
& RENE LEFAIVRE, Syndics.

Bureaux:  
111, Côte de la Montagne,  
Québec, Qué. 9-1

#### LOI DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Léo-Paul Gendron, de Sainte-Elizabeth, P.Q.

**P**RENEZ avis que les créanciers, lors de l'assemblée tenue au Palais de Justice de Joliette, le 19 août 1939, m'ont nommé syndic en l'affaire mentionnée plus haut.

ROLAND PERRAULT,  
Syndic.

69, rue Notre-Dame,  
Joliette, P.Q. 9-1

## PROVINCE DE QUÉBEC—

#### LOI DE FAILLITE

##### AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de L.-P. Bernier, faisant affaires sous la raison sociale de "Magasin de fer Enrg.", Rivière-du-Loup, Qué., cédant autorisé.

**A**VIS est par les présentes donné que L.-P. Bernier, de Rivière-du-Loup, Qué., a fait une cession le 15e jour d'août 1939, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour d'août 1939, à dix (10) heures de l'avant-midi, au bureau du séquestre officiel, au Palais de Justice, à Rivière-du-Loup, Qué.

Pour vous donner droit de vote, il faut que votre preuve de créance et votre procuration soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Aussitôt le syndic nommé, si vous voulez figurer à titre de créancier, il vous faudra produire votre réclamation entre ses mains; autrement il distribuera l'actif, sans égard à votre réclamation.

Daté à Montréal, ce 16e jour d'août 1939.

GEORGES DUCLOS,  
Gardien.

10, Saint-Jacques-Est,  
Montréal. 9-1



## LOI DE FAILLITE

## AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Paul Dansereau, ferronnerie, 856, Ontario-Est, Montréal, cédant autorisé.

**A**VIS est par les présentes donné que Paul Dansereau, de Montréal, a fait une cession le 16e jour d'août 1939, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29e jour d'août 1939, à 2.30 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, ancien Palais de Justice, Montréal.

Pour vous donner droit de vote, il faut que votre preuve de créance et votre procuration soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Aussitôt le syndic nommé, si vous voulez figurer à titre de créancier, il vous faudra produire votre réclamation entre ses mains; autrement il distribuera l'actif, sans égard à votre réclamation.

Daté à Montréal, ce 17 août 1939.

GEORGES DUCLOS,

Gardien.

10, Saint-Jacques-Est,  
Montréal.

9-1

## LOI DE FAILLITE

## AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de J.-Roméo Girardeau, Nicolet, P.Q.

**A**VIS est par les présentes donné que J.-Roméo Girardeau, marchand (confection pour hommes), de Nicolet, P.Q., a fait cession de ses biens le 18 août 1939, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour d'août 1939, à 3.00 heures de l'après-midi (heure avancée), au Palais de Justice, Trois-Rivières, P.Q.

Pour y voter, les preuves de créance et les procurations doivent au préalable être produites entre mes mains.

Ceux qui ont des créances contre la faillite doivent les produire entre les mains du gardien ou du syndic nommé, avant que la distribution soit faite; autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à telle créance.

Daté à Montréal, ce 21e jour d'août 1939.

CHARLES-P. DUMAS,

Gardien.

760, Carré Victoria,  
Montréal, P.Q.

9-1

## LOI DE FAILLITE

## AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Charlemagne Lévesque, fonctionnaire civique, 1473, rue Beaudry, Montréal.

**A**VIS est par les présentes donné que Charlemagne Lévesque, de Montréal, a fait cession de ses biens le 16e jour d'août 1939, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29e jour d'août 1939, à 2.30 heures de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel, chambre 31, Palais de Justice, Montréal.

Pour avoir le droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre mes mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir au gardien ou au syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté à Montréal, ce 17e jour d'août 1939.

J.-R. LABELLE,

Gardien.

Edifice "La Sauvegarde",  
152, rue Notre-Dame-Est,  
Montréal.

9-1

## LOI DE FAILLITE

## AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE d'Albert Riopel, mécanicien-réfrigérateur électrique, faisant affaires seul à 6329, rue Christophe-Colomb, en les cité et district de Montréal, P.Q., cédant autorisé.

**A**VIS est par les présentes donné que Albert Riopel, de Montréal, a, le 15e jour d'août 1939, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour d'août 1939, à 2.30 heures de l'après-midi (heure avancée), au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic, qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 16e jour d'août 1939.

ALBERT LAMARRE,

Gardien.

Bureau de Lamarre, Lamarre & Inns:

19, Saint-Jacques-Est,  
Montréal, Qué.

9-1

## LOI DE FAILLITE

## AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Maurice Martineau, marchand, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "Rosemont Bicycles", ayant sa place d'affaires à 5338, 5e Avenue, Rosemont, Montréal, cédant autorisé.

**A**VIS est par les présentes donné que Maurice Martineau, de Montréal, a, le 11e jour d'août 1939, fait une cession autorisée, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour d'août 1939, à 2.30 heures de l'après-midi (heure avancée), au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic, qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 15e jour d'août 1939.

ALBERT LAMARRE,

Gardien.

Bureau de Lamarre, Lamarre & Inns:

19, Saint-Jacques-Est,  
Montréal, Qué.,

9-1

## LOI DE FAILLITE

## AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de J.-Philippe Larouche, journalier, 29, rue de la Fabrique, Jonquière, débiteur.

**A**VIS est par les présentes donné que J.-P. Larouche, de Jonquière, a, le 15e jour d'août 1939, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 23e jour d'août 1939, à 11 heures de l'avant-midi (heure avancée), au bureau de M. Wilfrid Edge, C.R., séquestre officiel, en le Palais de Justice.

Pour avoir droit de voter à ladite assemblée, il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.

Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux gardiens ou aux syndics, lorsqu'ils seront nommés, avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Québec, le 15 août 1939.

R-ERNEST LEFAIVRE, JOS. MARMETTE  
& RENE LEFAIVRE,

Gardiens.

Bureaux:

111, Côte de la Montagne,  
Québec, Qué.

9-1

## LOI DE FAILLITE

### AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE des héritiers de feu J.-P.-L. Boisclair, en son vivant marchand de Malartic, dans la province de Québec, et faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Canadian Malartic Hardware", faillis.

AVIS est par les présentes donné que les héritiers de feu J.-P.-L. Boisclair ont été déclarés en faillite le 17e jour d'août 1939, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30e jour d'août 1939, à 2.30 heures de l'après-midi (heure avancée), au bureau du séquestre officiel, Palais de Justice, à Montréal.

Pour vous donner droit de voter à ladite assemblée, il faut que votre réclamation et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Toutes les personnes ayant des réclamations en cette affaire devront les produire entre les mains du gardien ou entre les mains du syndic, qui sera nommé, avant que la distribution des biens soit faite, car autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard aux réclamations non produites.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'août 1939.

VINCENT LAMARRE,

Gardien.

Bureau de Lamarre, Lamarre & Inns:

19, Saint-Jacques-Est,  
Montréal, Qué.

9-1

## LOI DE FAILLITE

### AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de la faillite de Louis-P. Foisy, faisant affaires sous le nom de "Foisy & Fils", Chambly Canton, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Louis-P. Foisy, quincaillier, faisant affaires sous le nom de "Foisy & Fils", de Chambly Canton, P.Q., a fait cession de ses biens le 17e jour d'août 1939, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29e jour d'août 1939, à 2.30 heures de l'après-midi, au Palais de Justice, chambre 31, Montréal, P.Q.

Pour y voter, les preuves de créance et procurations doivent au préalable être produites entre mes mains.

Ceux qui ont des créances contre la faillite doivent les produire entre les mains du gardien ou du syndic nommé, avant que distribution soit faite; autrement le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à telle créance.

Daté à Montréal, ce 18e jour d'août 1939.

CHARLES-P. DUMAS,

Gardien.

760, Carré Victoria,  
Montréal, P.Q.

9-1

## LOI DE FAILLITE

### AVIS AUX CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE de Dame Judith Monck McNicoll, Québec, débitrice.

AVIS est par le présent donné que Dame Judith Monck McNicoll, épouse séparée de biens de Joseph-Clodimir McNicoll, de la cité de Québec, P.Q., a, le 16e jour d'août 1939, fait une cession autorisée de tous ses biens, et que la première assemblée des créanciers sera tenue au bureau du séquestre officiel, au Palais de Justice, à Québec, jeudi, le 24e jour d'août 1939, à onze heures de l'avant-midi.

Pour vous donner le droit de voter à ladite assemblée, il faut que la preuve de votre créance et votre procuration soient produites entre mes mains avant l'assemblée.

Ceux qui ont des réclamations contre cette débitrice devront les produire entre les mains du gardien ou du syndic, lorsqu'il sera nommé, avant que la distribution soit faite; autrement le produit de l'actif de la débitrice sera distribué entre les ayants droit, sans égard à telles réclamations.

Québec, ce 16e jour d'août 1939.

J.-E. BEDARD,

Gardien.

Bureaux: 97, rue Saint-Pierre,  
Québec.

9-1

## PROCLAMATIONS

LYMAN P. DUFF,

Gouverneur général suppléant

[L.S.]

CANADA

GEORGE VI, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos bien-aimés et fidèles Sénateurs du Dominion du Canada et aux membres élus pour servir dans la Chambre des communes de Notredit Dominion, à tous et à chacun de vous,—SALUT:

### PROCLAMATION

ATTENDU que Notre Parlement du Canada est prorogé jusqu'au vingt-deuxième jour du mois d'août 1939, date à laquelle il vous a été enjoint d'être présents en Notre cité d'Ottawa.

SACHEZ MAINTENANT que pour diverses causes et considérations et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru opportun de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada de vous exempter tous et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant à tous et à chacun de vous de vous trouver avec Nous le lundi, deuxième jour du mois d'octobre 1939, en Notre Parlement du Canada, en Notre cité d'Ottawa, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notredit Dominion du Canada et y agir comme de droit. CE À QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller le très honorable Sir Lyman Poore Duff, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Juge en chef du Canada et suppléant de Notre très fidèle et bien-aimé John, Baron Tweedsmuir d'Elsfield, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier grand-croix de



Notre Ordre royal de Victoria, membre de Notre Ordre des Compagnons d'honneur, Gouverneur général et commandant en chef de Notre Dominion du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce quinzième jour d'août, en l'an de grâce mil neuf cent trente-neuf, le troisième de Notre Règne.

Par ordre,

OSCAR CODERRE,

Sous-secrétaire d'Etat intérimaire.

8-tf

T. RINFRET,

Gouverneur général suppléant.

[L.S.]

#### CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

#### PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } **A**TTENDU que le  
Sous-ministre de la Justice } ministre de l'Agriculture de la province  
intérimaire, Canada. } de la province  
de Québec a adressé une requête conformément aux règlements édictés par Notre Gouverneur général en conseil sous l'empire de la *Loi concernant les maladies infectieuses ou contagieuses chez les animaux*, dans le but de constituer la zone ci-après décrite en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements, et que Notre Gouverneur en conseil a autorisé que ladite zone soit constituée à cette fin.

SACHEZ DONC que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et ordonnons par les présentes que la zone comprenant les comtés provinciaux de Hull et de Gatineau, dans la province de Québec, bornée à l'est par les comtés de Papineau et Labelle, au nord par le comté de Montcalm, à l'ouest par le comté de Pontiac et au sud par la rivière Ottawa, soit et qu'elle est par les présentes constituée en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements pour l'extirpation de la tuberculose bovine, et que cette zone soit soumise auxdits règlements.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner, sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, l'honorable Thibaudeau Rinfret, l'un des juges de Notre Cour Suprême du Canada et suppléant de Notre très fidèle et bien-aimé John, Baron Tweedsmuir d'Elmsfield, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier grand-croix de Notre Ordre Royal de Victoria, membre de Notre Ordre des Compagnons d'honneur, Gouverneur général et Commandant en chef de Notre Dominion du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-septième jour de juillet, en l'an de grâce mil neuf cent trente-neuf et la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

E. H. COLEMAN,

Sous-secrétaire d'Etat.

8-3

LYMAN P. DUFF,  
Gouverneur général suppléant  
[L.S.]

#### CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

#### PROCLAMATION

F. P. VARCOE, } **A**TTENDU que dans  
Sous-ministre de la Justice } et par l'article vingt-  
intérimaire, Canada. } trois de la Partie II de  
la *Loi concernant la protection des eaux navigables*, chapitre 140 des Statuts révisés du Canada de 1927, il est stipulé que Notre Gouverneur en conseil peut en tout temps, par proclamation publiée dans la *Gazette du Canada*, déclarer qu'il exempte totalement ou partiellement toutes rivières, tous cours d'eau ou toutes nappes d'eau navigables de l'opération des articles de ladite loi qui interdisent de déposer des déchets ou d'autres matières dans les eaux navigables;

ET ATTENDU que la Kenricia Gold Mines, Limited, a demandé d'exempter de l'opération de l'article vingt et un de ladite Loi une partie d'une petite anse dans la Baie Clearwater, Lake of the Woods, dans la province d'Ontario, et la permission d'y déposer des "tailings" et autres résidus provenant de l'usine de la compagnie.

ET ATTENDU qu'il est opportun et que Notre Gouverneur en conseil a décrété qu'une proclamation soit émise à l'effet que la région de la Baie Clearwater, indiquée en rouge sur le plan annexé à l'arrêté en Conseil C.P. 2154, en date du deuxième jour d'août mil neuf cent trente-neuf, soit exemptée de l'opération de l'article vingt et un de ladite Loi, subordonnement aux conditions ci-après établies:

1. Pourvu que ladite compagnie s'engage à cesser de déposer des résidus si, de l'avis de Notre ministre des Travaux publics, ces résidus réduisent la profondeur de ladite anse à tel point que la navigation dans ladite anse en soit entravée.

2. Pourvu que l'on veuille à ce que de la cyanure ou d'autres substances vénéneuses n'entrent pas dans les eaux de ladite anse, et,

3. Pourvu que si, à une date ultérieure, on porte des plaintes légitimes de pollution résultant des "tailings" ou de tout autre résidu déposés dans ladite anse et provenant de l'usine de Kenricia Gold Mines, Limited, ladite compagnie soit forcée de construire un barrage en travers du col de ladite anse afin d'empêcher la pollution de s'étendre à la Baie Clearwater.

SACHEZ MAINTENANT que Nous, sur l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, déclarons et ordonnons par la présente que, subordonnement aux conditions énumérées ci-dessus, ladite région de la Baie Clearwater soit exemptée de l'opération de l'article vingt et un de la *Loi concernant la protection des eaux navigables*, tel qu'il est dit plus haut, à compter de la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette du Canada*.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner, sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller le très honorable Sir Lyman Poore Duff, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Juge en chef du Canada et suppléant

de Notre très fidèle et bien-aimé John, Baron Tweedsmuir d'Elsfield, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier grand-croix de Notre Ordre Royal de Victoria, membre de Notre Ordre des Compagnons d'honneur, Gouverneur général et commandant en chef de Notre Dominion du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce deuxième jour d'août en l'an de grâce mil neuf cent trente-neuf, le troisième de Notre Règne.

Par ordre,

OSCAR CODERRE,

8-3 Sous-secrétaire d'Etat intérimaire.

T. RINFRET,

Gouverneur général suppléant.

[L.S.]

#### CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

#### PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } ATTENDU que le  
Sous-ministre de la Justice } ministre de l'Agric-  
intérimaire, Canada. } ture de la province  
d'Ontario a adressé une requête conformément aux règlements édictés par Notre Gouverneur général en conseil sous l'empire de la *Loi concernant les maladies infectieuses ou contagieuses chez les animaux*, dans le but de constituer la zone ci-après décrite en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements, et que Notre Gouverneur en conseil a autorisé que ladite zone soit constituée à cette fin.

SACHEZ DONC que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et ordonnons par les présentes que la zone comprenant le comté de Perth, dans la province d'Ontario, soit et qu'elle est par les présentes constituée en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements pour l'extirpation de la tuberculose bovine, et que cette zone soit soumise auxdits règlements.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner, sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, l'honorable Thibaudeau Rinfret, l'un des juges de Notre Cour Suprême du Canada et suppléant de Notre très fidèle et bien-aimé John, Baron Tweedsmuir d'Elsfield, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier grand-croix de Notre Ordre Royal de Victoria, membre de Notre Ordre des Compagnons d'honneur, Gouverneur général et Commandant en chef de Notre Dominion du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-septième jour de juillet, en l'an de grâce mil neuf cent trente-neuf et la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

E. H. COLEMAN,

8-3 Sous-secrétaire d'Etat.

T. RINFRET,

Gouverneur général suppléant.

[L.S.]

#### CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

#### PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } ATTENDU que le  
Sous-ministre de la Justice } ministre de l'Agric-  
intérimaire, Canada. } ture de la province  
d'Ontario a adressé une requête conformément aux règlements édictés par Notre Gouverneur général en conseil sous l'empire de la *Loi concernant les maladies infectieuses ou contagieuses chez les animaux*, dans le but de constituer la zone ci-après décrite en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements, et que Notre Gouverneur en conseil a autorisé que ladite zone soit constituée à cette fin.

SACHEZ DONC que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et ordonnons par les présentes que la zone comprenant le comté d'Haliburton, dans la province d'Ontario, soit et qu'elle est par les présentes constituée en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements pour l'extirpation de la tuberculose bovine, et que cette zone soit soumise auxdits règlements.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner, sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, l'honorable Thibaudeau Rinfret, l'un des juges de Notre Cour Suprême du Canada et suppléant de Notre très fidèle et bien-aimé John, Baron Tweedsmuir d'Elsfield, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier grand-croix de Notre Ordre Royal de Victoria, membre de Notre Ordre des Compagnons d'honneur, Gouverneur général et Commandant en chef de Notre Dominion du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-septième jour de juillet, en l'an de grâce mil neuf cent trente-neuf et la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

E. H. COLEMAN,

8-3 Sous-secrétaire d'Etat.

T. RINFRET,

Gouverneur général suppléant.

[L.S.]

#### CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

#### PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } ATTENDU que le  
Sous-ministre de la Justice } ministre de l'Agric-  
intérimaire, Canada. } ture de la province  
d'Ontario a adressé une requête conformément aux règlements édictés par Notre Gouverneur général



en conseil sous l'empire de la *Loi concernant les maladies infectieuses ou contagieuses chez les animaux*, dans le but de constituer la zone ci-après décrite en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements, et que Notre Gouverneur en conseil a autorisé que ladite zone soit constituée à cette fin.

SACHEZ DONC que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et ordonnons par les présentes que la zone comprenant le comté d'Oxford, dans la province d'Ontario, soit et qu'elle est par les présentes constituée en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements pour l'extirpation de la tuberculose bovine, et que cette zone soit soumise auxdits règlements.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner, sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN : Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, l'honorable Thibaudeau Rinfret, l'un des juges de Notre Cour Suprême du Canada et suppléant de Notre très fidèle et bien-aimé John, Baron Tweedsmuir d'Elsfield, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier grand-croix de Notre Ordre Royal de Victoria, membre de Notre Ordre des Compagnons d'honneur, Gouverneur général et Commandant en chef de Notre Dominion du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-septième jour de juillet, en l'an de grâce mil neuf cent trente-neuf et la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

E. H. COLEMAN,

8-3 Sous-secrétaire d'Etat.

T. RINFRET,

Gouverneur général suppléant.

[L.S.]

#### CANADA

GEORGE SIX, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT :

#### PROCLAMATION

C. P. PLAXTON, } **A**TTENDU que le Sous-ministre de la Justice } ministre de l'Agric-  
intérimaire, Canada. } ture de la province de Saskatchewan a adressé une requête conformément aux règlements édictés par Notre Gouverneur général en conseil sous l'empire de la *Loi concernant les maladies infectieuses ou contagieuses chez les animaux*, dans le but de constituer la zone ci-après décrite en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements, et que Notre Gouverneur en conseil a autorisé que ladite zone soit constituée à cette fin.

SACHEZ DONC que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et ordonnons par les présentes que la zone comprenant la municipalité rurale de Souris Valley N° 7 et la municipalité rurale de Lomond N° 37, dans la province de Saskatchewan, soit et qu'elle est par les présentes constituée en zone restreinte ou district de quarantaine au sens de ladite loi et desdits règlements pour l'extirpation de la tuberculose bovine, et que cette zone soit soumise auxdits règlements.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner, sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN : Notre très fidèle et bien-aimé Conseiller, l'honorable Thibaudeau Rinfret, l'un des juges de Notre Cour Suprême du Canada et suppléant de Notre très fidèle et bien-aimé John, Baron Tweedsmuir d'Elsfield, membre de Notre très honorable Conseil privé, Chevalier grand-croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier grand-croix de Notre Ordre Royal de Victoria, membre de Notre Ordre des Compagnons d'honneur, Gouverneur général et Commandant en chef de Notre Dominion du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre cité d'Ottawa, ce vingt-septième jour de juillet, en l'an de grâce mil neuf cent trente-neuf et la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

E. H. COLEMAN,

8-3 Sous-secrétaire d'Etat.

## DEMANDES AU PARLEMENT

### SÉNAT

On peut obtenir gratuitement des copies des règles du Sénat relatives aux avis et demandes de bills de divorce en s'adressant au

Greffier du Sénat,

Ottawa.

### SÉNAT

#### Avis de bills privés

107. Toute demande au Parlement pour obtenir un bill privé de quelque nature qu'il soit doit être annoncée par avis inséré dans la *Gazette du Canada*; cet avis doit indiquer d'une manière claire et précise la nature et l'objet de la demande, être signé par les pétitionnaires, ou en leurs noms et contenir l'adresse des signataires, et s'il a pour objet l'obtention d'un acte constitutif, il faut donner aussi dans l'avis le nom de la compagnie projetée.

Outre l'avis publié dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable comme suit :

(A) Lorsque la demande a pour objet l'obtention d'un acte constituant en corporation,—

1. Une compagnie de chemin de fer ou de canal,—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville ou le principal village de chaque comté ou district par où passerait le chemin de fer ou le canal dont la construction est projetée;

2. Une compagnie de télégraphe et de téléphone,—dans un des principaux journaux de la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où elle se propose d'opérer;

3. Une compagnie pour la confection de travaux quelconques, dont la confection ou l'exploitation intéresserait spécialement telle localité particulière; privilèges exclusifs, ou l'autorisation de faire une chose dont l'opération pourrait porter atteinte aux droits ou à la propriété d'autrui—dans un des principaux journaux de l'endroit ou des endroits que l'acte demandé intéresse;

4. Une compagnie de banque; une compagnie d'assurance; une compagnie de crédit; une compagnie de prêt; ou une compagnie industrielle, sans pouvoirs exclusifs—dans la *Gazette du Canada* seulement.

5. Et si les travaux d'une compagnie, (constituée ou à constituer) doivent être déclarés d'utilité générale pour le Canada, cette intention sera spécifique-

ment mentionnée dans l'avis et les requérants devront envoyer par lettre recommandée une copie de cet avis au secrétaire de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale spécialement intéressés dans la construction ou l'exploitation de ces travaux ainsi qu'au secrétaire de la province dans laquelle ces travaux sont ou seront situés, et la preuve de l'accomplissement de cette prescription par le requérant devra s'établir par une déclaration statutaire.

(B) Lorsque la demande a pour objet de modifier un acte existant,—

1. Afin de prolonger une ligne de chemin de fer ou un canal, ou de construire des embranchements qui s'y rallient, l'avis sera le même *mutatis mutandis* que celui pour l'obtention d'un acte constituant en corporation une compagnie de chemin de fer, ou de canal.

2. Afin de prolonger le délai fixé pour la confection ou l'achèvement d'une ligne de chemin de fer, d'un canal, d'une ligne télégraphique ou téléphonique, ou d'autres travaux quelconques déjà autorisés—dans un des principaux journaux de l'endroit où la compagnie a son siège ou est autorisée à avoir son siège.

3. Afin d'étendre les pouvoirs d'une compagnie (sans attributions de pouvoirs exclusifs) d'accroître ou de réduire le capital-actions d'une compagnie, ou d'augmenter ou modifier sa faculté d'émettre des obligations ou de faire des emprunts, ou d'effectuer des changements pouvant porter atteinte aux droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie,—dans un des principaux journaux du lieu de la situation de son siège.

(C) Dans tous les cas, les avis insérés soit dans la *Gazette du Canada* ou dans les journaux, doivent se publier au moins une fois par semaine pendant cinq semaines consécutives; et lorsqu'ils se publient dans la province de Québec et du Manitoba, ils doivent être en langue anglaise et en langue française. Il faut envoyer au greffier du Sénat des *exemplaires marqués* de chaque numéro de tous les journaux contenant l'avis avec sur le pli de la feuille les mots: "*Avis de bills privés*", ou l'on peut transmettre au lieu des journaux, une déclaration statutaire que l'avis a été dûment publié.

Tout avis par lettre recommandée sera déposé à la poste à temps pour parvenir au secrétaire de la province ou au greffier de chaque conseil de comté et de chaque corporation municipale, cinq semaines au moins avant la considération de la pétition par le comité des ordres permanents et une déclaration statutaire établissant le fait du dépôt à la poste sera transmise au greffier du Sénat.

108. Nulle pétition pour la constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé n'est prise en considération par le comité des ordres permanents à moins qu'il n'ait été déposé devant le comité une carte ou un plan indiquant le tracé proposé des travaux ainsi que des comtés ou des districts par où doit passer le chemin de fer, le canal, l'embranchement ou le prolongement qu'on veut construire.

109. Avant d'adresser au Sénat la pétition pour en obtenir la permission de présenter un bill privé ayant pour objet la construction d'un pont de péage, la ou les personnes qui ont l'intention de faire cette pétition doivent en donnant l'avis prescrit par les règles précédentes, mentionner en même temps et de la même manière les péages qu'elles se proposent de recevoir, l'étendue du privilège, la hauteur des arches, l'espace libre entre les culées ou les piles pour le passage des trains de bois et de bateaux; en outre mentionner si le pont sera mobile ou non et indiquer les dimensions de la partie mobile.

110. Aucune pétition et obtention d'un bill privé (excepté un bill de divorce) n'est reçue par le Sénat après les quatre premières semaines de la session;

et aucun rapport d'un comité permanent ou spécial sur un bill n'est reçu après les six premières semaines de la session.

114. Toute personne qui voudra obtenir un bill privé, si elle se propose de le présenter au Sénat devra déposer entre les mains du greffier de cette Chambre huit jours avant la réunion du parlement, une copie du bill en langue anglaise ou en langue française, avec une somme d'argent suffisante pour en payer la traduction, laquelle sera faite par les traducteurs du Sénat, et payer l'impression de 600 exemplaires anglais et de 200 exemplaires français; elle aura pareillement à verser entre les mains du greffier du Sénat, aussitôt après la deuxième lecture du bill, et avant la prise en considération par le comité auquel il a été renvoyé, une somme de \$200 avec les frais d'insertion de l'acte au corps des Statuts, et elle remettra au commis-greffier du comité un reçu constatant le versement de ces sommes.

#### MODÈLE DE BILL AMENDANT UNE LOI

60a (1) Dans la confection des bills amendant les textes législatifs existants, les amendements ne doivent pas ordinairement être effectués au moyen des clauses qui ajoutent, retranchent ou remplacent des mots, mais au moyen des clauses qui rééditent l'article, le paragraphe ou la disposition, tel qu'amendée.

(2) Dans le texte du bill sur la page de gauche, le nouveau texte doit être indiqué par les signes typographiques les plus appropriés à chaque cas; crochets, italiques, texte souligné, astérisque, etc. En regard de chaque clause, sur la page droite, le texte amendé par le bill ou la partie importante de ce texte, doit être imprimé, et les changements projetés doivent y être indiqués de la manière prévue ci-dessus.

3. Lorsqu'une clause abroge un article existant, un paragraphe ou une autre disposition d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre disposition ou la partie qui en est importante, doit être imprimé en regard de la clause.

(4) Un mémoire du rédacteur expliquant brièvement les motifs de chaque clause doit être annexé au bill, ou distribué avec le bill. Lorsque possible, le mémoire doit être imprimé sur la page de droite du bill, en paragraphes placés en regard des clauses visées et portant un numéro correspondant.

(5) Les règles ci-dessus s'appliquent, autant que possible, à la réimpression des bills.

L. C. MOYER,

Greffier du Sénat.

#### CHAMBRE DES COMMUNES

On peut obtenir gratuitement des copies des règlements relatifs aux pétitions et aux bills privés ainsi que des modèles de bills pour constituer les banques, les compagnies d'assurance, les compagnies de prêt, les compagnies de chemins de fer et les compagnies de fiducie en corporation en s'adressant au

Greffier de la Chambre des communes,  
à Ottawa.

#### CHAMBRE DES COMMUNES

EXTRAIT DU RÈGLEMENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES  
TOUCHANT LA PUBLICATION DES AVIS

95. (1) Toute pétition introductive de bill privé, de quelque nature qu'il soit, doit être annoncée par avis public dans la *Gazette du Canada*. Cet avis doit exposer clairement et distinctement la nature et l'objet du bill projeté; il doit être signé par les pétitionnaires ou en leur nom, avec indication de l'adresse des signataires. Si la pétition vise une loi de constitution en corporation, l'avis doit mentionner le nom de la compagnie projetée. Si les travaux d'une compagnie, qu'elle soit constituée en corporation, ou qu'il s'agisse de la constituer en corporation, doivent être connus comme étant des-



tinés à profiter au Canada d'une manière générale, l'avis doit énoncer cette intention expressément, et les pétitionnaires doivent faire parvenir une copie de cet avis, par lettre recommandée, au secrétaire de chaque comté ou municipalité que la construction ou la mise en œuvre de ces ouvrages peut intéresser, ainsi qu'au secrétaire de la province où ces mêmes ouvrages sont ou pourront être situés. Tout avis ainsi expédié par lettre recommandée doit être mis à la poste assez tôt pour arriver à destination au moins deux semaines avant la prise en considération du bill par le comité auquel il peut être renvoyé. La preuve que les requérants se sont conformés à cette règle s'établit au moyen d'une déclaration statutaire.

(2) Outre l'avis devant figurer dans la *Gazette du Canada*, il doit en être publié un semblable dans quelque journal important comme suit:

(A) 1. Lorsqu'il s'agit de faire voter une loi à l'effet de constituer en corporation une compagnie de chemin de fer ou de canal, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district que doit traverser le chemin de fer ou le canal projeté;

2. Lorsqu'il s'agit de faire voter une loi à l'effet de constituer en corporation une compagnie de télégraphe ou de téléphone, cet avis similaire doit être publié dans la principale cité ou ville de chaque province ou territoire où la compagnie en question se propose d'établir son service;

3. Lorsqu'il s'agit de faire voter une loi à l'effet de constituer en corporation une compagnie créée en vue de la construction de tous ouvrages dont l'établissement ou la mise en œuvre pourrait intéresser tout particulièrement une localité quelconque, ou en vue de tous droits ou privilèges exclusifs, ou encore en vue de toute opération qui pourrait porter atteinte aux droits ou aux biens d'autrui; cet avis similaire doit être publié dans les diverses localités où la loi projetée pourrait porter atteinte aux affaires, droits ou biens d'autres personnes ou compagnies.

4. Lorsqu'il s'agit de faire voter une loi à l'effet de constituer en corporation un établissement bancaire, une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêts ou une compagnie industrielle non dotée de pouvoirs exclusifs, il suffit d'un avis dans la *Gazette du Canada*.

(B) 1. Lorsque la pétition a pour objet de modifier une loi existante en vue du prolongement de tout chemin de fer ou canal ou de la construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie, et dans la principale cité, ville ou municipalité de village de chaque comté ou district devant être desservi par ce prolongement ou cet embranchement.

2. Lorsque la pétition a pour objet de modifier une loi existante en vue de la prorogation du délai fixé pour la construction ou l'achèvement de toute ligne de chemin de fer, de tout embranchement ou prolongement de ligne de chemin de fer, de tout canal, de tout réseau télégraphique ou téléphonique, ou de tout ouvrage déjà autorisé, il est publié un avis à l'endroit où se trouve le siège social de la compagnie et dans la principale cité ou ville de chaque district intéressé.

3. Lorsque la pétition a pour objet de modifier une loi existante en vue de la continuation d'une charte ou de l'extension des pouvoirs d'une compagnie (quand elle ne comporte par la concession de droits exclusifs); ou en vue de l'augmentation ou de la réduction du capital-actions d'une compagnie quelconque; ou en vue de l'accroissement ou de la modification de sa faculté d'émettre des obligations ou de contracter des emprunts d'un autre genre; ou encore en vue de toute modification touchant aux droits ou intérêts des actionnaires, obligataires ou créanciers de la compagnie, il est publié un avis à l'endroit où est situé le siège social de la compagnie

ou à l'endroit où la compagnie est autorisée à établir son siège social.

(C) Lorsque la pétition a pour objet d'obtenir, pour quelque personne ou corporation existante, des droits ou privilèges exclusifs, ou encore la faculté d'accomplir une chose dont la mise en œuvre intéresserait les droits ou biens d'autrui, il est publié un avis dans les localités où les affaires, les droits ou les biens d'autrui peuvent être spécialement compromis par la loi projetée.

(3) Tout avis de ce genre, qu'il soit inséré dans la *Gazette du Canada* ou dans un journal, doit être publié au moins une fois par semaine durant une période de quatre semaines consécutives. Lorsque la pétition prend naissance dans la province de Québec ou dans la province du Manitoba, l'avis en doit être publié en anglais dans un journal anglais et en français dans un journal français, ainsi qu'en anglais et en français dans la *Gazette du Canada*. S'il n'y a pas de journal dans la localité où il faut annoncer ladite pétition, l'avis doit être publié à l'endroit le plus rapproché où est imprimé un journal. La preuve que l'avis en question a été dûment publié s'établit, dans chaque cas, par voie de déclaration statutaire. Toute déclaration de cette nature doit être envoyée au greffier de la Chambre, et elle doit porter au dos l'indication: "Avis de bill privé".

#### *Pétitions introductives de bills privés*

92. Nulle pétition introductive de bill privé n'est reçue par la Chambre si elle n'est pas présentée dans les six premières semaines de la session. Tout bill privé prenant naissance à la Chambre des communes doit y être présenté dans les deux semaines qui suivent le jour où la pétition a été rapportée favorablement par l'examineur des pétitions ou par le comité du Règlement. Nulle motion portant suspension du présent article ne peut être accueillie à moins que le comité du Règlement n'ait préalablement présenté un rapport recommandant cette suspension, en y consignait les motifs de sa décision.

97. Nulle pétition portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou d'une compagnie se proposant d'exploiter un canal, ou portant prolongement d'une ligne de chemin de fer ou d'un canal existant ou autorisé, ou portant construction d'un embranchement de voie ferrée ou de canal, ne sera prise en considération par l'examineur, ou par le comité du Règlement, tant qu'il n'aura pas été déposé entre les mains dudit examinateur une carte ou un plan indiquant l'endroit où se trouveront ces ouvrages, et chaque comté, canton, municipalité ou district à travers lequel le chemin de fer, le canal, le prolongement ou l'embranchement projeté doit être construit.

#### *Bills privés*

93. (1) Quiconque désire obtenir un bill privé doit déposer entre les mains du greffier de la Chambre, au plus tard le premier jour de la session, une copie de ce bill en anglais ou en français, ainsi qu'une somme suffisante pour en défrayer la traduction, qui est faite par le personnel de la Chambre, et l'impression, qui est exécutée par le département des Impressions publiques.

(2) Le promoteur d'un bill privé doit, après la deuxième lecture de ce bill et avant sa prise en considération par le comité qui en est saisi, défrayer l'impression de la loi dans le recueil des statuts et payer un droit de cinq cents dollars.

#### FRAIS ADDITIONNELS

(3) En sus des frais précités, les droits suivants doivent être imposés et payés:

- (a) Lorsqu'il y a suspension d'un article du Règlement relativement à un bill ou à la pétition introductive qui s'y rattache. \$ 100
- (b) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la huitième semaine et avant l'expiration de la douzième semaine de la session. . . . . 100



- (c) Lorsqu'un bill est présenté en Chambre après la douzième semaine de la session. 200
- (d) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie ne dépasse pas \$250,000... 100
- (e) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$250,000, mais n'est pas supérieur à \$500,000... 200
- (f) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$500,000, mais n'est pas supérieur à \$750,000... 300
- (g) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$750,000, mais n'est pas supérieur à \$1,000,000... 400
- (h) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,000,000, mais n'est pas supérieur à \$1,500,000... 600
- (i) Lorsque le capital-actions projeté d'une compagnie dépasse \$1,500,000, mais n'est pas supérieur à \$2,000,000... 800
- (j) Pour chaque million de dollars de capital-actions additionnel ou fraction de million... 200

(4) Lorsqu'un bill porte augmentation du capital-actions d'une compagnie existante, le droit additionnel à déboursier est basé sur le tarif précité, et il n'y est fait état que du montant de l'accroissement.

(5) (a) Lorsqu'un bill tend à l'augmentation de la faculté d'emprunt d'une compagnie ou en comporte l'augmentation sans qu'il y ait accroissement du capital-actions, le droit additionnel est de trois cents dollars.

(b) Lorsqu'un bill porte augmentation à la fois du capital-actions et de la faculté d'emprunt d'une compagnie, le droit additionnel est perçu sur les deux.

(6) Si, à quelque phase du bill, il y a augmentation du capital-actions projeté d'une compagnie ou de sa faculté d'emprunt, le bill en question ne peut franchir une autre étape tant que ses promoteurs n'auront pas soldé les frais occasionnés par cette modification.

(7) Dans la présente règle, l'expression "capital-actions projeté" comprend toute augmentation de capital-actions prévue par le bill et quand un bill porte faculté d'augmenter à quelque époque le chiffre du capital-actions, le droit additionnel est calculé sur le maximum de l'augmentation projetée, dont le bill fait mention.

(8) Les droits additionnels établis par la présente règle s'appliquent aussi aux bills privés qui ont pris naissance au Sénat; néanmoins, si la pétition introductive d'un bill privé de ce genre a été présentée à la Chambre des communes dans les six premières semaines de la session, les droits additionnels prévus aux alinéas (b) ou (c) du paragraphe 3 ne sont pas exigibles.

#### *Du bill-type*

96. (1) Le greffier en chef des bills privés remplit les fonctions d'examineur des bills privés, et, comme tel, il est tenu d'étudier et de reviser tous les bills privés antérieurement à leur impression, en vue d'y établir une certaine uniformité, lorsque la chose est possible, et de s'assurer qu'ils ont été élaborés conformément aux articles du Règlement de la Chambre relatifs aux bills privés.

(2) Tout bill ayant pour objet une loi de constitution en corporation doit, en cas d'adoption d'une formule de bill-type, être rédigé en conformité de ce modèle dont on peut obtenir des exemplaires du greffier de la Chambre. Toute disposition d'un bill de ce genre qui n'est pas conforme au bill-type, doit être insérée entre crochets ou soulignée, et elle doit être imprimée de la sorte.

(3) Lorsqu'un bill privé porte modification d'un article, paragraphe ou alinéa quelconque d'une loi existante, ce même article, paragraphe ou alinéa doit être abrogé dans le texte du bill et reconstitué selon les modifications que les auteurs du bill veulent y apporter, la nouvelle rédaction devant être souli-

gnée. L'article, le paragraphe ou alinéa que les auteurs veulent faire abroger, ou encore ce qu'il renferme d'essentiel, doit être imprimé sur la feuille du côté droit en regard de ce même article, paragraphe ou alinéa.

(4) Lorsqu'un bill privé tend à abroger un article, paragraphe ou autre partie d'un article, cet article, ce paragraphe ou cette autre partie, ou encore ce qui s'y trouve d'essentiel, doit être imprimé en regard de l'article du bill.

(5) Une note établissant brièvement l'objet d'une disposition d'un caractère exceptionnel ou dont la teneur s'écarte des dispositions du bill-type ou des articles servant de modèle, doit être imprimée en regard de l'article du bill.

#### CARTE OU PLAN POUR LE COMITÉ DES CHEMINS DE FER

98. Nul bill portant constitution en corporation d'une compagnie de chemin de fer ou de canal, nul bill tendant à faire autoriser la construction d'embranchements ou de prolongements se rattachant à des lignes de chemins de fer ou à des canaux existants, nul bill portant codification de la route suivie par un chemin de fer ou un canal exploité par une compagnie déjà constituée en corporation ne doit être pris en considération par le comité des chemins de fer tant qu'il n'aura pas été produit devant ledit comité, au moins une semaine avant la prise en considération du bill, une carte ou un plan établi sur une échelle d'au moins un demi-pouce au mille, indiquant le territoire sur lequel il est question de construire les ouvrages projetés et aussi les ouvrages analogues qui y ont déjà été construits ou autorisés ou qui intéressent la région ou la partie de la région devant être desservie par les services projetés. Cette carte ou ce plan doit porter la signature de l'ingénieur ou de toute autre personne qui l'a dressé.

ARTHUR BEAUCHESNE,  
Greffier de la Chambre des communes

## DEMANDES DE DIVORCE

**A**VIS est donné par les présentes que Romain-Cléophas Moreau, chauffeur, de la cité et du district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, époux de Marie-Rose-Annette-Lucille Gauthier, de la cité et du district de Montréal, comté d'Hochelaga, province de Québec, s'adressera au parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse, ladite Marie-Rose-Annette-Lucille Gauthier, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce onzième jour de juillet mil neuf cent trente-neuf.

MERGLER & MERGLER,  
Procureurs du requérant.

Chambre 803, édifice Tramways,  
159, rue Craig-Ouest,  
Montréal.

5-5

**A**VIS est par les présentes donné que Armand Boucher, pharmacien, de 1841, rue Sherbrooke-Est, Montréal, district de Montréal, s'adressera au parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec sa femme, Murielle-David Boucher, de la cité de Montréal, district de Montréal, province de Québec, pour cause d'adultère.

Daté à Montréal, ce 19 août 1939.

GABOURY & ALMOND,  
Procureurs du requérant.

507, Places d'Armes,  
Montréal.

9-5



## AVIS DIVERS

BANQUE CANADIENNE NATIONALE  
DIVIDENDE TRIMESTRIEL

LE Conseil d'Administration de la Banque Canadienne Nationale a déclaré pour le trimestre finissant le 31 août 1939 un dividende de 2% (soit au taux de 8% par an), sur le capital versé de la banque. Ce dividende, portant le numéro 194, sera payable au bureau principal ou à toute succursale de la banque à partir du 1er septembre 1939, aux actionnaires inscrits dans les registres le 15 août, à trois heures de l'après-midi.

Par ordre du Conseil d'Administration,  
Le gérant général,

6-4 CHARLES ST-PIERRE.

## ARRÊTÉS EN CONSEIL

[2206]

## HOTEL DU GOUVERNEMENT A OTTAWA

Vendredi, le 11e jour d'août 1939.

PRÉSENT:

LE SUPPLEANT DE SON EXCELLENCE LE  
GOUVERNEUR GENERAL EN SON CONSEIL

A la recommandation du ministre des Mines et des Ressources, il plaît au suppléant de Son Excellence le Gouverneur général en son conseil de modifier les règlements établis par l'arrêté en conseil C.P. 1969 du 10 août 1938 en vertu de la *Loi de la Convention concernant les Oiseaux migrants*, et ces règlements sont par les présentes modifiés en conséquence.

H. W. LOTHROP,  
Greffier adjoint du Conseil privé.

1. L'article 2 desdits règlements est abrogé et remplacé par:

## SAISONS CLOSES

2. Il est défendu de tuer, chasser, capturer, blesser, prendre ou molester le gibier migrateur à plume, sauf les oiseaux mentionnés dans le présent article dont la chasse est permise durant les périodes et dans les districts indiqués dans le cas des provinces mentionnées ci-après. Une personne se tenant à l'affût des oiseaux migrateur, avec appelants ou non, mais avec armes à feu, sera considérée de prime abord comme faisant la chasse.

CANARDS (AUTRES QUE LES EIDERS), OUTARDES ET OIES  
(AUTRES QUE LES BERNACHES), RÂLES, FOULQUES

Dans l'île du Prince-Edouard: du 20 septembre au 5 décembre, tous deux inclus.

Dans la partie de la province de la Nouvelle-Ecosse comprenant les comtés d'Annapolis, Digby, Yarmouth, Shelburne, Queens, Lunenburg, Richmond et Cap-Breton: du 1er novembre au 15 janvier, tous deux inclus.

Dans la partie de la province de la Nouvelle-Ecosse comprenant les comtés de Kings, Hants, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysboro, Halifax, Inverness et Victoria: du 1er octobre au 15 décembre, tous deux inclus.

Dans la partie de la province de la Nouvelle-Ecosse comprenant le comté de Cumberland: du 15 septembre au 30 novembre, tous deux inclus.

Dans le Nouveau-Brunswick (sauf le comté de Saint-Jean et la partie du comté de Charlotte sise au sud de la grande route n° 1): du 15 septembre au 30 novembre, tous deux inclus.

Dans la partie de la province du Nouveau-Brunswick qui comprend le comté de Saint-Jean et la partie du comté de Charlotte sise au sud de la grande route n° 1: du 1er novembre au 15 janvier, tous deux inclus.

## CANARDS EIDERS

Dans l'île du Prince-Edouard: du 20 septembre au 19 novembre, tous deux inclus.

Dans la partie de la Nouvelle-Ecosse comprenant les comtés d'Annapolis, Digby, Yarmouth, Shelburne, Queens, Lunenburg, Richmond et Cap-Breton: du 1er novembre au 31 décembre, tous deux inclus.

Dans la partie de la Nouvelle-Ecosse comprenant les comtés de Kings, Hants, Colchester, Cumberland, Pictou, Antigonish, Guysboro, Halifax, Inverness et Victoria: du 15 octobre au 15 décembre, tous deux inclus.

Dans le Nouveau-Brunswick (sauf le comté de Saint-Jean et la partie du comté de Charlotte sise au sud de la grande route n° 1): du 1er octobre au 30 novembre, tous deux inclus.

Dans la partie de la province du Nouveau-Brunswick comprenant le comté de Saint-Jean et la partie du comté de Charlotte sise au sud de la grande route n° 1: du 1er novembre au 31 décembre, tous deux inclus.

CANARDS, OUTARDES, OIES (AUTRES QUE LES BERNACHES),  
RÂLES ET FOULQUES

Dans la province de Québec (région nord-est), région sise à l'est des comtés de Portneuf, Laviolette, Lotbinière, Mégantic, Frontenac et au nord du 49° de latitude nord, jusqu'à la limite ouest de la province, sauf les comtés de Bonaventure et de Gaspé et les îles de la Madeleine: du 1er septembre au 31 octobre, tous deux inclus.

Dans la partie de la province de Québec sise à l'ouest et au sud de la susdite région nord-est, et dans les comtés de Bonaventure et de Gaspé et les îles de la Madeleine: du 15 septembre au 14 novembre, tous deux inclus. (Sur le Saint-Laurent la ligne de démarcation entre les deux zones sera le prolongement vers le nord de la limite est du comté de Lotbinière jusqu'au milieu du chenal, en suivant ce dernier jusqu'au point d'intersection vers le sud de la frontière est du comté de Portneuf, en suivant cette ligne jusqu'à la rive nord du fleuve).

Dans la région de la province d'Ontario sise au nord et à l'ouest d'une ligne commençant à l'angle sud-ouest du comté de Bruce; de là vers l'est le long des bornes sud des comtés de Bruce et de Grey jusqu'à l'angle sud-ouest du canton de Nottawasaga dans le comté de Simcoe; de là le long des bornes sud des cantons de Nottawasaga, Sunnidale et Vespria jusqu'à la ligne de crue moyenne des eaux du lac Simcoe; de là le long de ladite ligne de crue moyenne des eaux sur le côté sud du lac Simcoe jusqu'à l'angle nord-ouest du canton de Brock dans le comté d'Ontario; de là le long des bornes nord du canton de Brock jusqu'au centre de la Route du Roi n° 12; de là vers le sud en suivant la ligne de centre de ladite route à la ligne de centre de l'emprise de la voie du Pacifique-Canadien, jusqu'aux abords de Myrtle; de là, dans la direction général de l'est, en suivant ladite ligne de centre jusqu'à la ville de Peterborough; le long de la ligne médiane de la Route n° 7 jusqu'à la frontière ouest du comté de Lanark; de là le long des bornes ouest et sud du comté de Lanark jusqu'à la ligne de crue moyenne des eaux sur le côté nord du lac Rideau; de là le long de la ligne de crue moyenne des eaux sur le côté nord du lac Rideau et de la rivière Rideau jusqu'à un point vis-à-vis l'angle nord-est du comté de Grenville; de là vers le sud, en suivant la borne est du comté de Grenville jusqu'à l'angle nord-ouest du comté de Dundas; de là vers l'est le long des bornes nord des comtés de Dundas, Stormont et Glengarry, jusqu'à la frontière interprovinciale: du 15 septembre au 15 novembre, tous deux inclus.

Dans la région de la province d'Ontario, sise au sud de la ligne décrite à l'alinéa précédent: du 1er octobre au 30 novembre, tous deux inclus, sauf que dans les comtés d'Essex, de Kent et d'Elgin, la saison ouverte pour les outardes et oies, (autres que les bernaches) sera du 1er novembre au 31 décembre.

CANARDS, OUTARDES ET OIES (AUTRES QUE LES BERNACHES), BERNACHES NOIRES, RÂLES, FOULQUES

Dans les Territoires du Nord-Ouest et le Territoire du Yukon: du 1er septembre au 31 octobre, tous deux inclus.

CANARDS, OUTARDES ET OIES, FOULQUES

Dans la Colombie-Britannique (district Est), sauf le district électoral provincial de Rivière-de-la-Paix; les parties des districts électoraux provinciaux d'Atlin, Omineca et Fort-George, sises au nord de la 56e parallèle de latitude nord; et toutes les parties du district Est se trouvant au sud et à l'est de la voie principale du chemin de fer Canadien-National (Hope à Jasper): du 15 septembre au 30 novembre, tous deux inclus.

Dans le district électoral provincial de Rivière-de-la-Paix et dans les parties des districts électoraux provinciaux d'Atlin, Omineca et Fort-George, sises au nord de la 56e parallèle de latitude nord: du 1er septembre au 15 novembre, tous deux inclus.

Dans les parties du district Est, au sud et à l'est de la voie principale du Canadien-National (Hope à Jasper): du 23 septembre au 6 décembre, tous deux inclus.

CANARDS, OUTARDES ET OIES (SAUF LES BERNACHES NOIRES ET LES OIES BLANCHES) ET FOULQUES

Colombie-Britannique (district Ouest) dans les districts électoraux provinciaux des Iles, de la cité de Victoria, Esquimalt, Saanich, Cowichan-Newcastle, Alberni-Nanaimo et Comox: du 18 novembre au 31 janvier, tous deux inclus.

Ailleurs, dans toute l'étendue du district Ouest: du 21 octobre au 4 janvier, tous deux inclus.

BERNACHES NOIRES ET OIES BLANCHES

Colombie-Britannique (district Ouest) dans les districts électoraux provinciaux des Iles, de la cité de Victoria, Esquimalt, Saanich, Cowichan-Newcastle, Alberni-Nanaimo et Comox: du 16 décembre au 29 février, tous deux inclus.

Ailleurs, dans toute l'étendue du district Ouest: du 2 décembre au 16 février, tous deux inclus.

PIGEON À QUEUE BARRÉE

Colombie-Britannique (district Ouest): du 9 septembre au 30 septembre, tous deux inclus.

CANARDS, OUTARDES ET OIES, FOULQUES

Saskatchewan: dans la région sise dans cette province au nord du township 62, à partir de la frontière de l'Alberta à l'est jusqu'au 3e méridien, et au nord du township 60, à partir du 3e méridien à l'est jusqu'à la frontière du Manitoba: du 1er septembre au 28 octobre, tous deux inclus.

Saskatchewan: dans la région sise dans cette province au sud du township 63, à partir de la frontière de l'Alberta à l'est jusqu'au 3e méridien, et au sud du township 61, à partir du 3e méridien à l'est jusqu'à la frontière du Manitoba: du 18 septembre au 18 novembre, tous deux inclus.

CANARDS, OUTARDES ET OIES, RÂLES ET FOULQUES

Manitoba: dans la partie de la province sise au nord de la 53e parallèle de latitude: du 11 septembre au 31 octobre, tous deux inclus.

Manitoba: dans la partie de la province sise au sud de la 53e parallèle de latitude: du 18 septembre au 15 novembre, tous deux inclus.

Alberta: dans la partie de l'Alberta sise au nord de la rive droite de la rivière Athabaska (en aval) et de la rive gauche de la rivière Clearwater (en aval): du 7 septembre à midi au 7 novembre inclusivement.

Alberta: dans la partie de l'Alberta sise entre la ligne ci-dessus décrite et la frontière nord du township 29 dans les rangs à l'ouest des 4e et 5e méridiens: du 15 septembre à midi au 15 novembre inclusivement.

Alberta: dans la partie de l'Alberta sise au sud de la frontière nord du township 29 dans les rangs décrits ci-dessus: du 29 septembre à midi au 29 novembre inclusivement.

OISEAUX DE RIVAGE OU ÉCHASSIERS

Ne comprenant que les oiseaux suivants: bécasse et bécassine de Wilson, ou "jack-snipe".

Ile du Prince-Edouard et Nouvelle-Ecosse: du 1er octobre au 15 novembre, tous deux inclus.

Nouveau-Brunswick (sauf les comtés de Victoria, Madawaska et Restigouche): du 1er octobre au 15 novembre, tous deux inclus.

Dans la partie du Nouveau-Brunswick, comprenant les comtés de Victoria, Madawaska et Restigouche: du 15 septembre au 31 octobre, tous deux inclus.

Québec: du 1er septembre au 15 novembre, tous deux inclus.

Ontario: dans la région sise au nord et à l'ouest d'une ligne commençant à l'angle sud-ouest du comté de Bruce; de là vers l'est en suivant les bornes sud des comtés de Bruce et Grey jusqu'à l'angle sud-ouest du canton de Nottawasaga dans le comté de Simcoe; de là le long des bornes sud des cantons Nottawasaga, Sunnidale et Vespra jusqu'à la ligne de crue moyenne des eaux du lac Simcoe; de là en suivant ladite ligne de crue moyenne des eaux sur la rive sud du lac Simcoe jusqu'à l'angle nord-ouest du canton de Brock dans le comté d'Ontario; de là le long des bornes nord du canton de Brock jusqu'au centre de la Route du Roi n° 12; de là vers le sud en longeant la ligne centrale de ladite grande route jusqu'à la ligne médiane de l'emprise de la voie du chemin de fer Pacifique-Canadien aux abords de Myrtle; de là, dans la direction générale de l'est, le long de ladite ligne de centre jusqu'à la ville de Peterborough, le long de la ligne médiane de la Route n° 7 à l'ouest de la frontière du comté de Lanark, le long des bornes ouest et sud du comté de Lanark jusqu'à la ligne de crue moyenne des eaux sur le côté nord du lac Rideau; de là en suivant la ligne de crue moyenne des eaux sur le côté nord du lac Rideau et de la rivière Rideau jusqu'à un point vis-à-vis l'angle nord-est du comté de Grenville; de là vers le sud en suivant la borne est du comté de Grenville jusqu'à l'angle nord-ouest du comté de Dundas; de là vers l'est, en suivant les bornes nord des comtés de Dundas, Stormont et Glengarry, jusqu'à la frontière interprovinciale: du 15 septembre au 15 novembre, tous deux inclus, sauf que pour la bécasse la saison ouverte sera du 15 septembre au 30 novembre, tous deux inclus.

Ontario: dans la région sise au sud de la ligne susdite, la saison ouverte s'étendra du 1er octobre au 30 novembre, les deux inclus; sauf que pour la bécasse la saison ouverte sera du 15 septembre au 30 novembre, tous deux inclus.

OISEAUX DE RIVAGE OU ÉCHASSIERS

Ne comprenant que la bécassine de Wilson, ou le "Jack-Snipe".

Manitoba: du 15 septembre au 30 novembre, tous deux inclus.

Saskatchewan: dans la région sise dans cette province au nord du township 62, à partir de la frontière de l'Alberta à l'est jusqu'au 3e méridien, et au nord du township 60, à partir du 3e méridien à l'est jusqu'à la frontière du Manitoba: du 1er septembre au 28 octobre, tous deux inclus.

Saskatchewan: dans la région sise dans cette province au sud du township 63, à partir de la frontière de l'Alberta à l'est jusqu'au 3e méridien, et au sud du township 61, à partir du 3e méridien à l'est jusqu'à la frontière du Manitoba: du 18 septembre au 18 novembre, tous deux inclus.

Alberta: dans la région au nord de la rive droite de la rivière Athabaska (en aval) et de la rive gauche de la rivière Clearwater (en aval): du 7 septembre à midi au 7 novembre inclusivement.



Alberta: dans la région entre la ligne ci-dessus décrite et la frontière nord du township 29 dans les rangs à l'ouest des 4e et 5e méridiens: du 15 septembre à midi au 15 novembre inclusivement.

Alberta: dans la région sise au sud de la frontière nord du township 29 dans les rangs ci-dessus décrits: du 29 septembre à midi au 29 novembre inclusivement.

Colombie-Britannique (district Est), sauf le district électoral provincial de Rivière-de-la-Paix; les parties des districts électoraux provinciaux d'Atlin, Omineca et Fort-George sises au nord de la 56e parallèle de latitude nord; et toutes les parties du district Est au sud et à l'est de la voie principale du Canadien-National (Hope à Jasper): du 15 septembre au 30 novembre, tous deux inclus.

Dans le district électoral provincial de Rivière-de-la-Paix et les parties des districts électoraux d'Atlin, Omineca et Fort-George sises au nord de la 56e parallèle de latitude nord: du 1er septembre au 15 novembre, tous deux inclus.

Dans les parties du district Est sises au sud et à l'est de la voie principale du Canadien-National (Hope à Jasper): du 23 septembre au 6 décembre, tous deux inclus.

Colombie-Britannique (district Ouest): dans les districts électoraux provinciaux des Îles, de la Cité de Victoria, Esquimalt, Saanich, Cowichan-Newcastle, Alberni-Nanaimo et Comox: du 18 novembre au 31 janvier, tous deux inclus.

Ailleurs, dans toute l'étendue du district Ouest: du 21 octobre au 4 janvier, tous deux inclus.

Dans les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon: du 1er septembre au 31 octobre, tous deux inclus.

#### IL EST PERMIS AUX INDIENS ET AUX ESQUIMAUX DE PRENDRE DES MACREUSES (Clause générale)

Cependant, les Indiens et les Esquimaux pourront à toute époque de l'année capturer des macreuses pour se nourrir, mais les macreuses ainsi capturées ne devront pas être vendues.

#### DISTRICTS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Pour les fins de ce règlement ou de tout autre, la province de la Colombie-Britannique sera divisée en deux districts désignés sous les noms de district Est et Ouest.

Le district Ouest signifie et comprend toute la partie de la province située et s'étendant à l'ouest des sommets de la chaîne des Cascades et au sud du district électoral provincial d'Atlin, excluant la partie du district électoral provincial de Lillooet située et s'étendant à l'est de la ligne astronomique nord-sud de la limite est du terrain de la gare Alta-Lake, du chemin de fer Pacific Great-Eastern, ainsi que la partie du district électoral provincial de Skeena couverte par la source des rivières Lakelse et Zymagotitz.

Le district Est signifie et comprend toute l'autre partie de la province.

2. La partie suivante de l'article 9 des règlements est abrogée:

Dans le Québec: de la fin de la saison de chasse jusqu'au et y compris le 31 mars suivant.

et remplacée par:

Dans le Québec: de la fin de la saison de chasse jusqu'au et y compris le 31 janvier suivant.

3. L'article 10 des règlements est abrogé et remplacé par:

#### LIMITE DU NOMBRE DE PIÈCES

10. Il est défendu en un jour ou en une saison de tuer plus de gibier qu'indiqué par les nombres qui suivent:

Dans le Territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest en un seul jour:

Canards.—Vingt-cinq, total de toutes variétés.

Oies et outardes (autres que des Bernaches).—Quinze.

Bernaches noires.—Quinze.

Râles, poules d'eau et foulques.—Vingt-cinq, total de toutes variétés.

Bécassines de Wilson.—Vingt-cinq.

Et dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le Territoire du Yukon en une seule saison de chasse, pas plus de 150 canards.

Et dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le Territoire du Yukon en une seule saison de chasse, pas plus de 50 oies, y compris les Bernaches noires.

Dans l'Île du Prince-Edouard, en un seul jour: Canards (harles non compris): douze, total de toutes variétés.

Outardes et oies (autres que les bernaches): cinq, total de toutes variétés.

Râles, foulques et poules d'eau: vingt-cinq, total de toutes variétés.

Bécassines de Wilson ou "jack-snipe": quinze.

Bécasses: huit.

Et dans l'Île du Prince-Edouard, en une seule saison de chasse, pas plus de cent bécasses.

Et dans l'Île du Prince-Edouard, en une seule saison de chasse, pas plus de cent cinquante canards (harles non compris).

Et dans l'Île du Prince-Edouard, en une seule saison de chasse, pas plus de cinquante outardes et oies, autres que les bernaches.

Dans la Nouvelle-Ecosse, en un seul jour:

Canards: douze, total de toutes variétés.

Outardes et oies (autres que les bernaches): cinq, total de toutes variétés.

Râles, foulques et poules d'eau: vingt-cinq, total de toutes variétés.

Bécassines de Wilson, ou "jack-snipe": vingt-cinq.

Bécasses: huit.

Et dans la Nouvelle-Ecosse, en une seule saison de chasse, pas plus de cent bécasses.

Et dans la Nouvelle-Ecosse, en une seule saison de chasse, pas plus de cent cinquante canards.

Et dans la Nouvelle-Ecosse, en une seule saison de chasse, pas plus de cinquante outardes et oies, autres que les bernaches.

Dans le Nouveau-Brunswick, en un seul jour:

Canards: douze, total de toutes variétés.

Outardes et oies (autres que les bernaches): cinq, total de toutes variétés.

Râles, foulques et poules d'eau: vingt-cinq, total de toutes variétés.

Bécassines de Wilson, ou "jack-snipe": vingt-cinq.

Bécasses: huit.

Et dans le Nouveau-Brunswick, en une seule saison de chasse, pas plus de cent bécasses.

Et dans le Nouveau-Brunswick, en une seule saison de chasse, pas plus de cent cinquante canards.

Et dans le Nouveau-Brunswick, en une seule saison de chasse, pas plus de cinquante outardes et oies, autres que les bernaches.

Dans le Québec, en un seul jour:

Canards: douze, total de toutes variétés.

Outardes et oies (autres que les bernaches): cinq, total de toutes variétés.

Râles, foulques et poules d'eau: vingt-cinq, total de toutes variétés.

Bécassines de Wilson, ou "jack-snipe": vingt-cinq.

Bécasses: huit.

Et dans le Québec, en une seule saison de chasse, pas plus de cent bécasses.

Et dans le Québec, en une seule saison de chasse, pas plus de cent cinquante canards.

Et dans le Québec, en une seule saison de chasse, pas plus de cinquante outardes et oies, autres que les bernaches.

Dans l'Ontario, en un seul jour:

Canards (harles non compris): douze, total de toutes variétés.

Oies et outardes (autres que des bernaches).—Cinq, total de toutes variétés.

Râles, poules d'eau et foulques.—Vingt-cinq, total de toutes variétés.

Bécassines de Wilson.—Vingt-cinq.

Bécasses.—Huit.

Et dans l'Ontario en une seule saison de chasse pas plus de cent cinquante canards (harles non compris).

Et dans l'Ontario en une seule saison de chasse, pas plus de cinquante oies et outardes (autres que des bernaches).

Et dans l'Ontario en une seule saison de chasse, pas plus de cent vingt-cinq bécasses.

Dans le Manitoba en un seul jour:

Canards.—Douze, total de toutes variétés.

Oies et outardes.—Cinq, total de toutes variétés.

Râles et poules d'eau.—Vingt-cinq.

Bécassines de Wilson.—Vingt-cinq.

Et dans le Manitoba en une seule saison de chasse, pas plus de cent canards.

Et dans le Manitoba en une seule saison de chasse, pas plus de cinquante oies.

Pourvu, toutefois que, dans le Manitoba, personne n'ait en sa possession en aucun temps, plus de quarante canards, ou plus de quinze oies et outardes.

Dans la Saskatchewan, en un seul jour:

Canards.—Douze.

Oies et outardes.—Cinq.

Poules d'eau.—Trente.

Bécassines de Wilson.—Quinze.

Et en Saskatchewan, en une saison, plus de cent canards.

Et en Saskatchewan, en une saison, plus de vingt oies et outardes.

Et en Saskatchewan, en une saison, plus de cent cinquante poules d'eau.

Et en Saskatchewan, en une saison, plus de cent cinquante bécassines de Wilson.

Etant entendu, en outre, que personne ne pourra avoir à un moment quelconque plus de vingt-quatre canards ou plus de dix oies.

Dans l'Alberta, en un seul jour:

Canards.—Douze, total de toutes variétés.

Oies et outardes.—Cinq, total de toutes variétés.

Poules d'eau et râles.—Vingt-cinq, total de toutes variétés.

Bécassines de Wilson.—Vingt-cinq.

Et dans l'Alberta, en une seule saison de chasse, pas plus de cent canards.

Et dans l'Alberta, en une seule saison de chasse, pas plus de vingt-cinq oies et outardes.

Et dans l'Alberta, en une seule saison, pas plus de cent râles et foulques, au total.

Pourvu, toutefois, que personne n'ait en sa possession à aucun moment plus de trente-six canards.

Dans la Colombie-Britannique, en un seul jour:

Pigeons à queue barrée.—Dix.

Canards.—Douze, total de toutes variétés.

Oies et outardes (y compris les Bernaches noires).—Cinq, total de toutes variétés.

Poules d'eau.—Vingt-cinq.

Bécassines de Wilson.—Quinze.

Et dans la Colombie-Britannique, en une seule saison de chasse, cent vingt-cinq canards.

Et dans la Colombie-Britannique, en une seule saison de chasse, pas plus de vingt-cinq bernaches noires et vingt-cinq oies et outardes, autres que les bernaches noires.

Et dans la Colombie-Britannique, en une seule saison de chasse, pas plus de cent cinquante poules d'eau.

Et dans la Colombie-Britannique, en une seule saison de chasse, cent bécassines de Wilson.

Et dans la Colombie-Britannique, en une seule saison de chasse, pas plus de cinquante pigeons à queue barrée.

4. Les paragraphes (b), (f), (g), (j), (l), (m) et (r) de l'article 11 des règlements sont par ces présentes abrogés et remplacés par les paragraphes respectifs suivants:

(b) Dans les provinces de l'Île du Prince-Edouard, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de

Québec, du Manitoba et de l'Alberta, il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur avec une carabine, et dans les provinces de l'Île du Prince-Edouard, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur avec un fusil chargé d'une seule balle.

(f) Dans les provinces de la Nouvelle-Ecosse, de Québec, de l'Alberta, comme dans les Territoires du Nord-Ouest et le Territoire du Yukon, il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout gibier migrateur à plume au moyen de fusils automatiques (y compris les armes à feu dites "à chargement automatique"), à moins que le magasin n'en ait été fermé d'une manière permanente ou n'ait subi des modifications telles qu'il ne puisse loger plus d'une cartouche; et dans les provinces d'Ontario et du Nouveau-Brunswick il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur au moyen d'un fusil automatique (y compris les armes à feu dites "à chargement automatique"), à moins que le magasin n'en ait été bouché d'une manière permanente ou n'ait subi des modifications telle qu'il ne puisse loger plus de deux cartouches.

(g) Au Manitoba il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur au moyen d'un fusil automatique ou à répétition, à moins que le magasin n'en ait été bouché d'une manière permanente ou n'ait subi des modifications telles qu'il ne puisse loger plus de deux cartouches; et dans l'Île du Prince-Edouard il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur au moyen d'un fusil automatique ou à répétition à moins que le magasin n'en ait été bouché d'une manière permanente ou n'ait subi des modifications telles qu'il ne puisse loger plus d'une cartouche.

(j) Il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur dans toute région appâtée ou qui a été appâtée en tout temps au cours de l'année civile précédant immédiatement ladite chasse, abattage ou tentative d'abattage, et il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur au moyen d'appât, à quelque saison de l'année qu'on ait disposé ledit appât, et sans égard à la distance entre l'endroit où l'on chasse, tue ou tente de tuer et l'endroit appâté ou qui a été appâté; et pour les fins du présent règlement on entend par "usage d'appât" attirer ou nourrir tout oiseau sauvage ou tout mammifère sauvage au moyen de maïs, blé, avoine ou autres grains ou produits de ceux-ci, ou de toute autre nourriture placée pour leurrer lesdits oiseaux ou mammifères.

(l) Dans la province d'Ontario aucun écran ou appeau utilisé pour la chasse aux canards ou autres oiseaux migrateurs ne sera placé à plus de deux cents verges de la rive ou d'un banc naturel de roseaux suffisamment épais pour cacher un bateau, ou d'une ligne d'eau formant clôture d'une propriété privée. Etant entendu que dans la baie de Burlington à l'extrémité ouest du lac Ontario ces écrans seront placés seulement sur la rive et aucun appeau ne doit être placé à plus de 50 verges de la rive ou de tel banc ou de telle ligne d'eau. Dans l'Ontario tous les appeaux seront retirés de l'eau pendant les heures durant lesquelles la chasse est défendue et aucune personne ne pourra placer plus d'une bande d'appeaux, et aucune bande d'appeaux ne pourra comprendre plus de cinquante oiseaux et deux bandes ne pourront être placées à moins de cent verges l'une de l'autre, mais ceci ne s'appliquera pas à deux personnes chassant ensemble qui pourront placer un total de cent appeaux dans une bande.

(m) Il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur pendant la nuit,



ce qui, pour les fins de ces règlements, signifie d'une heure après le coucher jusqu'à une heure avant le lever du soleil, mais dans les provinces d'Ontario et de Québec il est défendu de chasser, de tuer ou d'essayer de tuer tout oiseau gibier migrateur une demi-heure ou plus après le coucher du soleil et une demi-heure ou plus avant le coucher du soleil, et dans la province du Manitoba, nul ne pourra chasser, tuer ou essayer de tuer tout gibier migrateur à plume du coucher au lever du soleil, excepté que dans cette partie de la Colombie-Britannique (district Ouest), connue sous le nom de districts électoraux provinciaux de Dewdney, Chilliwack, Delta, Vancouver-Nord, New-Westminster, Vancouver-Point-Grey, Vancouver-Est et Burnaby, la chasse au gibier migrateur à plume devra cesser à 5 h. 30 du soir pendant les mois d'octobre, de novembre et de février et à 5 h. du soir pendant les mois de décembre et de janvier.

La possession de lanternes et d'armes à feu par qui que ce soit durant la nuit dans les endroits fréquentés par le gibier migrateur à plume sera considérée comme preuve *prima facie* de chasser la nuit.

5. L'article suivant est par ces présentes ajouté auxdits règlements:

## EAUX TERRITORIALES

22 (A). Toutes parties de ces règlements qui s'appliquent à une province particulière, district ou territoire, s'appliquent aux eaux territoriales adjacentes du Canada, et la baie d'Hudson et la baie James sont sujettes aux parties de ces règlements qui s'appliquent aux Territoires du Nord-Ouest. 9-1

[2131]

## HOTEL DU GOUVERNEMENT A OTTAWA

Mercredi, le 2e jour d'août 1939.

PRÉSENT:

## LE SUPPLEANT DE SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GENERAL EN SON CONSEIL

IL plaît au suppléant de Son Excellence le Gouverneur général en son conseil, à la recommandation du ministre de l'Agriculture, de décréter que les règlements établis sous l'empire de la *Loi de 1939 sur l'assistance à l'agriculture des prairies*, chapitre 50 des Statuts du Canada, 1939, ainsi qu'établis par l'arrêté en conseil C.P. 1624 du 23 juin 1939, soient, par les présentes, modifiés par l'addition de ce qui suit:

12. Tous les licenciés sous la *Loi des grains du Canada* de 1937 devront payer aux Commissaires de l'Office du grain du Canada, au bureau de l'Office, 354 Grain Exchange Building, ville de Winnipeg, province du Manitoba, avant le vingtième jour de chaque mois, le montant total des levées perçues au cours du mois précédent et soumettre en même temps sur des formules fournies par l'Office, des renseignements sur les quantités respectives de blé, d'avoine, d'orge et de seigle achetées le mois précédent, par provinces d'origine, les prix d'achat respectifs totaux et les montants respectifs des levées perçues.

Il est entendu cependant que les licenciés des éleveurs de campagne qui font leur balance de compte mensuelle au bureau chef à un autre jour qu'au dernier jour du mois, paieront la levée perçue et soumettront les renseignements spécifiés au plus tard le vingtième jour après le jour où ces licenciés font leur balance mensuelle de compte, et pour les fins de ces règlements, le terme "mois" pour les licenciés ne s'applique qu'à la période entre deux de ces balances mensuelles.

H. W. LOTHROP,

Greffier adjoint du Conseil privé.

[1991]

## HOTEL DU GOUVERNEMENT A OTTAWA

Jeudi, le 27e jour de juillet 1939.

PRÉSENT:

## SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GENERAL EN SON CONSEIL

IL plaît à Son Excellence le Gouverneur général en son conseil, à la recommandation du ministre des Finances et sous l'empire des dispositions de l'article 30 de la *Loi sur la Banque hypothécaire centrale* d'approuver, par les présentes, les règlements ci-annexés de la Banque hypothécaire centrale adoptée à une réunion du conseil d'administration de la Banque hypothécaire centrale, le 14 juillet 1939.

H. W. LOTHROP,

Greffier adjoint du Conseil privé.

Copie d'une résolution adoptée à une réunion du conseil d'administration de la Banque hypothécaire centrale, tenue à Ottawa le vendredi 14 juillet 1939:

Il est résolu que les règlements portant les numéros 1 à 12 inclusivement annexés aux présentes soient adoptés comme constituant les règlements de la Banque hypothécaire centrale et qu'ils soient soumis à l'approbation du Gouverneur en conseil pour être ensuite publiés dans la *Gazette du Canada*.

## Règlements de la Banque hypothécaire centrale

1. Le conseil d'administration doit se réunir pour la conduite des affaires de la Banque à des intervalles fixés par le conseil, mais au moins quatre fois par année et en toute autre circonstance sur convocation du gouverneur; de plus, le gouverneur doit convoquer une réunion à la demande écrite de deux administrateurs.
2. Avis des réunions du conseil doit être transmis à chaque administrateur par livraison, par envoi postal ou par télégramme à son adresse permanente inscrite aux registres de la Banque au moins cinq jours avant la date de la réunion; toutefois, une réunion peut être convoquée sur plus bref avis du consentement de tous les administrateurs non présents à la réunion.
3. Le gouverneur et trois administrateurs formeront le quorum.
4. Les questions soulevées à toute réunion du conseil doivent être réglées à la majorité des voix; en cas de partage égal, le président a voix prépondérante.
5. A la première réunion du conseil d'administration, tenue après le 1er avril de chaque année, un administrateur doit être désigné au comité exécutif; il demeure en fonctions jusqu'à nouvelle nomination, qui peut se faire en tout temps.
6. Le conseil doit faire consigner les délibérations dans un registre des procès-verbaux de la Banque tenu à cette fin et contenant les noms de tous les administrateurs présents à chaque réunion, ainsi que toutes les résolutions et délibérations de la réunion. Le registre des procès-verbaux doit être confié à la garde du secrétaire de la Banque.
7. Le comité exécutif doit se réunir au moins une fois par mois; le gouverneur peut en outre convoquer des réunions spéciales. Deux membres du comité exécutif formeront le quorum.
8. Le comité exécutif doit déterminer les attributions et responsabilités des fonctionnaires et employés de la Banque; il doit décider aussi quels fonctionnaires ou employés doivent fournir un cautionnement ainsi que toutes questions s'y rattachant; il établit les règlements régissant la conduite du personnel.

9-1

9. Une fois approuvées par le comité exécutif, les conventions d'affiliation doivent être validées par l'apposition du sceau de la Banque.
10. La Banque hypothécaire centrale doit déterminer, à l'occasion, le taux maximum d'intérêt que peut exiger une compagnie affiliée sur des hypothèques consenties sur des terres au Canada et sur des maisons non agricoles au Canada après la date de la convention d'affiliation, dans les cas où les fonds utilisés dans ces opérations hypothécaires sont obtenus par l'entremise de la Banque hypothécaire centrale ou par des renouvellements d'hypothèques rectifiées suivant les stipulations de quelque convention d'affiliation.
11. Le sceau de la Banque doit rester au bureau de la Banque subordonné aux instructions du comité exécutif, sous la garde du secrétaire, qui l'appose sur tous les documents exigeant le sceau de la Banque et ces documents doivent alors être signés par le gouverneur et le secrétaire de la Banque. Rapport doit être fait, à la prochaine réunion du conseil ou du comité exécutif, de tout document ainsi signé et scellé.
12. La mention dans les règlements de tout fonctionnaire de la Banque, s'applique à toute personne autorisée à agir au nom de ce fonctionnaire.

Copie certifiée conforme au registre des procès-verbaux de la Banque.

Daté à Ottawa ce 15<sup>e</sup> jour de juillet 1939.

(Signé) Le gouverneur,

G. F. TOWERS,

(Signé) Le sous-secrétaire,

JAMES E. COYNE.

9-1

[2065]

# HOTEL DU GOUVERNEMENT A OTTAWA

Jeudi, le 27<sup>e</sup> jour de juillet 1939.

PRÉSENT :

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR  
GENERAL EN SON CONSEIL

IL plaît à Son Excellence le Gouverneur général en son conseil, à la recommandation du ministre de l'Agriculture et sous l'empire et en vertu des pouvoirs conférés par l'article 7 de la *Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries*, chapitre 13 des Statuts du Canada, 1939, de décréter ce qui suit :

1. Sont, par les présentes, rescindés les règlements établis par l'arrêté en conseil C.P. 1523 du 22 juin 1939, en exécution de la *Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries*.
2. Sont, par les présentes, faits et établis les nouveaux règlements ci-annexés en exécution de la *Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries*, en substitution aux règlements rescindés par les présentes.

H. W. LOTHROP,

Greffier adjoint du Conseil privé.

## RÈGLEMENTS POUR L'APPLICATION DE LA LOI SUR L'AMÉLIORATION DU FROMAGE ET DES FROMAGERIES

1. Dans ces règlements, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente,
  - (a) "Ministère" signifie la Division des produits laitiers du Service des marchés du Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa;
  - (b) "Fromagerie" signifie une fabrique de fromage qui est enregistrée au Ministère fédéral de l'Agriculture et qui fabrique, avec du lait entier provenant d'au moins cinq patrons différents, du fromage du type Cheddar; ce terme couvre également la partie réservée à la fabrication du fromage dans une fabrique outillée pour fabriquer aussi bien du fromage que du beurre;

(c) "Fromagerie existante" signifie une fromagerie, définie dans l'alinéa (b) de cet article, qui a fabriqué du fromage du type Cheddar pendant au moins trois mois de l'une ou de l'autre des deux années qui précèdent la date de réception de la demande.

2. Toute demande de subvention présentée en application de la loi doit être faite en double, dans la forme prescrite par le Ministère et appuyée par les renseignements prescrits par le Ministère.

3. Il ne sera tenu aucun compte des demandes de subvention prévues par les articles 3 et 4 de la loi et reçues après le 22<sup>e</sup> jour de juin 1939, si les plans et les spécifications des travaux projetés et/ou l'outillage à acheter n'ont pas été approuvés par le Ministre avant la mise en marche des travaux, ou avant que des obligations aient été contractées à leur sujet. Une recommandation verbale du Ministère aux propriétaires et aux gérants de fabriques relativement à la construction isolante (calorifugation) sera considérée comme une approbation de cette construction.

4. Les estimés du coût de la réfrigération indiqués dans les demandes seront basés sur des soumissions reçues en duplicata de trois maisons ou plus, sur des formules pourvues par le Ministère; une copie de chaque soumission doit être attachée à la demande, et si aucune des soumissions n'est jugée satisfaisante par le Ministère, le Ministère peut exiger que le demandant se procure d'autres soumissions d'autres maisons ou d'autres personnes vendant ce matériel.

5. Dans la détermination du montant dépensé pour l'exécution du contrat et sur lequel la subvention sera calculée :

- (a) le montant alloué pour l'appareil réfrigérant ne sera pas plus élevé qu'il n'est nécessaire pour fournir l'appareil convenable pour le refroidissement de la chambre de maturation et
- (b) si l'appareil réfrigérant installé est d'une capacité plus grande ou d'un coût plus élevé que l'on juge nécessaire pour le bon refroidissement de la chambre de maturation, le montant à allouer pour cet appareil, dans la détermination du coût total pour les fins de la subvention, sera fixé par le Ministère.

6. Il ne sera pas payé de subvention :

- (a) avant que la construction, la reconstruction, la construction isolante, la réfrigération mécanique et le matériel de presse aient été inspectés et approuvés par le Ministère;
- (b) avant qu'un état des déboursés réels, certifié par le président, (ou propriétaire), et s'appuyant sur des reçus pour le coût des nouveaux matériaux, du nouvel outillage et de la main-d'œuvre, ait été soumis;
- (c) si l'on se sert d'autres matériaux d'isolation (calorifugation) que ceux recommandés par le Ministère, le montant à allouer pour ces matériaux dans la détermination du coût total pour les fins de la subvention sera fixé par le Ministère.

7. La détermination du montant de la subvention ne comprendra pas les dépenses faites sur le compte d'un appareil de réfrigération usagé de tout autre outillage qui a déjà servi.

8. La chambre de maturation doit :

- (a) être calorifugée (de construction isolante) et réfrigérée à la satisfaction du Ministère;
- (b) être pourvue d'un nombre suffisant de tablettes pour recevoir la quantité de fromage faite pendant dix-sept jours du plus fort de la production, et
- (c) être suffisamment grande pour que l'on puisse emboîter et empiler dans la chambre tous les fromages faits pendant une semaine de la plus forte production.



9. La prime ne sera payable que sur le fromage fait de lait entier et du type Cheddar, y compris le fromage au "caillé lavé".

10. Tous les fromages fabriqués après le 31<sup>e</sup> jour de mai 1939 auront droit au paiement d'une prime de 1 cent par livre s'ils obtiennent un pointage de 93, et de 2 cents par livre s'ils obtiennent un pointage de 94 ou plus, au classement fait par un classificateur des produits laitiers.

11. La prime sur la production du fromage obtenant un pointage de 93 ou plus sera payable au trésorier de la fabrique dans laquelle le fromage a été fait, et si le lait dont le fromage est fait a été acheté sans réserve des patrons de la fabrique, le montant de la prime sera réparti proportionnellement parmi les patrons et le montant reçu par chaque patron sera indiqué sur son compte.

12 Il ne sera pas payé de prime sur le fromage qui a été emboîté dans les huit jours qui suivent la date de la fabrication, ou qui enfreint d'autre façon l'une quelconque des dispositions de la *Loi sur l'industrie laitière* ou ses règlements.

13. Pour que le fromage puisse avoir droit aux primes sur la qualité, il doit être fait une facture en triple de tous les fromages expédiés de la fabrique, dans la forme prescrite par le Ministère, et deux copies de chaque facture doivent être envoyées à l'acheteur du fromage, sous réserve des dispositions de l'article 14 qui suit.

14. Si les fromages sont vendus de telle façon qu'il est impossible de se conformer à l'article 13 de ces règlements, la demande de prime devra se faire de la façon et s'appuyer sur les renseignements ou documents qui peuvent être exigés par le Ministère.

15. Le Ministère a le pouvoir d'approuver les demandes de subvention présentées conformément à la loi, et cette approbation sera considérée comme constituant un contrat aux termes de la loi.

16. Dans toutes les questions affectant le fonctionnement et l'application de cette Loi, auxquelles il n'est pas définitivement pourvu par règlement, la décision du Ministère sera finale.

9-1

## NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RETRAITES

### CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

QUARTIER GÉNÉRAL,

OTTAWA, le 25 juillet 1939.

N<sup>o</sup> 16.

Les nominations, promotions et retraites qui suivent dans le corps d'aviation royal canadien (permanent et auxiliaire), ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur en son conseil et sont promulguées par le ministre de la Défense nationale.

#### PERMANENT

##### SERVICE NAVIGANT

Est nommé commodore temporaire: le colonel G. O. Johnson, M.C. 1<sup>er</sup> avril 1939.

Par ordre,

Le Directeur des services du personnel,

W. R. KENNY,  
Colonel.

## NOMINATIONS, PROMOTIONS ET RETRAITES

### MILICE CANADIENNE

QUARTIER GÉNÉRAL,

OTTAWA, le 25 juillet 1939.

N<sup>o</sup> 11.

Les nominations, promotions et retraites qui suivent dans la milice canadienne (permanente et non permanente) ont été approuvées par Son Excellence le Gouverneur en son conseil, et sont promulguées par le ministre de la Défense nationale.

#### MILICE ACTIVE PERMANENTE

R.C.D.—Est nommé lieutenant: Harvey Irwin Terence McLeod, lors de sa sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.

A.R.C.—Est nommé sous-lieutenant: Edward Murray Daltzell McNaughton. 6 juillet 1939.

I.M.R.C.—Est nommé sous-lieutenant (surn.): René de la Bruère Girouard. 20 juin 1939.

S. DE S. DE L'A.R.C.—Le lieutenant-col. G. C. Lawson, ayant été trouvé inapte au service pour cause de santé, est retraité avec pension et est placé sur la liste des retraités. 15 juillet 1939.

Est nommé lieutenant: William John Ewen. 28 juin 1939.

#### CAVALERIE

2/10 D.—Est nommé lieutenant: le sous-lieutenant, et lieutenant. F. C. Brathwaite du D. & Hald. Rif. 1<sup>er</sup> mai 1939.

6 H. (chars blindés).—Le major (surn.) G. R. MacLeod est versé dans les cadres de réserve. 26 mai 1939.

15 HORSE.—Le capit. (surn.) C. A. Clark est versé dans les cadres de réserve. 15 mai 1939.

Est nommé lieutenant: le lieutenant. W. C. Cable de la 39<sup>e</sup> batt. de camp., 18<sup>e</sup> bde de camp., A.R.C. 17 avril 1939.

Sont nommés sous-lieutenant (surn.): Donald Munro. 17 mai 1939.

George Arthur Bailey. 25 mai 1939.

16/22 HORSE.—Est nommé lieutenant-col.: le major. H. S. Packman, E.D. 21 mai 1939.

17 H.—Est nommé lieutenant: le sous-lieutenant. J. W. Duncan. 15 mai 1939.

M.M.R.—Le lieutenant. W. W. Middlemass est transféré à la réserve des officiers du corps. 1<sup>er</sup> mai 1939.

Est nommé major: le capit. D. Jamieson. 1<sup>er</sup> juin 1939.

Est nommé sous-lieutenant: Harvey Dennis Sparling. 1<sup>er</sup> avril 1939.

B.C.D.—Est nommé sous-lieutenant: Douglas Carson Smith. 27 mai 1939.

Est nommé capit. (payeur): le lieutenant (payeur) H. W. Galbraith, M.M. 20 mars 1939.

FORT GARRY'S.—Est nommé sous-lieutenant (surn.): Gerald Forrester Hart. 8 fév. 1939.

P.E.I.L.H.—Sont nommés lieutenant: le sous-lieutenant (surn.) C. A. Brennan. 19 juillet 1939.

Le sous-lieutenant. A. D. Taylor. 20 août 1939.

Le sous-lieutenant. H. A. Found. 1<sup>er</sup> août 1939.

Est nommé sous-lieutenant: John Albert Thompson. 26 juin 1939.

#### ARTILLERIE ROYALE CANADIENNE

1<sup>re</sup> BDE DE CAMP.—1<sup>re</sup> batt. de camp.—Est nommé lieutenant: le capit. R. M. Billings de la 6<sup>e</sup> batt. lourde (Sydney), 16<sup>e</sup> bde côtière. 1<sup>er</sup> mai 1939.

2<sup>ND</sup> MONTREAL REGT.—2<sup>e</sup> bde de camp.—7<sup>e</sup> batt. de camp. (Montréal).—Le sous-lieutenant (surn.) E. M. D. McNaughton renonce à son brevet, lors de sa nomination à la milice active permanente. 5 juillet 1939.

2<sup>e</sup> cie d'arpentage.—Est nommé capit.: le capit. E. R. Suttie de la 84<sup>e</sup> batt. de camp. (obusiers), 14<sup>e</sup> bde de camp. 30 déc. 1938.

7TH (TORONTO) REGT.—3e bde de camp.—30e batt. de camp.—Le sous-lieut. (surn.) G. R. McCabe a la permission de démissionner. 5 juin 1939.

Est nommé lieut. (surn.): le lieut. H. L. Hulme de la 17e batt. de camp., 5e bde de camp. 15 déc. 1938.

53e batt. de camp.—Est nommé sous-lieut. (surn.): Howell Percy MacLeod Smith. 6 juin 1939.

4e bde moyenne.—21e batt. moyenne.—Est nommé lieut.: le sous-lieut. (surn.) et lieut. J. R. Pepall. 30 mai 1939.

25e batt. moyenne (obusiers).—Est nommé sous-lieut. (surn.): Reginald George FitzGerald. 30 mai 1939.

5e BDE DE CAMP.—17e batt. de camp.—Le lieut. H. L. Hulme est transféré à la 30e batt. de camp., 3e bde de camp., 7th (Toronto) Regt. 15 déc. 1938.

6e BDE DE CAMP.—24e batt. de camp. (Shefford).—Le maj. R. Fraser est transféré à la réserve des officiers du corps. 31 mars 1939.

7e BDE DE CAMP.—55e batt. de camp.—Le maj. H. G. Wyld est transféré à la réserve des officiers du corps. 16 mai 1939.

Est nommé maj.: le capit. D. A. Anderson, M.C. 17 mai 1939.

8e BDE DE CAMP.—10e batt. de camp. (St. Catharines).—Le lieut. G. H. Willox est transféré à la réserve des officiers du corps. 13 mai 1939.

Est nommé sous-lieut. (surn.): Murray Robertson. 15 mai 1939.

10e BDE DE CAMP.—77e batt. de camp.—Le lieut. (surn.) C. E. Goodwin a la permission de démissionner. 18 juin 1939.

12e BDE DE CAMP.—105e batt. de camp.—Sont nommés sous-lieut. (surn.): Norman Bruce Buchanan, lors de sa sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.

William Russell Tippet. 15 juin 1939.

14e BDE DE CAMP.—84e batt. de camp. (obusiers).—Le capit. E. R. Suttie est transféré à la 2e compagnie d'arpentage, 2nd Montreal Regt. 30 déc. 1938.

18e BDE DE CAMP.—20e batt. de camp.—Est nommé capit.: le lieut. A. H. Warr. 7 mars 1939.

Est nommé lieut.: le sous-lieut. R. A. Reagh. 2 avril 1939.

39e batt. de camp.—Le lieut. W. C. Cable est transféré au 15 Horse. 17 avril 1939.

23e BDE DE CAMP.—106e batt. de camp. (obusiers).—Le lieut. R. H. Parsons est transféré à la réserve des officiers du corps. 1er sept. 1938.

Est nommé capit.: le lieut. (surn.) H. G. E. Ellis. 2 sept. 1938.

25e BDE DE CAMP. (Norfolk).—41e batt. de camp.—Le lieut. L. H. Smith est versé dans les cadres de réserve (Inf.). 22 avril 1939.

Est nommé sous-lieut.: Robert John Hamilton, lors de sa sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.

42e batt. de camp.—Est nommé sous-lieut. (surn.): William O'Connor Roney. 18 fév. 1939.

Le sous-lieut. (surn.) G. A. Heath est absorbé dans l'effectif.

7e BDE MOYENNE.—11e batt. moyenne (obusiers).—Est nommé sous-lieut. (surn.): John Samuel Rogers O'Malley. 28 fév. 1939.

Le sous-lieut. (surn.) J. E. Wilson est absorbé dans l'effectif.

9e BATT. LOURDE (obusiers).—Est nommé capit.: le lieut. R. C. Zink. 9 mai 1939.

1re BDE CÔTIÈRE (Halifax).—10e batterie de projecteurs (D.C.) (détachée).—Est nommé maj. prov., lors de l'organisation: Charles Allison DeWitt Fowler. 15 mai 1939.

3e BDE CÔTIÈRE (N.-B.).—Est nommé maj. (Q.G.): le maj. J. F. Edgecombe de la 15e batt. lourde. 1er avril 1939.

Le maj. (Q.-M.) D. V. White, M.C., est versé dans les cadres de réserve (D.M. N° 3). 11 mai 1939.

Est nommé (Q.-M.) avec le grade de lieut.: Gordon Somerville Lawson. 12 mai 1939.

15e batt. lourde.—Est nommé capit.: le lieut. H. B. Armstrong. 15 avril 1939.

4e batt. lourde.—Relativement aux O.G. 46 et 47 de 1939, les nominations et mutations suivantes sont autorisées lors de la conversion de la 4e batt. moyenne (obusiers) (détachée):

Est nommé maj.: le maj. W. W. Alward de la 4e batt. moyenne (obusiers) (détachée). 1er mars 1939.

Est nommé capit.: le capit. B. H. Crowley de la 4e batt. moyenne (obusiers) (détachée). 1er mars 1939.

Sont nommés lieut.: \* le lieut. G. S. Lawson, \* le lieut. F. A. McKinnon, et \* le lieut. R. J. Kelly de la 4e batt. moyenne (obusiers) (détachée). 1er mars 1939.

Sont nommés sous-lieut. (surn.): le sous-lieut. (surn.) P. W. Oland de la 4e batt. moyenne (obusiers) (détachée). 1er mars 1939.

Le sous-lieut. J. M. Crosby de la 15e batt. lourde. 16 mai 1939.

Le lieut. G. S. Lawson renonce à son brevet, lors de sa nomination comme Q.-M. 11 mai 1939.

\*Devra se qualifier dans les sujets ayant trait à la "D.C."

Les officiers combattants qui composent la 3e bde côtière (N.-B.) auront droit d'ancienneté réglementaire en conformité de la liste suivante:

Le lieut.-col. J. G. Hart.

Le maj. W. W. Alward.

Le maj. J. F. Edgecombe (Q.G.).

Le capit. E. S. Wright.

Le capit. B. H. Crowley.

Le capit. H. B. Armstrong.

Le lieut. F. A. McKinnon.

Le lieut. K. P. Lawton.

Le lieut. R. J. Kelly.

Le sous-lieut. G. T. Clark.

Le sous-lieut. (surn.) T. E. Dunn.

Le sous-lieut. (surn.) P. W. Oland.

Le sous-lieut. (surn.) J. M. Crosby.

Le sous-lieut. (surn.) G. McAvity.

1re BATTERIE DE PROJECTEURS, A.R.C. (D.C.) (détachée).—Est nommé sous-lieut.: John Douglas Hazen, lors de sa sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.

5e BDE CÔTIÈRE (C.-B.).—17e batterie de projecteurs, A.R.C. (D.C.) (détachée).—Est nommé maj.: le maj. J. H. McIntosh.

Est nommé capit.: le capit. J. U. Copeman.

Est nommé capit. prov. (surn.): le capit. prov. A. A. Ransom.

Sont nommés sous-lieut.: le sous-lieut. (surn.) W. Hall, les sous-lieut. J. R. C. Hewett et W. H. Sparks de la 17e forteresse de compagnie, 11e génie de dist. 1er mars 1939.

15e BDE CÔTIÈRE (Vancouver).—85e batt. lourde.—Le sous-lieut. J. P. Allan a la permission de démissionner. 3 janv. 1939.

16e BDE CÔTIÈRE.—6e batt. lourde (Sydney).—Le capit. R. M. Billings est transféré à la 1re batt. de camp., 1re bde de camp. 1er mai 1939.

3e BATT. ANTI-AÉRIENNE.—Est nommé lieut.: le sous-lieut. (surn.) R. Fortin. 26 avril 1939.

#### CORPS DU GÉNIE ROYAL CANADIEN

1er GÉNIE DE DIST.—7e cie de camp.—Est nommé lieut. (surn.): le sous-lieut. (surn.) A. W. Bridgewater. 7 mai 1939.

2e GÉNIE DE DIST.—2e cie de pares de campagne.—Le lieut. R. M. Mitchell renonce à son brevet, lors de sa nomination à l'atelier de campagne n° 3, C.M.M.R.C. 1er mai 1939.



3e GÉNIE DE DIST.—Réserve des officiers du corps.—  
Le lieutenant E. Miall renonce à son brevet, lors de sa nomination au C. d'A.R.C. 31 janv. 1939.

5e GÉNIE DE DIST.—15e cie de camp.—Est nommé sous-lieut.: Roland Faucher. 30 mai 1939.  
Sont nommés sous-lieut. (surn.): Joseph Leopold Yvan Dubé. 31 mai 1939.  
Blaise Brochu. 12 juin 1939.

11e GÉNIE DE DIST.—17e forteresse de compagnie.—  
Les mutations et retraits qui suivent sont autorisées lors du licenciement (O.G. 60 de 1939):

Le lieutenant D. C. Schultz est transféré à la réserve des officiers du corps (D.M. N° 11). 28 fév. 1939.

Le sous-lieut. (surn.) D. R. Fraser est retraité. 28 fév. 1939.

Les officiers ci-après mentionnés sont transférés à la 17e batterie de projecteurs, A.R.C. (D.C.):

Le major J. H. McIntosh.

Le capit. J. U. Copeman.

Le capit. prov. A. A. Ransom.

Le sous-lieut. (surn.) W. Hall.

Les sous-lieut. J. R. C. Hewett et W. H. Sparks. 28 fév. 1939.

13e GÉNIE DE DIST.—9e cie des troupes d'armée.—Est nommé sous-lieut.: Enrol Harcourt Wright. 15 mai 1939.

#### CORPS-ÉCOLE D'OFFICIERS CANADIENS

DÉTACHEMENT DE L'UNIV. DE TORONTO.—Les officiers ci-après mentionnés sont versés dans les cadres de réserve:

Le lieutenant R. H. Balinson.

Le lieutenant H. W. Lore.

Le sous-lieut. (surn.) J. H. Gilbreath. 12 juin 1939.

Est nommé sous-lieut. (surn.): John Clapham Morrison. 14 avril 1939.

DÉTACHEMENT DE L'UNIV. WESTERN ONTARIO.—Est nommé lieutenant: le sous-lieut. W. Momotiuk. 1er avril 1939.

DÉTACHEMENT DU COLLÈGE LOYOLA.—Le sous-lieut. F. R. Quelch est transféré à la réserve des officiers du corps. 20 juin 1939.

#### GARDES À PIED

G.G.F.G.—Le major (Q.-M.) A. P. Williams est transféré au dépôt régimentaire de réserve. 9 juin 1939.

Est nommé sous-lieut.: Gerald Bate Cameron Fenton. 1er juin 1939.

Est nommé Q.-M. avec le grade de lieutenant: le lieutenant W. V. B. Riddell, E.D., liste des retraités. 9 juin 1939.

#### INFANTERIE

R. RIF. C.—Le capit. W. G. R. Stanley est considéré hors cadre pendant qu'il fait fonction de capit. de l'état-major, 15e bde d'inf. 1er mai 1939.

Est nommé sous-lieut.: Allan Edward Brown. 16 juin 1939.

R.H.L.I.—Est nommé capit.: le lieutenant L. J. Hamann. 11 fév. 1939.

P.W.O.R. (Mit.).—La durée des fonctions de A. H. Fair comme lieutenant-col. hon. du régiment est prolongée jusqu'au 26 juillet 1944, en vertu des dispositions du R.R. (Can.) 226 (b).

Est nommé sous-lieut. (surn.): William Hamilton Roberts. 9 juillet 1939.

ARGYLL L.I. (chars d'assaut).—La durée des fonctions du col. W. N. Ponton, V.D., liste des retraités, comme lieutenant-col. hon. du régiment, est prolongée jusqu'au 30 sept. 1943, en vertu des dispositions du R.R. (Can.) 226 (b).

Le lieutenant J. F. Haggerty est versé dans les cadres de réserve (D.M. N° 6). 12 mai 1939.

HAST. & P.E.R.—Est nommé major: le capit. E. W. Matthews. 1er mars 1939.

Est nommé capit.: le lieutenant A. A. Mutton. 25 avril 1939.

Est nommé sous-lieut.: Osmund Cyril O'Connor-Fenton. 1er mai 1939.

Est nommé sous-lieut. (surn.): Edward Ernest Follwell. 10 mai 1939.

Le sous-lieut. (surn.) R. E. Succée est absorbé dans l'effectif.

LINC. & WELLD. R.—Est nommé major: le capit. T. C. Rymer. 5 juin 1939.

OXF. RIF.—Est nommé lieutenant: Harry Craig Baldwin. 13 juin 1939.

CAN. FUS. (Mit.).—Le capit. G. F. Handley a la permission de démissionner. 27 mars 1939.

ELGIN R.—Est nommé lieutenant: le sous-lieut. (surn.) E. G. King. 3 mai 1939.

ONT. R. (chars d'assaut).—Sont nommés sous-lieut.: les anciens cadets-gentilshommes Maxwell Albert Guild Stroud. 31 mars 1939.

David Hoig Lander. 23 juin 1939.

Leonard Ivison Knowles. 26 juin 1939.

D. & HALD. RIF.—Le sous-lieut. et lieutenant F. C. Brathwaite est transféré au 2/10 D. 1er mai 1939.

MIN. R.—Est nommé sous-lieut.: William Robert Baxter. 15 juin 1939.

BROCK. RIF.—Est nommé sous-lieut.: Lindsay Hugh Brown, lors de sa sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.

LAN. & REN. SCOT. R.—Sont nommés major: le capit. H. F. Baker. 1er mai 1939.

Le capit. A. R. Campbell. 15 mai 1939.

SHER. R. (Mit.).—Est nommé sous-lieut.: John Philip Hanson. 15 fév. 1939.

R. DE MONTY.—Est nommé sous-lieut.: Joseph-Denis-Louis Lesage. 1er juin 1939.

R. DE Q. (Mit.).—Sont nommés lieutenant: le sous-lieut. (surn.) J. P. Landry. 15 mai 1939.

Le sous-lieut. (surn.) J. Vallée. 2 juillet 1939.

Dépôt régimentaire de réserve.—Le major (payeur) P. E. Lambert est transféré au R. du Sag. 1er mars 1939.

R. DE CHÂT. (Mit.).—Sont nommés capit.: le lieutenant G. G. Bock. 1er mai 1939.

Le lieutenant M. J. H. Lamarre. 2 mai 1939.

CARLT. & YORK R.—Est nommé major: le capit. E. M. Styles. 18 mars 1939.

WEST. N.S.R.—Est nommé lieutenant: le sous-lieut. C. R. Day. 6 avril 1939.

N. SHORE R.—Est nommé sous-lieut.: Claude Angus Buraglia. 13 juin 1939.

N.B. RANG.—Est nommé lieutenant: le sous-lieut. J. A. Rogers. 1er mai 1939.

Réserve des officiers du corps.—Le capit. H. F. Harper renonce à son brevet, lors de sa nomination comme Q.-M. au dépôt régimentaire de réserve, Pictou Highrs. 1er mai 1939.

PICTOU HIGHRS.—Est nommé capit.: le lieutenant H. G. Scott. 19 juin 1939.

Est nommé lieutenant: le sous-lieut. (surn.) C. B. M. Poster. 26 juin 1939.

Dépôt régimentaire de réserve.—Est nommé Q.-M. avec le grade de capit.: \*Herman Firth Harper. 1er mai 1939.

\*Sous réserve d'aptitude.

C.B. HIGHRS.—Le capit. B. Currie, M.M., renonce à son brevet, lors de sa nomination comme payeur. 1er avril 1939.

Est nommé capit.: le lieutenant A. J. Davis. 27 avril 1939.

Est nommé payeur avec le grade de capit.:

\*Bernard Currie, M.M. 1er avril 1939.

\*Sous réserve d'aptitude dans le sujet "P".

C.H. OF O. (Mit.).—Réserve des officiers du corps.—  
Le lieutenant R. Girouard renonce à son brevet, lors

- de sa nomination à la milice active permanente. 19 juin 1939.
- FUS. DU ST-L.—Sont nommés lieutenant: les sous-lieut. M. C. Laniel et J.-A. Aubin. 8 juin 1939.  
Est nommé sous-lieut. (surn.): Michel-Antoine Pineau. 15 juin 1939.
- ESSEX SCOT.—Est nommé lieutenant: le sous-lieut. (surn.) H. W. Stevenson. 1er mars 1939.  
Est nommé sous-lieut. (surn.): Robert Armstrong Patterson. 1er juin 1939.
- R. DU SAG.—Est nommé major: le capit. R. Noreau. 1er mai 1939.  
Est nommé payeur avec le grade de major: le major. (payeur) P.-E. Lambert du dépôt régimentaire de réserve, R. de Q. (Mit.). 1er mars 1939.
- ALQ. R.—Est nommé sous-lieut.: William Thomas Bater. 17 juin 1939.
- KENT. R. (Mit.).—Sont nommés major: le capit. G. O. Toward. 7 mai 1939.  
Le capit. W. H. Poile. 8 mai 1939.  
Le capit. W. J. Mawley. 9 mai 1939.
- A. & S.H. OF C. (Mit.).—Est nommé sous-lieut. (surn.): Charles William Hunis (fils). 5 juin 1939.
- REGINA RIF.—Le capit. H. A. Hunt renonce à son brevet lors de sa nomination comme Q.-M. 4 nov. 1938.  
Le capit. (surn.) J. E. Frier est transféré à la réserve des officiers du corps. 16 juin 1939.  
Est nommé major: le capit. et major. J. A. B. Reilly. 15 mars 1939.  
Est nommé Q.-M. avec le grade de capit.: \*Henry Austin Hunt. 4 nov. 1938.  
\*Sous réserve d'aptitude.
- WPG. GREN. (Mit.).—Le lieutenant. J. H. K. Broughton est transféré à la réserve des officiers du corps. 31 oct. 1938.
- EDMN. FUS. (Mit.).—Est nommé sous-lieut. (surn.): le sous-lieut. N. A. Morris des cadres de réserve. 1er janv. 1939.
- CAMERONS OF C.—Est nommé capit. (payeur): le lieutenant. (payeur) S. Thornton. 1er mai 1939.
- CALG. HIGHS.—Le sous-lieut. (surn.) A. R. Pallister a la permission de démissionner. 22 mai 1939.  
Est nommé lieutenant: le sous-lieut. (surn.) D. C. Matthews. 23 avril 1939.
- WESTMR. R. (Mit.).—Est nommé sous-lieut.: Ronald John Grinstead. 22 mai 1939.
- W.L.I. (Mit.).—\*Le lieutenant. L. C. Neville est transféré à la réserve des officiers du corps. 6 août 1939.  
\*Sous réserve d'aptitude.
- SASK. L.I. (Mit.).—Est nommé sous-lieut.: Arthur Edwards. 8 juin 1939.
- C. SCOT.—1er bat.—Sont nommés major: le capit. F. N. Cabeldu. 4 sept. 1937.  
Le capit. W. S. Oliver. 24 mai 1939.  
Le capit. J. D. Horne. 25 mai 1939.  
Est nommé capit.: le lieutenant. S. J. McDonald. 24 mai 1939.  
Est nommé sous-lieut.: John Denis Hagar. 3 mai 1939.  
2e bat. (Mit.).—Le lieutenant. A. H. McMullen est transféré à la réserve des officiers du corps. 18 avril 1939.  
Est nommé major: le capit. A. T. Stewart. 24 mai 1939.
- S. STE. M. & SUP. (Mit.).—Sont nommés lieutenant: le sous-lieut. J. N. Knight. 4 janv. 1939.  
Le sous-lieut. (surn.) P. Clifford. 4 fév. 1939.
- S. ALTA. R.—Sont nommés lieutenant: le sous-lieut. W. T. Cromb. 1er avril 1939.  
Le sous-lieut. R. H. Summersgill. 14 juin 1939.  
Sont nommés sous-lieut.: Albert Edmund Newton. 12 mai 1939.  
Robert Laurence Pell. 14 juin 1939.
- S. SASK. R.—Est nommé capit.: le lieutenant. T. M. Osten. 19 mars 1939.
- N.B.R. (chars d'assaut).—Est nommé capit.: le lieutenant. R. E. Lockhart. 18 mars 1939.
- INTENDANCE MILITAIRE ROYALE CANADIENNE
- ZONE "A", I.M.R.C.—1er dépôt de réception de véhicules de transport mécanique.—Est nommé capit.: le lieutenant. W. A. Lucas. 31 mai 1939.
- TROUPES DU CORPS N° 1, I.M.R.C.—Colonne d'approvisionnement.—Est nommé lieutenant: le sous-lieut. L. E. Sibbitt. 1er juin 1939.
- 3e I.M.R.C. DIVISIONNAIRE.—Cie de munitions.—Le sous-lieut. (surn.) R. J. Wilson a la permission de démissionner. 8 juin 1939.  
Est nommé sous-lieut. (surn.): James Kerr. 2 mai 1939.
- 4e I.M.R.C. DIVISIONNAIRE.—Cie de munitions.—Le capit. T. B. W. Kell est transféré à la réserve des officiers du corps (D.M. N° 5). 15 juin 1939.
- 1re I.M.R.C. DIVISIONNAIRE DE CAVALERIE.—Colonne d'approvisionnement.—Le major. F. Davey est transféré à la réserve des officiers du corps (D.M. N° 10). 10 juin 1939.
- 6e I.M.R.C. DIVISIONNAIRE.—Colonne d'approvisionnement.—Est nommé capit.: le lieutenant. et capit. H. E. Hacking. 1er juin 1939.
- TROUPES DU CORPS N° 2, I.M.R.C.—Colonne d'approvisionnement.—Sont nommés sous-lieut. (surn.): Archibald Davidson Mathieson. 7 mars 1939.  
Earl Kitchener Elton. 18 avril 1939.  
Ernest Elmo Jensen. 25 avril 1939.  
Cie de munitions.—Est nommé sous-lieut. (surn.): Ronald Ross MacDonald. 18 avril 1939.
- \*SERVICES DE SANTÉ DE L'ARMÉE ROYALE CANADIENNE
- SERVICE GÉNÉRAL.—(4) Le capit. J. E. L. Forest est retraité et a la permission de conserver son grade en se retirant. 28 mars 1939.  
(10) Le capit. W. J. M. McFetridge est transféré au service général de réserve. 1er avril 1939.  
Est nommé lieutenant-col.: (6) le major. V. O. Mader. 6 juin 1939.  
Est nommé major: (2) le capit. J. L. McCollum. 6 mars 1939.  
Est nommé major. (surn.): (3) le major. H. M. Yelland, des cadres de réserve. 3 juin 1939.  
Est nommé capit. (surn.): (2) le lieutenant. (surn.) L. M. Gray. 25 mai 1939.  
Est nommé lieutenant: (11) Anson Coburn Gardner Frost. 24 avril 1939.  
Sont nommés lieutenant. (surn.): (7) George Murray McFarlane. 1er mai 1939.  
(2) Roderick Angus Gordon. 12 mai 1939.  
Est nommé lieutenant: (6) Harold Robertson. 1er juin 1939.  
Est nommé lieutenant. (surn.): (7) John Adrian McLaughlin. 1er juin 1939.  
L'honorable Frank Mitchell MacPherson est nommé lieutenant-col. hon. de l'ambulance de campagne N° 13. 31 mai 1939.
- SERVICE GÉNÉRAL DE RÉSERVE.—(1) Le lieutenant. D. St. J. Wigle est retraité en vertu des dispositions du R.R. (Can.) 253 et a la permission de conserver son grade en se retirant. 24 juin 1939.  
(2) L'infirmière-major E. M. Drysdale, A.R.R.C., est retraité en vertu des dispositions du R.R. (Can.) 263 (ii) 31 mai 1939.  
Est nommée infirmière major: (2) \*\*Martha Irene Corbyn. 8 juin 1939.  
\*\*Sous réserve d'aptitude.
- \*CORPS DENTAIRE MILITAIRE CANADIEN  
Est nommé capit.: (2) le lieutenant. F. M. Lott. 16 avril 1939.
- CORPS DES MAGASINS MILITAIRES ROYAUX CANADIENS (N.P.)
- 1re COMPAGNIE D'ATELIER D'ARTILLERIE.—Est nommé I.M. de l'A. de 4e cl. et lieutenant. (surn.): Leonard Atack, lors de sa sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.



ATELIER DE CAMPAGNE N° 3.—Est nommé I.M. de l'A. de 4e cl. et lieutenant: Richard Morden Mitchell. 2 mai 1939.

ATELIER DE CAMPAGNE N° 6.—Est nommé I.M. de l'A. de 4e cl. et lieutenant: Shirley Hilton Morrison. 1er avril 1939.

**\*CORPS DES VÉTÉRINAIRES MILITAIRES ROYAUX CANADIENS**

(1) Le capit. H. A. Eckert est versé dans les cadres de réserve. 30 mai 1939.

**\*\*CORPS POSTAL CANADIEN**

Sont nommés sous-lieut.: (6) George Edward Clark. 1er avril 1939.

(1) Charles Henry Webb. 15 avril 1939.

\*L'unité postale est indiquée par le chiffre précédant chaque nom.

**\*SERVICE DES AUMÔNIERS CANADIENS**

(5) L'aum. et capit. hon. F. D. Lawless a la permission de démissionner. 1er avril 1939.

Est nommé aum. avec le grade de capit. hon.: (5) Patrick Joseph Gallery. 2 avril 1939.

\*Le district militaire est indiqué par le chiffre précédant chaque nom.

**CADRES DE RÉSERVE**

DIST. MIL N° 2.—Sont nommés sous-lieut. (Génie): les cadets-gentilshommes David Ardagh Godfrey Bird, George Everette Ward, Harold Wood Gauthier, lors de leur sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.

DIST. MIL. N° 4.—Les officiers ci-après mentionnés, ne s'étant pas présentés, en conformité du R.R. (Can.) 250, cessent de faire partie des cadres de réserves:

Les lieutenant. K. E. Mountford, A. Gélinas et F. S. Hewson. 1er avril 1939.

Est nommé sous-lieut. (Génie): le cadet-gentilhomme Arthur Stewart Price, lors de sa sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.

DIST. MIL. N° 5.—Est nommé sous-lieut. (Génie): le cadet-gentilhomme Georges Albert Elwood Couture, lors de sa sortie du Collège Militaire Royal du Canada. 14 juin 1939.

**NOTES**

Le capit. F. K. Higginson, liste des retraités, garde le grade de lieutenant-col. hon. pendant qu'il fait fonction de directeur des travaux, I.W.G.C.

La liste des N.P. et R. N° 46, en date du 4 mai 1916, sous 89th Temiscouata and Rimouski Regiment, en tant qu'elle concerne le capit. F. E. Aubé, est annulée par les présentes et ce qui suit lui est substitué:

Le capit. F.-E. Aubé est retraité et a la permission de conserver son grade en se retirant. 2 mai 1916.

La liste des N.P. et R. N° 7, en date du 17 mai 1939, sous 61e batt. de camp., 20e bde de camp., A.R.C., en tant qu'elle concerne le lieutenant. (surn.) J. T. Hugill, est annulée par les présentes.

Pour faire suite à ce qui apparaissait relativement aux listes des "non affectés", sous Mémoire, dans la liste des N.P. et R. N° 7, en date du 16 fév. 1927, retrancher ce qui concerne le capit. et maj. breveté W. G. McGhill, M.C., Linc. Regt., et substituer ce qui suit:

Linc. Regt.—Réserve des "non affectés"—Le capit. et maj. breveté W. G. McGhie, M.C., est versé dans les cadres de réserve (Génie). 1er fév. 1927.

La liste des N.P. et R. N° 11, en date du 18 juin 1937, sous 18e bde de camp., 112e batt. de camp., en tant qu'elle concerne le sous-lieut. (surn.) Robert Arthur Reagh, est annulée par les présentes et ce qui suit lui est substitué:

18e bde de camp.—20e batt. de camp.—Est nommé sous-lieut.: Robert Arthur Reagh. 2 avril 1937.

Le grade de sous-lieut. temp. dans la milice canadienne est accordé aux cadets ci-après mentionnés du détachement de l'Université d'Alberta, C.-E.O.C.:

Les cadets W. A. Milroy et R. A. Smith (du 31 juillet 1939 au 12 août 1939—pendant qu'ils fréquentent l'école canadienne des armes portatives (division, Sarcee).

Le cadet D. B. Mundy (du 31 juillet 1939 au 26 août 1939 pendant qu'il fréquente l'école canadienne des armes portatives (division, Sarcee).

Les cadets A. M. Burka, R. A. Irwin, D. Munro, R. A. White et D. K. Robertson (du 10 juillet 1939 au 6 août 1939, pendant qu'il fréquente l'école de camp de cavalerie).

Le grade de sous-lieut. temp. dans la milice canadienne est accordé au cadet C. H. Whicher, détachement de l'Univ. Western Ontario, C.-E. O.C., pendant qu'il fréquente l'école canadienne des armes portatives, à Connaught, du 3 au 29 juillet 1939.

Le grade de capit. temp. dans la milice canadienne est accordé au lieutenant. C. W. Weinlos, S. de S. de l'A.R.C. (N.P.), pendant qu'il fait fonction de médecin de camp, à Sarcee, du 1er au 10 juillet 1939.

Le grade de sous-lieut. temp. dans la milice canadienne est accordé aux cadets-gentilshommes du Collège militaire royal ci-après mentionnés pendant qu'ils suivent l'instruction à l'école de camp central des signaux, à Barriefield, du 14 juin 1939 au 12 août 1939: Les cadets-gentilshommes W. K. Lye, K. G. Martin, W. G. Holmes, D. C. Kaye, J. A. Parker, C. A. Smart, D. B. DeC. Warner, J. J. Williams, N. B. Bayley, R. A. Donald, R. S. Graham, G. E. Henderson, A. C. Hull, L. P. Kenyon, F. R. Pratten, J. G. Price et A. B. Smith.

Le grade de sous-lieut. temp. dans la milice canadienne est accordé aux cadets du C.-E.O.C. ci-après mentionnés pendant qu'ils suivent l'instruction à l'école de camp central des signaux, à Barriefield, du 14 juin 1939 au 12 août 1939:

Le S.-M. R. O. F. Pickell, Détachement de l'Univ. de la Colombie-Britannique.

Le S.-M. de C. H. E. Armstrong, Détachement de l'Univ. Queen's.

Le grade de sous-lieut. temp. dans la milice canadienne est accordé aux cadets du C.-E.O.C. ci-après mentionnés:

Le caporal C. W. Lunderville, Détachement de l'Univ. de Bishop's Coll. (du 26 juin 1939 au 1er juillet 1939, pendant qu'il est détaché au Sher. R. (Mit.).

Les cadets K. W. McKerns et W. A. Milroy, Détachement de l'Univ. d'Alberta (du 21 juin 1939 au 15 juillet 1939, pendant qu'il est détaché au Edmn. R.).

Pour l'Adjudant général,

J. ARCHAMBAULT,  
Colonel.

## AVIS DU GOUVERNEMENT

### SECRETARIAT D'ETAT DU CANADA

#### Laurentide Acceptance Corporation Ltd.

**A**VIS public est par les présentes donné qu'en vertu de la Partie I de la *Loi des compagnies* 1934, il a été délivré, sous le sceau du Secrétaire d'Etat du Canada, des lettres patentes datées du quatrième jour d'août 1939, constituant en corporation Edouard Bernard, avocat, Léopold Chartrand, comptable, et Rita Hachey, sténographe, tous de la cité de Montréal, dans la province de Québec, pour les fins principales suivantes, savoir:

(a) Exercer le commerce général d'agent de finance et refinancer d'automobiles, dans toutes et chacune de ses spécialités.

La compagnie exercera son industrie dans tout le Canada et ailleurs sous le nom de "Laurentide Acceptance Corporation Ltd.", avec un capital-actions de \$149,000 divisé en 1,250 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune et 4,800 actions communes d'une valeur au pair de \$5 chacune, et le siège de ladite compagnie sera en la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Daté du bureau du Secrétaire d'Etat du Canada, ce seizième jour d'août 1939.

OSCAR CODERRE,  
Sous-Secrétaire d'Etat suppléant.

9-1

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 8 septembre 1939, des soumissions pour la réparation du quai et la construction d'un brise-lames à White-Rock, district de New-Westminster, C.-B., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour réparation du quai et construction d'un brise-lames, White-Rock, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice du bureau de poste, New-Westminster, C.-B., ainsi qu'aux bureaux de poste de White-Rock, C.-B., et Vancouver, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,  
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 18 août 1939.

9-1

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le mardi 5 septembre 1939, des soumissions pour la réparation du brise-lames de Neil's Harbour, comté de Victoria, N.-E., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour la réparation du brise-lames, Neil's Harbour, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de

Neil's Harbour, N.-E., Sydney, N.-E., Antigonish, N.-E., et New-Glasgow, N.-E.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre, du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,  
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 18 août 1939.

9-1

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le jeudi 7 septembre 1939, des soumissions pour la construction d'un prolongement au quai de Meteghan, comté de Digby, N.-E., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un prolongement au quai, Meteghan, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Meteghan, N.-E., et d'Yarmouth, N.-E.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,  
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 17 août 1939.

9-1



## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le mardi 12 septembre 1939, des soumissions pour la construction d'un édifice public à Merritt, C.-B., lesquelles soumissions doivent être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour édifice public, Merritt, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, de l'architecte résidant, édifice du bureau de poste, Victoria, C.-B., du concierge, édifice du bureau de poste, Vancouver, C.-B., et au bureau de poste de Merritt, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira, par l'entremise de la division de l'architecte en chef et du bureau de l'architecte résidant de Victoria, C.-B., les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 17 août 1939.

9-1

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le mardi 12 septembre 1939, des soumissions pour la construction d'un quai de passage d'eau à Albion, rivière Fraser, district de Fraser-Valley, C.-B., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un quai de passage d'eau, Albion, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice du bureau de poste, New-Westminster, C.-B., ainsi qu'aux bureaux de poste de Vancouver, C.-B., et d'Albion, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque de banque visé fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 21 août 1939.

9-1

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 8 septembre 1939, des soumissions pour la fourniture et l'installation de l'aménagement intérieur de l'édifice public de St-James, Man., lesquelles soumissions doivent être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour aménagement intérieur, édifice public, St-James, Man."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, et de l'architecte résidant, édifice de la douane, Winnipeg, Man.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et aux intérêts, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 18 août 1939.

9-1

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 8 septembre 1939, des soumissions pour la réparation du brise-lames de Tiverton, comté de Digby, N.-E., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour la réparation du brise-lames, Tiverton, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Tiverton, N.-E., et Digby, N.-E.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du

Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20.00, sous forme d'un chèque de banque visé fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 21 août 1939.

9-1

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUSSIONS POUR HUILE COMBUSTIBLE—TORONTO

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à midi (heure avancée), le jeudi 31 août 1939, pour la fourniture d'environ 32,000 gallons (mesure impériale) d'huile combustible pour certains édifices publics fédéraux de Toronto.

On peut se procurer la formule de soumission en s'adressant aux bureaux de R. Winter, architecte surveillant, 36, rue Adélaïde-Est, Toronto, ou du secrétaire du ministère des Travaux publics, pièce 784, immeuble Hunter, Ottawa.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère des Travaux publics et en conformité des spécifications et conditions ministérielles.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, créé à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement soit des bons au porteur du Dominion du Canada, soit des bons au porteur de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le Dominion du Canada, soit encore les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 21 août 1939.

9-1

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 8 septembre 1939, des soumissions pour la réparation et le prolongement du quai du Port-Renfrew, district de Nanaimo, C.-B., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour la réparation du quai, Port-Renfrew, C.-B."

On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice du bureau de poste, New-Westminster, C.-B., ainsi qu'aux bureaux de poste de Victoria, C.-B., Vancouver, C.-B., et Port-Renfrew, C.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque de banque visé fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 19 août 1939.

9-1

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le mardi 5 septembre 1939, des soumissions pour des améliorations au port, comportant la réparation du brise-lames du nord de Dingwall, Cap-Breton-Nord et Victoria, N.-E., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour la réparation du brise-lames du nord, Dingwall, N.-E."

On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'au bureau de poste de Dingwall, N.-E.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 21 août 1939.

9-1



## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le mardi 12 septembre 1939, des soumissions pour la construction d'un quai au Port-Bickerton (Est), comté de Guysborough, N.-E., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour quai, Port-Bickerton (Est), N.-E.".

On peut prendre connaissance des plans, du blanc de contrat et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, à Ottawa, de l'ingénieur régional, édifice public fédéral, Bedford Row, Halifax, N.-E., ainsi qu'aux bureaux de poste de Port-Bickerton, N.-E., et de Guysborough, N.-E.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituant, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et à l'intérêt, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance.

REMARQUE.—Le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que la chose soit faite pas plus tard qu'un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 21 août 1939.

9-1

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

## SOUMISSION POUR DRAGAGE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour dragage, Killamey et baie Narrow, Ontario", seront reçues jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 1er septembre 1939.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur régional, édifice du bureau de poste, Sault-Sainte-Marie, Ont.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de la drague et de ses accessoires, aller et retour.

Les dragues et autre outillage qu'on se propose d'employer pour ces travaux doivent avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis cette date.

Un chèque égal à 5 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, doit être joint à chaque soumission. On acceptera aussi comme cautionnement des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National et de ses compagnies constituant, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au principal et

aux intérêts, ou les bons susdits pour une partie du cautionnement et un chèque visé pour la balance. En nul cas, le cautionnement doit-il être inférieur à \$500.00.

Par ordre,

J. M. SOMERVILLE,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 23 août 1939.

9-1

## SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce l'établissement des listes d'admissibles suivantes:

Les lettres S.A.O. indiquent l'admissibilité à la préférence accordée aux vétérans.

Ingénieur adjoint (inspection des aéronefs), homme, Ottawa, Ontario, ministère de la Défense nationale.

Nesbitt, Lyman Manary, Ottawa, Ont.

Manœuvre de pont, saisonnier, bilingue, Canal Lachine, district électoral fédéral de Mont-Royal, ministère des Transports. (Vacance actuelle au joint N° 8).

\*Lacombe, Edgar-Paul, Montréal, P.Q.

\*Galipeau, Lorenzo-Edmond, Ville Saint-Pierre, P.Q.

\*Terriault, J.-Cléophas, Lachine, P.Q.

\*Indique un candidat bilingue.

Concierger, grade 1, homme, Gananoque, Ontario, ministère des Travaux publics.

Offord, Frederick William David, S.A.O., Gananoque, Ont.

Whittaker, William Henry, S.A.O., Gananoque, Ont.

Child, William Arthur, S.A.O., Gananoque, Ont.

Concierger, grade 1, homme, Milverton, Ontario, ministère des Travaux publics.

Burn, Eldon Robert, S.A.O., Milverton, Ont.

Boshart, Samuel, Milverton, Ont.

Messenger de confiance, Ottawa, Ontario, division administrative, ministère du Commerce et de l'Industrie. Position exempte du régime de la *Loi du service civil* en tant qu'est concerné le principe des examens de concours, et des dispositions des articles 13 et 20 de la *Loi du service civil*, ladite exemption ne s'appliquant qu'à la nomination de monsieur H. Hydes. Par autorité de l'arrêté du conseil C.P. 87/1744 en date du 8 juillet 1939.

Hydes, Harry, Ottawa, Ont.

Conseiller légiste, Commission des Transports, homme, Ottawa, Ontario, ministère des Transports.

Coyne, Henry Everyll Bowes, S.A.O., Hamilton, Ont.

Laidlaw, Thomas Walter, S.A.O., Winnipeg, Man.

Kelly, John Joseph, S.A.O., Winnipeg, Man.

Adjoint de ferme expérimentale, grade 3, homme (recherches sur les canneberges et les bluets), service de l'horticulture, ministère fédéral de l'Agriculture. Supplémentaire à la liste d'admissibles établie le 20 février 1939.

Eaton, Ernest Lowden, Charlottetown, I.P.-E.

Inspecteur des fruits et légumes, grade 1, homme province d'Ontario, division des fruits, ministère fédéral de l'Agriculture. Supplémentaire à la liste d'admissibles établie le 3 décembre 1938. Préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui habitent dans les localités où se trouvent les vacances.

Pour emploi dans le district électoral de Prince-Edward-Lennox

Webster, Edgar Fletcher, Picton, Ont.

(Pour inspection des tomates aux fins de fabrication seulement.)

Inspecteur des fruits et légumes, grade 1, homme, Annapolis Valley, N.-E., ministère fédéral de l'Agric-

culture. Le bureau chef de la vacance actuelle est à Aylesford, N.-E. Supplémentaire à la liste d'admissibles établie le 5 août 1939. Préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui résident dans la localité où se trouve la vacance.

Pour emploi dans le comté d'Annapolis  
Haase Rudolph John, Middleton, N.-E.  
(X Nictaux)

Avis: La marque X indique le centre, donné par le candidat, où se trouve l'entrepôt ou l'établissement d'emballage le plus rapproché.

Premier jardinier, grade 2, homme, Harrow, Ontario, division des Fermes expérimentales, ministère fédéral de l'Agriculture.

Scatterty, John May, Harrow, Ont.  
Keiller, Peter, Leamington, Ont.

Inspecteur d'aéronefs, grade 2, homme, Ottawa, Ontario, ministère des Transports.

Walker, Alfred Henry, S.A.O., Vancouver, C.-B.  
Bell, David, S.A.O., Fort Erié, Ont.  
Batt, Henry, S.A.O., Fort-William, Ont.  
McGinnis, John Aylward, London, Ont.

Facteur et chargeur des postes, homme, Calgary, Alberta, ministère des Postes. Supplémentaire à la liste d'admissibles établie le 31 octobre 1938.

Kirkby, Arthur, Calgary, Alta.  
Bullen, Frederick Cyril, Calgary, Alta.  
Hunter, David Ogilvie, Calgary, Alta.  
Potts, Thomas George, Calgary, Alta.  
Catley, John Laurence, Calgary, Alta.  
Sibley, Norman Elmer, Calgary, Alta.  
Mears, Murray Edward, Calgary, Alta.  
Batten, Leslie Spencer Ricketts, Calgary, Alta.  
Roberts, Thomas Charles, Calgary, Alta.  
Wright, Chester J., Calgary, Alta.  
Bond, Tom, Calgary, Alta.  
Graves, Arthur Earl, Calgary, Alta.  
Smith, David Low, Calgary, Alta.  
Drabbles, Stanley, Calgary, Alta.  
Lamont, Samuel James, Calgary, Alta.

Facteur et chargeur des postes, homme, Hamilton, Ontario, ministère des Postes. Supplémentaire à la liste d'admissibles établie le 17 août 1937.

Joyce, Clement, Hamilton, Ont.  
Cowman, George Benjamin, Hamilton, Ont.  
Tredwen, William Leslie, Caledonia, Ont.  
Ward, Christopher, Hamilton, Ont.  
Shea, Edward Gerard, Hamilton, Ont.  
Riley, Donald Ross, Hamilton, Ont.  
Ansell, Cyril Douglas, Hamilton, Ont.  
McGoun, Harold Carlisle, Hamilton, Ont.  
Colvin, Robert Begley, Hamilton, Ont.  
Prosnick, Roy Joseph, Hamilton, Ont.  
Smith, Martin Glen, Hammon, Ont.  
Priest, Lloyd, Hamilton, Ont.  
Warwick, Jack Valentine, Hamilton, Ont.  
Stacey, Earl James, Hamilton, Ont.  
Hannah, Albert Ronald, Hamilton, Ont.

Eclusier (saisonnier), bilingue, Canal Chambly, P.Q., ministère des Transports.

\*Couture, J.-Gilbert, S.A.O., Longueuil, P.Q.  
\*Tougas, Arthur, S.A.O., Chambly Canton, P.Q.  
\*Leblanc, Georges, Chambly Canton, P.Q.  
\*Power, Joseph, Chambly Canton, P.Q.  
\*Indique un candidat bilingue.

Eclusier, homme, Ecluses 33 et 34, Fenelon Falls, Ontario (saisonnier), ministère des Transports.

Scott, George, S.A.O., Fenelon Falls, Ont.  
Bulmer, James, S.A.O., Fenelon Falls, Ont.  
Whitehead, Harold, Fenelon Falls, Ont.  
Hilton, John, Fenelon Falls, Ont.

Mécanicien d'écluse, bilingue, Ecluse Saint-Ours, P.Q. (saisonnier), ministère des Transports.

\*Salois, Albert, Saint-Roch de Richelieu, P.Q.  
\*Côté, H.-Albany, Saint-Ours, P.Q.  
\*Salois, Léo, Saint-Roch de Richelieu, P.Q.  
\*Indique un candidat bilingue.

Maître de poste, bureau classe 2C, ministère des Postes, Gravenhurst, Ontario.

Freeman, Frederick Melbourne, S.A.O., Gravenhurst, Ont.

Préposé de déversoir régulateur, Canal Lachine (saisonnier), district électoral fédéral de Mont-Royal, ministère des Transports. (Vacance actuelle au déversoir 5).

xDescoteaux, Bernard, S.A.O., Lachine, P.Q.  
\*Calvin, James, S.A.O., Lachine, P.Q.  
\*Burrows, Joseph Henry, S.A.O., Montréal, P.Q.  
xIndique un candidat français.  
\*Indique un candidat anglais.

Par ordre de la Commission,

E. SAUNDERS,

Secrétaire.

9-1

## SERVICE CIVIL DU CANADA

LA Commission du service civil annonce des concours pour les emplois suivants:

Un concierge, grade 2, homme, ministère de la Défense nationale, Fredericton, N.-B. Préférence dans la nomination sera donnée aux personnes compétentes qui résident à Fredericton, N.-B. Le délai d'inscription expire le 1er septembre 1939.

*Qualités requises:* Instruction d'école primaire; connaissance du soin et de l'entretien des magasins et des équipements d'artillerie ainsi que de la tenue d'une salle d'exercices; connaissance des méthodes employées dans la préparation des réquisitions pour magasins militaires et dans l'émission et la réception du matériel; être fiable; bonne santé.

Un concierge, grade 1, homme, ministère des Travaux publics, Peterborough, Ont. Préférence dans la nomination sera donnée aux personnes qui résident à Peterborough, Ont., et qui possèdent les qualifications requises pour la position ci-dessus. Le délai d'inscription expire le 30 août 1939.

*Qualités requises:* Savoir lire et écrire; expérience dans la besogne de concierge ou autre travail connexe; connaissance des méthodes et des appareils modernes de nettoyage; aptitude à chauffer des poêles, des fournaies, ou autres installations de chauffage; bonne santé; être digne de confiance.

Un nettoyeur et aide, homme, ministère des Travaux publics, Hamilton, Ontario. Préférence dans la nomination sera donnée aux candidats compétents qui demeurent à Hamilton, Ontario. Le délai d'inscription expire le 1er septembre 1939.

*Qualités requises:* Savoir lire et écrire et, de préférence, posséder une instruction d'école primaire; connaissance des méthodes et des appareils modernes de nettoyage; être disposé à travailler; bonne santé. Les candidats doivent être âgés de 18 à 35 ans le jour de l'examen.\*

Commis, grade 1 (avec connaissance de la sténographie), bilingue, ministère des Postes, Timmins, Ontario. Ouvert aux personnes qui résident à Timmins, Ontario. Le délai d'inscription expire le 30 août 1939.

NOTA: Pour la présente vacance, préférence sera donnée à un homme, mais lorsque des vacances semblables se produiront dans les autres ministères du Gouvernement à Timmins, elles pourront être remplies à la suite de ce concours.

*Qualités requises:* Instruction d'école primaire et, de préférence, formation dans une école supérieure (high school); intelligence; aptitude à comprendre et à suivre les ordres donnés; être capable de prendre et transcrire une dictée facile à une moyenne vitesse et pouvoir se servir d'un dactylographe; tact et bon jugement; pouvoir parler, lire et écrire le français et l'anglais cou-



ramment. Préférence sera donnée aux candidats entre les âges de 18 et 35 ans au jour de l'examen écrit.\*

Ingenieur, service préventif des incendies, homme, division du corps d'aviation royal canadien, ministère de la Défense nationale, Ottawa, Ontario. Ouvert aux personnes qui résident dans la Dominion du Canada. Le délai d'inscription expire le 9 septembre 1939.

*Qualités requises:* Un diplôme d'une université en sciences appliquées de réputation établie avec au moins trois ans d'expérience post-universitaire, de préférence dans un domaine qui demande des recherches au sujet de l'entreposage, de la manipulation et de l'emploi de combustibles; une connaissance de la chimie industrielle, particulièrement en ce qui a trait aux dangers du feu et des explosions; familiarité avec les méthodes de laboratoires dans les essais des matériaux de construction; une connaissance des principes fondamentaux du contrôle des incendies, de la construction d'édifices et de leur répartition en zones de sûreté; aptitude démontrée pour faire des enquêtes, pour émettre codes, décrets et ordonnances et pour préparer des rapports techniques clairs et précis dans un langage non technique; affiliation junior dans l'Engineering Institute of Canada, ou affiliation dans une association provinciale d'ingénieurs professionnels, ou des qualités suffisantes pour permettre l'affiliation dans de telles associations; bon jugement, entregent et tact.

Deux gardiens de troupeaux (un bilingue, et un de langue française), ministère fédéral de l'Agriculture, Sainte-Anne de la Pocatière, P.Q. Ouvert aux personnes du sexe masculin qui demeurent à Sainte-Anne de la Pocatière ou dans la localité. Le délai d'inscription expire le 26 août 1939.

*Qualités requises:* Instruction équivalant à un diplôme d'école supérieure (high school); connaissance parfaite des principes et de la pratique de l'élevage, de l'alimentation et du soin des animaux; au moins trois ans d'expérience avec pleine responsabilité dans le soin et l'entretien de troupeaux nombreux et de valeur; aptitudes pour la surveillance; bonne santé. Pour l'une des positions, le titulaire devra parler, lire et écrire le français et l'anglais, et pour l'autre position, il devra parler, lire et écrire le français seulement.

Facteurs, hommes, ministère des Postes, Kirkland Lake, Ont. Ouvert aux personnes qui demeurent dans le territoire desservi par les facteurs de Kirkland Lake, Ontario. Le délai d'inscription expire le 29 août 1939.

NOTA: Une liste d'admissibles sera établie pour les vacances futures.

*Qualités requises:* Instruction d'école primaire et, de préférence, d'école supérieure (high school); courtoisie et tact dans les relations avec le public; intégrité; bonne manières; bonne santé et bonne vue. Les candidats doivent être âgés de 18 à 35 ans au jour de l'examen écrit.\*

Un surintendant-mécanicien, homme, service des mines, division des mines et de la géologie, ministère des Mines et des Ressources, Ottawa, Ontario. Ouvert aux personnes qui demeurent dans le Dominion du Canada. Le délai d'inscription expire le 9 septembre 1939.

*Qualités requises:* Instruction équivalant au diplôme d'une université de réputation établie en génie mécanique ou électrique avec au moins cinq ans d'expérience dans le dessin des outillages et la pratique des ateliers, dont deux ans dans une position responsable; vaste expérience dans la machinerie, bonne connaissance

de la construction mécanique, de la construction et de l'opération de l'outillage électrique employé dans la métallurgie et le fraisage; connaissance de la comptabilité élémentaire; aptitude démontrée pour surveiller des ouvriers, bonne santé et de préférence, moins de 40 ans d'âge.\*

Commis des Postes, ministère des Postes, Kirkland Lake, Ontario, bureau classe 4. Ouvert aux personnes qui résident à Kirkland Lake, Ontario, ou dans la localité. Le délai d'inscription expire le 29 août 1939.

*Qualités requises:* Instruction d'école primaire, de préférence, d'école primaire supérieure (high school); bonne connaissance des villes, des cités, et des moyens de transport au Canada; tact et courtoisie dans les relations avec le public; intégrité, vivacité, faculté de concentration, bonne mémoire, bonnes manières, bonne santé et bonne vue. Les candidats doivent être âgés de 18 à 35 ans au jour de l'examen écrit.\*

NOTA: Il y a deux vacances à remplir à l'heure actuelle; pour l'une des vacances le titulaire devra parler, lire et écrire le français et l'anglais couramment; et pour l'autre, il devra parler, lire et écrire l'anglais seulement.

Un inspecteur de semences et des aliments du bétail, grade 1, ministère fédéral de l'Agriculture, province de la Colombie-Britannique. Ouvert aux personnes du sexe masculin qui demeurent dans la province de la Colombie-Britannique. Le délai d'inscription expire le 5 septembre 1939.

*Qualités requises:* Diplôme en agriculture d'une université de réputation établie; de préférence avec spécialisation en botanique et en grande culture; connaissance parfaite des méthodes modernes de culture et expérience pratique récente sur une ferme; connaissance parfaite des semences, des aliments du bétail, des engrais chimiques, de l'inspection et de la vente, du foin et de la paille, et des lois se rapportant aux insectes nuisibles à l'agriculture, y compris toutes les sortes, les variétés, les catégories ou la qualité des semences, du foin et de la paille, et des divers ingrédients qui entrent dans la composition des aliments commerciaux du bétail, des engrais chimiques et des poisons agricoles; tact et bon jugement; entregent.

Trois mécaniciens de machines fixes, chauffage, grade 2, saisonniers, ministère des Travaux publics, Montréal, P.Q. Ouvert aux personnes, hommes, qui demeurent à Montréal, P.Q., ou dans la localité. Le délai d'inscription expire le 30 août 1939.

NOTA: L'une des positions est sujette à l'approbation du Conseil du Trésor.

*Qualités requises:* Instruction d'école primaire; un certificat valide de mécanicien de machines fixes de deuxième classe pour la province de Québec; au moins un an d'expérience dans le travail de machiniste en général, le posage de tuyaux et de conduites à vapeur; bonne santé; habileté à faire fonctionner et à entretenir une installation de chauffage et de force motrice; et, au besoin, faire tout autre travail connexe.

\*La limite d'âge ne s'applique pas aux candidats qui ont droit à la préférence en raison de leur service durant la Grande Guerre, pourvu que la Commission certifie que leur âge et l'état de leur santé leur permettent de remplir les fonctions de ce poste et qu'ils seront probablement en mesure de continuer à le faire pendant une période raisonnable après leur nomination.

Par ordre de la Commission du service civil.

E. SAUNDERS.

Secrétaire.

Ottawa, 9 août 1939.

9-1

## BANQUE DU CANADA

BILAN ARRÊTÉ AU MERCREDI, LE 23 AOÛT 1939

PASSIF—		ACTIF—	
1. CAPITAL VERSÉ.....	\$ 5,000,000 00	1. RÉSERVE—	
2. FONDS DE RÉSERVE.....	1,903,514 79	Monnaies et lingots d'or.205,191,061 51	
3. BILLETS EN CIRCULATION.....	174,183,792 58	Lingots d'argent.....	
		Sterling et dollars des	
		Etats-Unis d'Améri-	
		que.....	54,135,781 43
		Autres devises de pays	
		à étalon-or.....	401 41
4. DÉPÔTS—		Total.....	\$ 259,327,244 35
(a) Gouvernement			
fédéral.....	28,889,928 24		
(b) Gouvernements			
provinciaux.....			
(c) Banques à charte.....	203,160,512 59		
(d) Autres dépôts.....	8,566,740 06		
Total.....	240,617,180 89	2. MONNAIES DIVISIONNAIRES.....	410,087 96
5. PASSIF DIVERS PAYABLE EN STERLING,		3. EFFETS ESCOMPTÉS.....	
MONNAIE DES ETATS-UNIS D'AMÉRI-			
QUE ET DEVISES-OR ÉTRANGÈRES...			
		4. AVANCES—	
6. TOUT AUTRE PASSIF.....	3,283,235 97	(a) Au Gouvernement	
		fédéral.....	
		(b) Aux Gouvernements	
		provinciaux.....	
		(c) Aux banques à char-	
		te et autres banques..	
		Total.....	
		5. EFFETS ACHETÉS SUR LE MARCHÉ LIBRE,	
		BONS DU TRÉSOR EXCEPTÉS.....	
		6. PLACEMENTS—	
		(a) Titres à court terme	
		des Gouvernements fé-	
		déral et provinciaux..	108,394,361 37
		(b) Autres titres des	
		Gouvernements fédé-	
		ral et provinciaux.....	51,892,823 58
		(c) Autres valeurs.....	
		Total.....	160,287,184 95
		7. IMMEUBLES DE LA BANQUE.....	1,660,435 80
		8. TOUT AUTRE ACTIF.....	3,302,771 17
TOTAL.....	\$ 424,987,724 23	TOTAL.....	\$ 424,987,724 23

Proportion de la réserve nette (l'item 1 de l'actif moins l'item 5 du passif) à l'ensemble des engagements relatifs aux billets en circulation et dépôts: 62.52%.

Je déclare que l'état qui précède est exact, d'après les livres de la Banque:

*Le comptable en chef, en exercice,*  
W. D. FARRELL.

Je déclare que l'état précité est exact, au mieux de ma connaissance et de ma croyance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, tel que requis par l'article trente-trois de la loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, ce vingt-quatrième jour d'août 1939.

*Le gouverneur,*  
G. F. TOWERS.



## BANK OF CANADA

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT WEDNESDAY, AUGUST 23RD, 1939

LIABILITIES—		ASSETS—	
1. CAPITAL PAID UP.....	\$ 5,000,000 00	1. RESERVE—	
2. RESERVE FUND.....	1,903,514 79	Gold coin and bullion..	\$205,191,061 51
3. NOTES IN CIRCULATION.....	174,183,792 58	Silver bullion.....	
4. DEPOSITS—		Sterling and U.S.A.	
(a) Dominion Govern-		dollars.....	54,135,781 43
ment.....	\$28,889,928 24	Other currencies, of	
(b) Provincial Govern-		countries on a Gold	
ments.....		Standard.....	401 41
(c) Chartered Banks..	203,160,512 59	Total.....	\$ 259,327,244 35
(d) Other.....	8,566,740 06	2. SUBSIDIARY COIN.....	410,087 96
Total.....	240,617,180 89	3. BILLS DISCOUNTED.....	
5. SUNDRY LIABILITIES PAYABLE IN		4. ADVANCES TO—	
STERLING, U.S.A. AND FOREIGN		(a) Dominion Govern-	
GOLD CURRENCIES.....		ment.....	
6. ALL OTHER LIABILITIES.....	3,283,235 97	(b) Provincial Govern-	
		ments.....	
		(c) Chartered and	
		Savings Banks.....	
		Total.....	
		5. BILLS BOUGHT IN OPEN MARKET, NOT	
		INCLUDING TREASURY BILLS.....	
		6. INVESTMENTS—	
		(a) Dominion and Pro-	
		vincial Government	
		short-term securities..	108,394,361 37
		(b) Other Dominion	
		and Provincial Gov-	
		ernment securities....	51,892,823 58
		(c) Other Securities....	
		Total.....	160,287,184 95
		7. BANK PREMISES.....	1,660,435 80
		8. ALL OTHER ASSETS.....	3,302,771 17
TOTAL.....	\$ 424,987,724 23	TOTAL.....	\$ 424,987,724 23

Ratio of Net Reserve (Item 1 of Assets less Item 5 of Liabilities) to Notes and Deposit Liabilities: 62.52 per centum.

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. FARRELL,  
*pro Chief Accountant.*

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly, the financial position of the Bank, as required by section thirty-three of the Bank of Canada Act.

Ottawa, this twenty-fourth day of August, 1939.

G. F. TOWERS,  
*Governor.*

## INDEX

No. 9—August 26, 1939

(Folios in parenthesis have reference to French version)

## APPLICATIONS TO PARLIAMENT—

- Extract from the Standing Rules of the Senate... 616 (627)
- Rules relative to Notices for Private Bills in the House of Commons... 617 (628)
- Divorce Notices—
- Moreau, Romain Cléophas... 619 (630)
- Boucher, Armand... 618 (630)

## GOVERNMENT NOTICES—

- List of Insurance Companies licensed during week ending August 1, 1939... 600
- National Revenue, Department of, value for duty of prunes... 600
- Competitive examinations for various positions in the Civil Service of Canada... 601 (646)
- Successful candidates for various positions in the Civil Service of Canada... 602 (645)
- Fisheries, Department of, Fishery Officers appointed... 603
- Kewagama Board of Trade, name changed to that of Cadillac Board of Trade... 603
- Auxiliary schooner *Nellie J. Banks*, name changed to that of *Leona G. Maguire*... 603
- Motor vessel *Avro*, name changed to that of *Great Northern 5*... 603
- Motor vessel *Pair of Jacks*, name changed to that of *Mitkof*... 603
- Motor vessel *Oceanic I*, name changed to that of *Great Northern 3*... 603
- Fisheries, Department of, Amendments to the Regulations governing the Inspection of Canned Fish and Shellfish and the Operations of Canneries... 604
- Cancellation of certificates of naturalization as per list dated August 19, 1939... 605
- Defence Purchasing Board, call for tenders for Renewal and Surfacing of Floors, Barrack Block, Artillery Park, Kingston, Ont... 614
- Defence Purchasing Board, call for tenders for Ammunition Lighters, Halifax, N.S., and Esquimalt, B.C... 614
- Defence Purchasing Board, call for tenders for Caps, Forage, Drab... 615
- Defence Purchasing Board, call for tenders for Boots, Ankle, Leather... 615
- Defence Purchasing Board, call for tenders for Extensions to Anti-Aircraft Building, Kingston, Ont... 615
- Bank of Canada, statement of assets and liabilities as at August 23, 1939... 649 (648)
- Tenders for—
- Wharf repairs and breakwater, White Rock, B.C... 611 (642)
- Breakwater repairs, Neil's Harbour, N.S... 611 (642)
- Wharf extension, Meteghan, N.S... 611 (642)
- Public Building, Merritt, B.C... 612 (643)
- Interior fittings, Public Building, St. James, Man... 612 (643)
- Ferry wharf, Albion, B.C... 612 (643)
- Fuel oil, Toronto, Ont... 612 (644)
- Breakwater repairs, Tiverton, B.C... 613 (643)
- Wharf repairs, Port Renfrew, B.C... 613 (644)
- North breakwater repairs, Dingwall, N.S... 613 (644)
- Wharf, Port Beckerton (East), N.S... 614 (645)
- Dredging, Killarney and Narrow Bay, Ont... 614 (645)

## GOVERNMENT NOTICES—Cont'd

## Charters granted to—

- Northland Terminals Ltd... 608
- Industrial Factors Corporation Ltd... 608
- Bliss (E. W.) Co. of Canada Ltd... 608
- Valguard Chemicals Ltd... 609
- Hesor Ltd... 609
- Automat Food Service Ltd... 609
- Belgium Glove & Hosiery (Western) Ltd... 609
- Lincerest Company Ltd... 610
- Laurentide Acceptance Corporation Ltd... 641

## Supplementary letters patent issued to—

- Heeney Bros. Ltd... 610
- Lang (The) Tanning Co. Ltd... 610
- Venezuelan Eastern Oilfields Ltd... 611
- Oxley Sports Goods Agency, Ltd... 611

## MISCELLANEOUS NOTICES

- Sussex Fire Insurance Company, release of securities... 619
- American and Foreign Insurance Co., release of securities... 619
- Royal (The) Bank of Canada, dividend No. 208... 619
- Rhode Island Insurance Co., release of securities... 619
- Eaton (The T.) General Insurance Co., release of securities... 619
- Banque Canadienne Nationale, dividend No. 194... 619 (631)
- Hull (The) Electric Co., annual meeting... 619
- Glengarry and Stormont Railway Co., annual general meeting... 620
- Niagara Falls Bridge Commission, bridge over Niagara River, plans deposited... 620
- Banque (La) Provinciale du Canada, dividend No. 143... 620
- Bank (The) of Nova Scotia, dividend No. 279... 620
- Drug Shares Ltd., surrender of charter... 620
- Polaris Co., Ltd., head office... 620
- St. Lawrence (The) & Adirondack Railway Co., annual general meeting... 620
- Ottawa and New York Railway Co., annual general meeting... 620
- Bell (The) Telephone Company of Canada, submarine telephone cable across Napanee River, plans deposited... 621
- Eskimo Pie Corporation of Canada, Ltd., surrender of charter... 621

## NATIONAL DEFENCE—

Royal Canadian Air Force—  
Appointments, etc.—

List No. 16—25th July, 1939... 588 (637)

## Canadian Militia—

List No. 11—25th July, 1939... 588 (637)

## NOTICE TO ADVERTISERS IN THE GAZETTE...

581 (581)

## NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF CREDITORS—

In the matter of— *Province of Alberta*  
Shasta Cafe Ltd.—Edmonton... 582

*Province of British Columbia*

Balfour-Woods Ltd.—Vancouver... 583

Sadd, C. E.—Vernon... 583

Weinberg, S.—Vancouver... 583

*Province of Manitoba*

Summers-Darling & Co.—Winnipeg... 583

*Province of Ontario*

Merlihan, G. J.—Guelph... 583

Cox & Haines—Renton... 584

Broadway Food Products Ltd.—Windsor... 584

Morton Food Sales Ltd.—Windsor... 584



NOTICES UNDER THE BANKRUPTCY ACT—MEETING OF  
CREDITORS—*Cont'd*

In the matter of—	Province of Quebec
Muir, D. L.—Outremont. . . . .	584
Labelle Garment Co.—Montreal. . . . .	584
Stallman, I. & S.—Verdun. . . . .	585
Bernier, L. P.—Rivière du Loup. . . . .	(622)
Dansereau, P.—Montreal. . . . .	(623)
Riopel, A.—Montreal. . . . .	(623)
Martineau, M.—Montreal. . . . .	(623)
Larouche, J. P.—Jonquière. . . . .	(623)
Lévesque, C.—Montreal. . . . .	(623)
Girardeau, J. R.—Nicolet. . . . .	(623)
Boisclair, Heirs of J. P. L.—Malartic. . . . .	(624)
Foisly, L. P.—Chambly Canton. . . . .	(624)
McNicoll, Dame J. M.—Quebec. . . . .	(624)

## DISCHARGE OF ASSIGNORS—

In the matter of—	
Speevak, F.—Montreal, P.Q. . . . .	582
Blais, Mrs. L.—Montreal, P.Q. . . . .	582
Robert L.—Quebec, P. Q. . . . .	(622)

## TRUSTEES APPOINTED—

In the matter of—	
Kouri, D.—Montreal, P.Q. . . . .	582
Thomas, J.—Montreal, P.Q. . . . .	582
MacNutt, D. P.—Malpeque, P.E.I. . . . .	582
Webster, A. M.—Village of Springwater, Sask. . . . .	582
Paradis & Farley Inc.—Montreal, P.Q. . . . .	582
Nubook, Ltd.—Vernon, B.C. . . . .	582
Strathcona Hotel—Vancouver, B.C. . . . .	582
Martineau, H.—Montreal, P.Q. . . . .	(622)
Quebec Food Products Enr'g.—Montreal, P.Q. . . . .	(622)
Gatien, S.—Hull, P.Q. . . . .	(622)
Colangelo, A.—Montreal, P.Q. . . . .	(622)
Pinel, R.—Drummondville, P.Q. . . . .	(622)
Blier, H.—Montreal, P.Q. . . . .	(622)
Roy, J. A.—Quebec, P.Q. . . . .	(622)
Gendron, L. P.—Ste. Elizabeth, P.Q. . . . .	(622)

## ORDERS IN COUNCIL—

1288 (M. & R.)—1st June, 1939—Licences of Occupation issued to McLeod and Sons, Waterways, Alta. . . . .	593
1941 (M. & R.)—22nd July, 1939—Licence of Occupation issued to Corser, Duncan Trans- portation Co., Ltd., of Edmonton, Alta. . . . .	593
2206 (M. & R.)—11th August, 1939—Amend- ing Regulations under the Migratory Birds Convention Act. . . . .	593 (631)

ORDERS IN COUNCIL—(*Cont'd*)—

2234 (A.)—11th August, 1939—Amending Regulations under the Cheese and Cheese Factory Improvement Act. . . . .	597
1472 (T.)—15th June, 1939—Amendment to By-law 19, Pilotage Authority for the Pilotage District of St. Lawrence-Kingston- Ottawa. . . . .	598
2227 (M. & R.)—11th August, 1939— <i>Re</i> The Whitlock Bird Sanctuary. . . . .	598
2191 (M. & R.)—11th August, 1939— <i>Re</i> Ile au Heron Bird Sanctuary. . . . .	599
2224 (T.)—11th August, 1939—Changes in Tariff of Tolls and Dues, Port Arthur, B.C. . . . .	599
716 (M. & R.)—28th March, 1939—Lease of land granted to Mr. E. A. Whittington. . . . .	600
1991 (F.)—27th July, 1939—By-laws of the Central Mortgage Bank. . . . .	(635)
2065 (A.)—27th July, 1939—New regulations under the Cheese and Cheese Factory Improvement Act. . . . .	(635)
2131 (A.)—2nd August, 1939—Amending regulations under the Prairie Farm Assist- ance Act. . . . .	(635)

## PARLIAMENT—

Prorogation <i>pro forma</i> . . . . .	585 (624)
--	-----------

## PROCLAMATIONS—

Establishing the County of Haliburton, in Ontario, a restricted area under the Ani- mal Contagious Diseases Act, for the eradi- cation of bovine tuberculosis. . . . .	585 (626)
Establishing the County of Perth, in Ontario, a restricted area under the Animal Con- tagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis. . . . .	586 (626)
Establishing the Provincial Counties of Hull and Gatineau, in the Province of Quebec, a restricted area under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradi- cation of bovine tuberculosis. . . . .	586 (625)
Establishing the County of Oxford, in On- tario, a restricted area under the Animal Contagious Diseases Act, for the eradi- cation of bovine tuberculosis. . . . .	587 (626)
Establishing the Rural Municipality of Souris Valley No. 7 and the Rural Municipal- ity of Lomond No. 37, in Saskatchewan, a restricted area under the Animal Con- tagious Diseases Act, for the eradication of bovine tuberculosis. . . . .	587 (627)
Exempting a certain area of Clearwater Bay from the operation of section 21 of the Navigable Waters Protection Act. . . . .	588 (625)





2h. 11.10.63

J	Canada
2	The Canada gazette.
A2	La gazette du Canada.
v.73	
no.9	

**PLEASE DO NOT REMOVE  
SLIPS FROM THIS POCKET**

---

---

**UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY**

